

KAZALO

PISMO PREDSEDNIKA UPRAVE	3
1 PREDSTAVITEV DRUŽBE IN SKUPINE TERME ČATEŽ	4
1.1 OSEBNA IZKAZNICA	4
1.2 LASTNIŠKA STRUKTURA DRUŽBE	4
1.3 SESTAVA SKUPINE TERME ČATEŽ	5
1.4 NAJPOMEMBNEJŠI DOGODKI V POSLOVANJU	6
1.5 KORPORACIJSKO UPRAVLJANJE	8
1.6 DELNICA DRUŽBE TERME ČATEŽ, D.D.	10
2 POSLOVNO POROČILO	12
2.1 PRODAJA IN TRŽENJE	12
2.1.1 Turistična gibanja v Sloveniji in Termah Čatež	12
2.1.2 Gibanje prihodkov od prodaje v Termah Čatež	12
2.1.3 Prenositve	12
2.1.4 Kopalci	13
2.2 PRODAJNE IN TRŽENJSKE AKTIVNOSTI V LETU 2012 IN PLAN ZA LETO 2013	14
2.2.1 Prodajne in trženjske aktivnosti v letu 2012	14
2.2.2 Načrtovane prodajne in trženjske aktivnosti v letu 2013	15
3 ANALIZA POSLOVANJA	16
3.1 BILANČNI IZKAZI DRUŽBE TERME ČATEŽ, D.D.	16
3.1.1 Izkaz poslovnega izida družbe Terme Čatež, d.d.	16
3.1.2 Bilanca stanja družbe Terme Čatež, d.d.	17
3.1.3 Izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov družbe Terme Čatež, d.d.	18
3.2 BILANČNI IZKAZI SKUPINE TERME ČATEŽ	18
3.2.1 Izkaz poslovnega izida Skupine Terme Čatež	18
3.2.2 Bilanca stanja Skupine Terme Čatež	19
3.2.3 Izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov Skupine Terme Čatež	20
3.3 KADRI IN KADROVSKA POLITIKA	20
3.4 INFORMATIKA	21
3.5 KUPCI IN DOBAVITELJI	22
3.6 ODGOVORNOST DO OKOLJA, DO OŽJE IN ŠIRŠE DRUŽBENE SKUPNOSTI	22
3.7 TVEGANJA	22
3.8 NAČRTI V LETU 2013	25
3.9 POMEMBNEJŠI DOGODKI PO DATUMU BILANCE STANJA TVEGANJA	26
3.10 IZJAVA O UPRAVLJANJU IN SKLADNOSTI Z DOLOČBAMI KODEKSA UPRAVLJANJA JAVNIH DELNIŠKIH DRUŽB	27
4 RAČUNOVODSKO POROČILO	28
4.1 RAČUNOVODSKI IZKAZI S POJASNILI	28

PISMO PREDSEDNIKA UPRAVE

Spoštovani delničarji, poslovni partnerji in sodelavci!

Za nami je pestro poslovno leto 2012, ki ga kljub zaostrenim gospodarskim razmeram lahko označimo za poslovno uspešno. Družba Terme Čatež še naprej ostaja vodilno podjetje v panogi z jasnimi cilji in začrtano strategijo. V preteklem poslovnem letu smo izpeljali nekaj pomembnih investicijskih projektov in tako znova poskrbeli za dodatno pestrost ponudbe za naše goste. S selektivnim marketinškim pristopom smo v zadnjem letu dosegli porast števila tujih gostov, na kar smo še posebej ponosni.

Družba Terme Čatež, d.d. je v letu 2012 realizirala 32,1 milijona EUR poslovnih prihodkov, 8,3 milijone EUR EBITDA ter 2,5 milijona EUR čistega poslovnega izida. Rezultati so nekoliko nižji kot v letu 2011, a vseeno zavidljivi, sploh če upoštevamo obstoječe gospodarske razmere, ki se kažejo v padcu kupne moči in zaostrovanju situacije na finančnih trgih. Padcu prihodkom smo se uspešno in odzivno prilagajali z racionalizacijo stroškov.

V družbi Terme Čatež, d.d. smo v letu 2012 dosegli 664.429 prenočitev, kar je sicer nekaj manj kot v letu poprej, vendar se ob tem lahko pohvalimo s povečanim obsegom prenočitev tujih gostov za 2,6%. Povečalo se je predvsem število prenočitev gostov iz Rusije, Nizozemske in Nemčije.


Skupina Terme Čatež je v letu 2012 realizirala 40,5 milijonov EUR poslovnih prihodkov, 10,8 milijonov EUR EBITDA in 0,8 milijonov EUR čistega poslovnega izida.

Zavedajoč se potrebe po nenehnem investiranju, smo tudi v poslovnem letu 2012 nadaljevali z investiranjem in ustvarjanjem dodane vrednosti za našega gosta. V prvi polovici leta smo na Letni Termalni rivieri postavili novo atrakcijo – Termalno formulo, tobogan, postavili smo razgledno kolo »Čatež eye«, kjer so naši gosti uživali v razgledu na Čatež in okolico. Zaradi nenehne potrebe po dodatnih kampirnih prostorih na lokaciji Term Čatež smo se v letu 2012 odločili za postavitev dodatnih mobilnih hišic, ki so se pokazale kot izredno tržno zanimiva ponudba.

Pri napovedih za leto 2013 smo realni in previdni. V negotovih gospodarskih razmerah se bomo trudili poslovati še bolj skrbno, obenem pa verjamemo, da imamo pravo formulo za uspešno poslovanje za naprej. Obseg investicij bomo v teh negotovih razmerah zmanjšali, poudarek bo na racionalnem in uspešnem vsakodnevnem poslovanju. Zavedamo se tudi, da je uspeh vsake družbe odvisen od znanja, ustvarjalnosti in odgovornosti vsakega zaposlenega. Prav naši zaposleni največ prispevajo k zadovoljstvu naših gostov, ki se že vrsto let vračajo na naše destinacije.

Poslovno leto 2012 je preteklost, leto 2013 pa prihodnost. Verjamemo, da bomo z znanjem, pozitivno energijo in izkušnjami kos vsem izzivom, še več, verjamemo, da bomo slednje obrnili v našo korist. Kot pravi pregovor »Prva skrivnost uspeha je zaupanje v samega sebek«.

Bojan Petan
predsednik uprave



1 PREDSTAVITEV DRUŽBE IN SKUPINE TERME ČATEŽ

1.1 OSEBNA IZKAZNICA

Ime podjetja:	<i>Terme Čatež d.d.</i>
Dejavnost:	<i>55.100</i>
Matična številka:	<i>5004896</i>
Davčna številka:	<i>55444946</i>
Vložna številka:	<i>10080100</i>
Datum vpisa v sodni register:	<i>23.11.1995</i>
Osnovni kapital družbe:	<i>12.444.216,32 EUR</i>
Število izdanih delnic:	<i>497.022</i>
Nominalna vrednost delnice:	<i>kosovne delnice</i>
Kotacija delnic:	<i>Ljubljanska borza d.d., standardna kotacija, ozn. delnice TCRG</i>
Uprava:	<i>Bojan Petan</i>
Predsednik nadzornega sveta:	<i>Robert Krajnik</i>

Družba Terme Čatež, d.d. opravlja različne dejavnosti: hotelirstvo, gostinstvo, zdraviliška dejavnost, trgovina, šport, rekreacija in druge.

Na podlagi Zakona o zdravilnih sredstvih in o naravnih zdraviliščih (Ur.l.SRS št. 36/1964) je ugotovljeno, da termalna voda, kadri, oprema in prostori Term Čatež ustrezajo zahtevam zgoraj navedenega zakona in na tej podlagi so Terme Čatež, d.d. leta 1964 pridobile status oziroma registracijo "naravnega zdravilišča".

Pisni podatki potrjujejo obstoj zdravilišča že iz leta 1886, ko so koristili tople vrelce. Prvi hotel je bil zgrajen v letu 1926 in še vedno stoji v prenovljeni obliki kot hotel Toplice. Danes so Terme Čatež obvladujoče podjetje skupine povezanih podjetij, ki poslujejo v Republiki Sloveniji, Hrvaški in Bosni in Hercegovini. Terme Čatež so eno od 15 Slovenskih naravnih zdravilišč, po svojih rezultatih pa spadajo v sam vrh slovenskega turizma.

Delnica družbe Term Čatež, d.d. je bila kot prva delnica iz turistične panoge sprejeta dne 07.06.1993 na borzni trg Ljubljanske borze.

1.2 LASTNIŠKA STRUKTURA DRUŽBE

DELNIČAR	Število delnic	Odstotek lastništva
DZS, d.d.	227.536	45,78
KAPITALSKA DRUŽBA, d.d.	118.262	23,79
DELO PRODAJA, d.d.	45.463	9,15
TRIGLAV VZAJEMNI SKLADI	19.850	3,99
ZAVAROVALNICA TRIGLAV, d.d.	8.247	1,66
KRITNI SKLAD PRVEGA POKOJNINSKEGA SKLADA	7.682	1,55
DEL NALOŽBE, d.d.	6.840	1,38
ABANKA SKLADI EVROPA	5.379	1,08
ATTEMS JOHANNES	5.005	1,01
OSTALI	52.758	10,61
SKUPAJ	497.022	100,00

Tabela 1: Izpis iz delniške knjige na dan 31.12.2012

Konec decembra 2012 je bilo v delniško knjigo Term Čatež pri KDD Ljubljana vpisanih 975 delničarjev.

Odvisna družba Del naložbe, d.d. ima v svoji lasti 6.840 delnic matične družbe Terme Čatež, d.d. (oznaka TCRG).

Po stanju v delniški knjigi na dan 31.12.2012 so imeli člani uprave in nadzornega sveta v lasti 1.064 delnic, kar predstavlja 0,21% vseh delnic družbe.

DELNIČAR	Število delnic	Odstotek lastništva
UPRAVA		
Bojan Petan	41	0,01
NADZORNI SVET		
Ada De Costa Petan	1.022	0,21
Milan Blažević	1	0,00
SKUPAJ	1.064	0,21

Tabela 2: Izpis iz delniške knjige na dan 31.12.2012

Upravi in nadzornemu svetu niso podeljene pravice do pridobitve ali nakupa delnic izdajatelja. Družba nima oblikovane sheme udeležbe zaposlenih v kapitalu izdajatelja. Uprava, nadzorni svet in zaposleni lahko pridobijo delnice pod enakimi pogoji, kot jih imajo ostali udeleženci trga kapitala.

1.3 SESTAVA SKUPINE TERME ČATEŽ

Skupino Terme Čatež sestavljajo obvladujoča družba Terme Čatež, d.d. in hčerinske družbe, v katerih ima obvladujoča družba večinski lastniški delež in s tem tudi večino glasovalnih pravic. Vse odvisne družbe (razen Termalna riviera, d.o.o.) nadzirajo nadzorni sveti.

Družbe, ki so vključene v Skupino Terme Čatež:

- Marina Portorož d.d., Cesta solinarjev 8, Portorož;
- Del naložbe d.d., Čatež ob Savi 73, Brežice;
- Terme Ilidža d.o.o., Butmirska cesta 18, Ilidža, Sarajevo;
- Termalna riviera d.o.o., Trg Loža 1, Novalja;
- M KAPITAL d.d. *, Cesta solinarjev 8, Portorož;
- M NALOŽBE d.d. *, Cesta solinarjev 8, Portorož.

* Družbi M KAPITAL, d.d. in M NALOŽBE, d.d. sta bili ustanovljeni 14.9.2012.

Kapitalske naložbe v hčerinske družbe

HČERINSKA DRUŽBA IN SEDEŽ DRUŽBE	VRSTA KAPITALSKE NALOŽBE	DELEŽ TERM ČATEŽ D.D. (v %) V KAPITALU ODVISNE DRUŽBE
MARINA PORTOROŽ, d.d., Portorož	delnice	100,00
DEL NALOŽBE, d.d., Čatež ob Savi	delnice	95,31
TERME ILIDŽA, d.o.o., Ilidža, Sarajevo	delež	90,00
TERMALNA RIVIERA, d.o.o., Novalja	delež	100,00
M KAPITAL, d.d., Portorož	delnice	100,00
M NALOŽBE, d.d., Portorož	delnice	100,00

Tabela 3: Naložbe v hčerinske družbe na dan 31.12.2012

1.4 NAJPOMEMBNEJŠI DOGODKI V POSLOVANJU

a) Fizični kazalci

V Termah Čatež, d.d. so gosti v letu 2012 ustvarili 664.429 prenočitev, kar predstavlja 3,7% manj kot v letu 2011. Število domačih prenočitev se je zmanjšalo za 8,8%, število tujih prenočitev pa povečalo za 2,6%. S selektivnim marketinškim pristopom smo zabeležili rast povpraševanja na tujih tržiščih, kjer prevladujejo predvsem Rusija, Nizozemska in Nemčija.

Obisk v termalnih bazenih, merjen s številom kopalcev, se je zmanjšal za 4,5%, zabeleženih pa je bilo 891.957 kopalcev.

b) Pomembnejše investicije

LOKACIJA TEME ČATEŽ

▪ Prenova in razširitev Hotela Terme

Januarja 2011 se je pričela izvedba 2. faze projekta prenove in razširitve hotela Terme, ki predstavlja nadgradnjo hotela z 88 sobami in obnovo obstoječega namestitvenega dela vključno s povezovalnimi hodniki ter dvigali.

Izvedba je bila v celoti končana v juliju 2011, razširjeni in obnovljeni hotel Terme tako v šestih etažah obsega skupaj 212 sob in 14 apartmajev.



V letu 2012 so bila izvedena nujna investicijska dela, ki se nanašajo na sanacijo atrijev, zamenjavo pvc stavbnega pohištva, ureditev ogrevanja restavracije in skupnih prostorov, z namenom lažjega dostopa kongresnih gostov in obiskovalcev bazenskega kompleksa, je bil zgrajen tudi dodatni vhod.

Projekt je sofinanciran z nepovratnimi sredstvi evropskega sklada za regionalni razvoj.

▪ Razširitev ponudbenega programa Termalne riviere

Ohranjanje vloge tržnega vodje na področju termalno-vodnega zabavišča zahteva nenehna vlaganja v inovativne vodne atrakcije. Spomladi 2012 je bila na poletni Termalni rivieri izvedena postavitev popolnoma nove atrakcije, t.i. Termalne formule.



V prvi polovici leta 2012 smo prenovili tudi tobogana skakalnice na zimski Termalni rivieri.

▪ Razširitev kampa s 30 mobilnimi hišicami

Naraščajoči trend kampiranja zahteva nenehne širitve kampirnih prostorov. Dosedanje uspešno poslovno sodelovanje s tujima družbama Vacansoleil in Roan, ki nastopata v vlogi najemjemalca



kampirnih prostorov, nenehne potrebe po dodatnih kvalitetnih kampirnih mestih in ker se je obstoječa investicija pokazala kot izredno tržno zanimiva, je bila v letu 2012 izvedena postavitev 30 mobilnih hišic.

▪ **Ostale izvedene investicije v letu 2012**

- prenova streh za potrebe namestitve sončne elektrarne;
- prenova talnih površin hotela Čatež – Wellness;
- prenova sanitarnega bloka Snack bar na poletni Termalni rivieri;
- prenova kuhinje hotela Čatež;
- rušitev steklenjakov na območju Vrtnarije za potrebe prihodnje širitve poletne Termalne riviere;
- nakup zemljišč za potrebe širitve območja kampa, parkirišča hotela Terme in zgradb v rondoju.

LOKACIJA MOKRICE

▪ **Prenova golf igrišča**

Na Mokricah se je izvedla prenova infrastrukture na golf igrišču (povezovalne poti med igralnimi polji).

▪ **Prenova cerkvice Sv. Ana**

Izvedla se je prenova cerkvice Sv. Ana, kar prispeva k povečanju ugleda celotne destinacije, še zlasti z vidika izvajanja poročnih obredov in ogledov s strani gostov ter sprehajalcev po angleškem parku.

c) Poslovni izid

Družba Terme Čatež, d.d. je v letu 2012 realizirala:

- 32,1 milijona EUR poslovnih prihodkov;
- 8,3 milijona EUR poslovnega izida iz poslovanja + amortizacije;
- čisti dobiček v višini 2,5 milijona EUR.

Skupina Terme Čatež je v letu 2012 realizirala:

- 40,5 milijona EUR poslovnih prihodkov;
- 10,8 milijona EUR poslovnega izida iz poslovanja + amortizacije;
- čisti dobiček v višini 0,8 milijona EUR.

d) Delnica

Tržna cena delnice Term Čatež, d.d. (enotni tečaj na Ljubljanski borzi) je na dan 31.12.2012 znašala 177 EUR, tržna cena delnice na dan 31.12.2011 pa je znašala 178 EUR.

e) Zaposleni

V Skupini Terme Čatež je bilo na dan 31.12.2012 skupaj 523 zaposlenih, in sicer:

- Terme Čatež, d. d.: 429 oseb;
- Marina Portorož, d.d.: 61 oseb;
- Terme Ilidža, d. o. o.: 28 oseb;
- Del naložbe, d.d.: 5 oseb.

f) Ustanovitev družb M KAPITAL, d.d. in M NALOŽBE, d.d.

14.9.2012 sta bili, z oddelitvijo družbe Marina Portorož, d.d., ustanovljeni družbi M KAPITAL, d.d. in M NALOŽBE, d.d. z razlogom izločitve večjega dela finančnih naložb od osnovne dejavnosti. in nepremičnin družbe. 100% lastnik družbe Marina Portorož, d.d. in obeh novih družb so Terme Čatež, d.d..

g) Ostala pomembnejša dogodka

- **Poravnava z manjšinskimi delničarji Turističnega podjetja Portorož, d.d.**
Družba Terme Čatež, d.d. kot nasprotni udeleženec v postopku za določitev denarne odpravnine manjšinskih delničarjev Turističnega podjetja Portorož, d.d. kot predlagatelj pred Okrožnim sodiščem v Krškem (opr.št. Ng 2/2009) je dne 24.5.2012 obvestila javnost, da je bila sklenjena poravnava pred poravnalnim odborom in potrjena pred sodiščem.

Terme Čatež, d.d. so se obvezale vsakemu iztisnjenemu delničarju za posamezno delnico plačati 47 EUR z obrestmi po letni obrestni meri 2,40 % od 01.10.2009 do plačila, dne 09.07.2012.

- **Vpis sklepa skupščine družbe Marina Portorož, d.d. z dne 25.07.2011**
Okrožno sodišče v Kopru je v registrski zadevi vpisa spremembe, dne 14.05.2012, pri subjektu vpisa Marina Portorož, d.d., Cesta solinarjev 8, Portorož, vpisalo skupščinski sklep skupščine družbe Marina Portorož, d.d., z dne 25.07.2011, na podlagi katerega je KDD Ljubljana istega dne, t.j. 14.05.2012, izvršila prenos manjšinskih delničarjev Marine Portorož, d.d. na glavnega delničarja, Terme Čatež, d.d., proti izplačilu denarne odpravnine v višini 65 EUR za delnico. Rok za izplačilo denarne odpravnine manjšinskim delničarjem je bil 29.05.2012.

1.5 KORPORACIJSKO UPRAVLJANJE

Upravljanje družbe Terme Čatež, d.d. in družb v Skupini Terme Čatež poteka po sistemu dvotirnega upravljanja.

SKUPŠČINA DELNIČARJEV

Skupščina delničarjev je najvišji organ upravljanja družbe, kjer delničarji uresničujejo svoje pravice v zvezi z delovanjem družbe in je bila v letu 2012 sklicana enkrat. Sklic skupščine je bil objavljen v Uradnem listu RS, časopisu Dnevnik, preko sistema elektronskega obveščanja Ljubljanske borze vrednostnih papirjev (SEOnet) in na spletni strani družbe, najmanj 30 dni pred zasedanjem skupščine.

- **18. REDNA SKUPŠČINA Z DNE 16.07.2012**
Sklepi 18. redne skupščine so objavljeni v sistemu elektronskega obveščanja Ljubljanske borze vrednostnih papirjev (SEOnet) oz. na spletni strani www.terme-catez.si.

NADZORNI SVET

Nadzorni svet šteje 9 članov, od tega je 6 članov predstavnikov kapitala in so izvoljeni na skupščini družbe, trije člani pa zastopajo interese delavcev v skladu z Zakonom o sodelovanju delavcev pri upravljanju; slednje imenuje svet delavcev. Mandat članov nadzornega sveta traja 4 leta, skladno z zakonom in določili poslovnika o delu nadzornega sveta pa se mora sestajati najmanj enkrat v četrtletju. Za svoje delo so člani nadzornega sveta prejema mesečno nadzornino in sejnino v višini 166,92 EUR za člana in 250,38 EUR za predsednika.

Člani nadzornega sveta Term Čatež, d.d.:

- mag. Robert Krajnik – predsednik nadzornega sveta;
- Samo Roš – član;
- Mitja Grum – član;
- Vladimir Smolec – član;
- Ada De Costa Petan – članica;
- Vesna Uršič – članica (od 17.7.2012; nadomestila je dr. Johannesesa Attemsa);
- Dragan Štipula – član (imenovan s strani sveta delavcev);
- Damjan Krulc – član (imenovan s strani sveta delavcev);
- Milan Blažević – član (imenovan s strani sveta delavcev).

- 85. SEJA NADZORNEGA SVETA Z DNE 20.11.2012
Povzetek sklepov 85. seje nadzornega sveta so objavljeni v sistemu elektronskega obveščanja Ljubljanske borze vrednostnih papirjev (SEOnet) oz. na spletni strani www.terme-catez.si.
- 86. SEJA NADZORNEGA SVETA Z DNE 10.12.2012
Povzetek sklepov 86. seje nadzornega sveta so objavljeni v sistemu elektronskega obveščanja Ljubljanske borze vrednostnih papirjev (SEOnet) oz. na spletni strani www.terme-catez.si.

PREDSTAVNIKI NADZORNIH SVETOV V SKUPINI

Člani nadzornega sveta Marine Portorož, d.d.

- Bojan Petan – predsednik;
- Franci Zavrl – namestnik predsednika;
- Željko Vukovič – član.

Člani nadzornega sveta M Kapital, d.d.

- Bojan Petan – predsednik;
- Dušan Černe – namestnik predsednika;
- Blaž Petrovič – član.

Člani nadzornega sveta M Naložbe, d.d.

- Ada De Costa Petan – predsednica;
- Dušan Černe – namestnik predsednice;
- Blaž Petrovič – član.

Člani nadzornega sveta Del naložbe, d.d.

- Blaž De Costa – predsednik;
- Renata Martinčič – članica;
- Blaž Petrovič – član.

Termalna Riviera, d.o.o. Novalja

Družba nima nadzornega sveta.

Člani nadzornega sveta Terme Ilidža, d.o.o.

- Blaž de Costa – predsednik;
- Elvir Kazazović – član;
- Renata Martinčič – članica.

POSLOVODSTVO DRUŽBE TERME ČATEŽ IN DRUŽB V SKUPINI TERME ČATEŽ

- Terme Čatež, d.d. predstavlja in vodi generalni direktor Bojan Petan.
- Marino Portorož, d.d. predstavlja in vodi direktor Sebastjan Selan.
- M Kapital, d.d. predstavlja in vodi direktor Sebastjan Selan.
- M Naložbe, d.d. predstavlja in vodi direktor Sebastjan Selan.
- Del naložbe, d.d. predstavlja in vodi direktor Jože Hočevar.
- Terme Ilidža, d.o.o. predstavlja in vodi direktor Irhad Kovačević.
- Termalno Riviero d.o.o., Novalja predstavlja in vodi direktorica Renata Martinčič.

POROČANJE PO MSRP

Računovodski izkazi družb v Skupini Terme Čatež so izkazani po Mednarodnih standardih računovodskega poročanja (MSRP), kot jih je sprejela EU.

REVIZIJA

Zunanja revizija

Za revizijo letnih računovodskih izkazov je skupščina potrdila revizijsko hišo PKF revizija in svetovanje, d.o.o., Kamniška ul. 25, 1000 Ljubljana. Namen revizije je zagotovitev neodvisnega mnenja glede točne informiranosti javnosti in delničarjev o poslovanju družbe.

Notranja revizija

V cilju povečevanja poslovne uspešnosti je v okviru obvladujoče družbe v službi kontrolinga organizirana notranja revizija kot pomoč poslovodstvu z namenom povečevanja poslovne uspešnosti, dviga kakovosti storitev, gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja, obvladovanja tveganj ter razvijanja in preverjanja delovanja notranjih kontrol. Nadzorni svet je imenoval tudi revizijski odbor.

1.6 DELNICA DRUŽBE TERME ČATEŽ, D.D.

Konec decembra 2012 je bilo v delniško knjigo Term Čatež d.d. pri KDD Ljubljana vpisanih 975 delničarjev. Družba ima izdanih 497.022 navadnih imenskih delnic istega razreda. Vse delnice kotirajo na ljubljanski borzi pod oznako TCRG. Terme Čatež, d.d. v delniški knjigi nimajo vpisanih lastnih delnic.

Družba ali katerakoli tretja družba za račun družbe v poslovnem letu ni sprejela v zastavo lastnih delnic in jih tudi na dan 31.12.2012 nima v zastavi.

Družba Terme Čatež, d.d. nima sprejetega sklepa o pogojnem povečanju osnovnega kapitala oziroma sklepa o odobrenem kapitalu.

Skupščina družbe je na redni seji dne 16.07.2012 sprejela sklep o izplačilu dividende v bruto znesku 3 EUR po delnici. Dividendna politika je posledica kapitalske sestave družbe, pričakovanj lastnikov, investicijske politike, davčnih vidikov ter doseženih in pričakovanih poslovnih rezultatov.

Po našem najboljšem vedenju ne obstajajo dodatna tržna tveganja, razen dejavnikov sistematičnega tveganja, ki so značilni za vse vrednostne papirje, ki kotirajo na Ljubljanski borzi, ki bi bistveno vplivala na spremembo vrednosti delnice.



Slika 1: Gibanje tečaja in promet delnice Terme Čatež, d.d. v letu 2012 (Vir: Ljubljanska borza)

	31.12.2012
Število delnic	497.022
Knjigovodska vrednost delnice na dan 31.12.	144,97 EUR
Čisti dobiček na delnico	5,08 EUR
Bruto dividenda na delnico	3,00 EUR
Število delnic (brez lastnih delnic v hčerinskih družbah)	490.182
Knjigovodska vrednost delnice na dan 31.12. (brez lastnih delnic)	147,00 EUR
Čisti dobiček na delnico (brez lastnih delnic)	5,15 EUR

Tabela 4: Ključni podatki o delnici Terme Čatež, d.d. na dan 31.12.2012

Knjigovodska vrednost delnice na dan 31.12.2012 je izračunana iz razmerja med višino kapitala in številom izdanih delnic in znaša 144,97 EUR; knjigovodska vrednost delnice na dan 31.12.2012 (brez lastnih delnic) je znašala 147,00 EUR.

Čisti dobiček na delnico na dan 31.12.2012 je izračunan iz razmerja med doseženim čistim poslovnim izidom obračunskega obdobja (števec) in številom izdanih delnic (imenovalec) in znaša 5,08 EUR; čisti dobiček na delnico (brez lastnih delnic) je znašal 5,15 EUR.

2 POSLOVNO POROČILO

2.1 PRODAJA IN TRŽENJE

2.1.1 Turistična gibanja v Sloveniji in Termah Čatež

V letu 2012 je bilo v turističnih nastanitvenih objektih v Sloveniji, ki razpolagajo z najmanj 10 stalnimi ležišči, zabeleženih 3,2 milijona prihodov turistov in 9,4 milijona prenočitev.

Število prihodov turistov v teh objektih je bilo v letu 2012 za 2,3% večje kot v letu 2011; večje je bilo tudi število prenočitev za 1,2%.

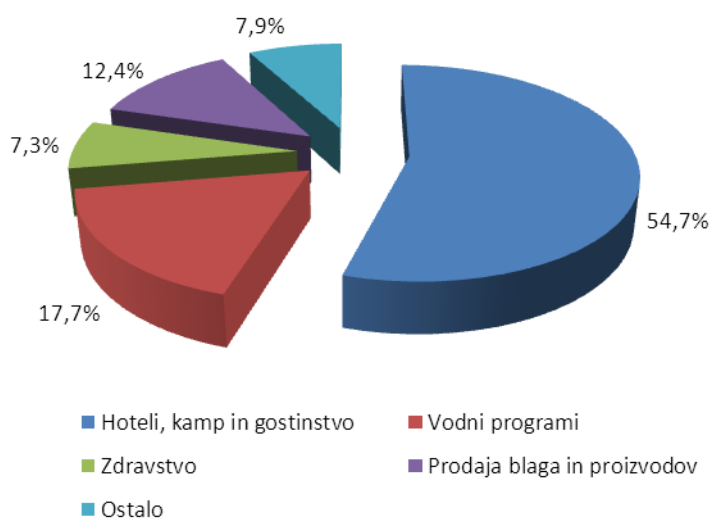
V Slovenskih naravnih zdraviliščih je bilo v letu 2012 realiziranih 2.840.419 prenočitev, od tega 1.536.668 prenočitev domačih gostov in 1.303.751 prenočitev tujih gostov. V primerjavi z letom 2011 so se prenočitve domačih gostov zmanjšale za 6,4%, prenočitve tujih gostov pa so se povečale za 6,6%.

Gosti so v Termah Čatež, d.d. v letu 2012 realizirali 7,1 % vseh prenočitev v Sloveniji in 23,4% vseh prenočitev v Slovenskih naravnih zdraviliščih.

2.1.2 Gibanje prihodkov od prodaje v Termah Čatež

Družba Terme Čatež, d.d. je v letu 2012 realizirala skupno 31,0 milijona EUR čistih prihodkov od prodaje.

PRIHODKI OD PRODAJE PO POSLOVNIH SEGMENTIH V LETU 2012



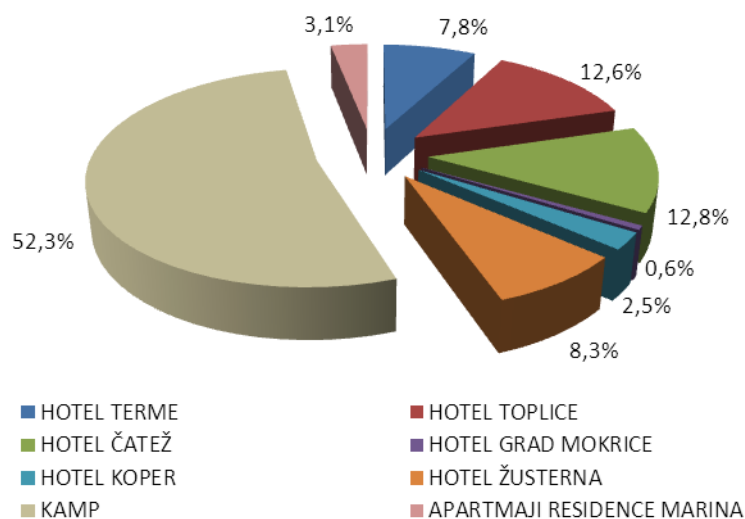
Slika 2: Prihodki od prodaje po poslovnih segmentih

Največji delež v strukturi prihodkov izhaja iz poslovanja hotelske (in kamp) dejavnosti, sledijo vodni programi, trgovska dejavnost, zdravstvo ter ostali prihodki.

2.1.3 Prenočitve

V Termah Čatež, d.d. so gosti v letu 2012 ustvarili 664.429 prenočitev, kar predstavlja 3,7% manj kot v letu 2011. Število domačih prenočitev se je zmanjšalo za 8,8%, število tujih prenočitev pa povečalo za 2,6%.

STRUKTURA PRENOČITEV PO NAMESTITVENIH OBJEKTIH V LETU 2012



Slika 3: Struktura prenočitev po namestitvenih objektih

DRŽAVA / LETO	2012	2011	INDEKS 12/11
SLOVENIJA	348.730	382.174	91,2
ITALIJA	81.004	91.519	88,5
NIZOZEMSKA	48.412	30.518	158,6
HRVAŠKA	29.678	40.434	73,4
SRBIJA	28.722	33.420	85,9
AVSTRIJA	26.389	31.066	84,9
RUSIJA	21.554	8.973	240,2
NEMČIJA	16.284	14.763	110,3
POLJSKA	7.518	8.101	92,8
OSTALE DRŽAVE	56.138	48.898	114,8
SKUPAJ	664.429	689.866	96,3

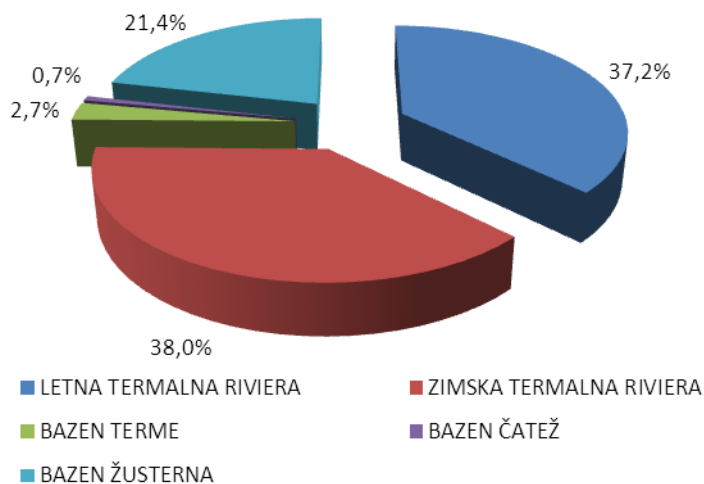
Tabela 5: Prenočitve po ključnih trgih

S selektivnim marketinškim pristopom smo zabeležili rast povpraševanja na tujih tržiščih, kjer prevladujejo predvsem Rusija, Nizozemska in Nemčija.

2.1.4 Kopalci

Obisk v termalnih bazenih, merjen s številom kopalcev, se je zmanjšal za 4,5%, zabeleženih pa je bilo 891.957 kopalcev. Enodnevni kopalci je bilo prodanih 227.528 kopalških vstopnic.

STRUKTURA PRODAJE KOPALIŠKIH VSTOPNIC V LETU 2012



Slika 4: Struktura prodaje kopaliških vstopnic (enodnevnim kopalcem)

2.2 PRODAJNE IN TRŽENJSKE AKTIVNOSTI V LETU 2012 IN PLAN ZA LETO 2013

2.2.1 Prodajne in trženjske aktivnosti v letu 2012

V letu 2012 smo prodajne in trženjske aktivnosti usmerjali na domači trg in že ustaljene bližnje, sosednje regije ter aktivno promovirali vse destinacije Term Čatež. V skladu z dosedanjimi prodajnimi in trženjskimi aktivnostmi smo bili prisotni tudi na ostalih evropskih tržiščih. Prodajne poti smo (v skladu z že nekajletnimi trendi) prilagodili in ponovno dodatno okrepili delež promocije Term Čatež na družbenih omrežjih, različnih portalih in v digitalnih medijih.

Na vseh tržiščih smo se vsakodnevno soočali z veliko konkurenco in agresivnostjo turističnih ponudnikov, zaznati pa je bilo upad agencijskih povpraševanj, izrazito zmanjšanje vlaganj podjetij v poslovne dogodke in krajšanje dobe bivanja gostov.

S poudarjanjem konkurenčnih prednosti, dodajanjem dodatnih ugodnosti v ponudbe in z aktivnim iskanjem novih, predvsem pa drugačnih prodajnih poti, smo v Termah Čatež ohranili obstoječe in tudi pridobili nove ciljne skupine gostov.

V začetku leta 2012 smo prenovili spletno stran družbe, v sedmih jezikovnih različicah gostom ponudili večjo preglednost prodajnih lokacij in jim tako olajšali dostopnost do naših ponudb in storitev. S spletnim rezervacijskim sistemom in spletno trgovino smo uporabnikom, z "enim klikom", omogočili dostop do široke palete naših storitev.

V sklopu Termalne riviere smo spomladi ponudili kartico zvestobe in zbiranje "kapljic", s katero smo redne obiskovalce Termalne riviere nagradili s prostimi vstopi. Poleti smo našim gostom ponudili novo vodno atrakcijo Termalna formula. V sklopu otvoritve slednje, smo pripravili odmeven dogodek, na katerega smo povabili novinarje in poslovne partnerje iz vseh trgov. Na omenjeni atrakciji smo organizirali tekmovanje "Velika nagrada Term Čatež", katere zaključek se je zgodil s finalno tekmo jeseni.

Prav tako smo poletno dogajanje v Termah Čatež popestrili z novo adrenalinsko novostjo "Divjim zahodom" in s petindisnet metrskim panoramski kolesom "Čatež Eye", na katerem so lahko gosti uživali v razgledu na lokaciji Čateža in okoliških mest.

Na lokaciji Mokrice smo grajsko dogajanje popestrili z ubujanjem plesne tradicije in organizacijo plesnih tečajev ter odmevnega "Valentinovega plesa" s Katarino Venturini.

Prav tako smo v trendu zdravega načina prehranjevanja (premierno v naši regiji), pričeli s sodelovanjem z mednarodno priznano nutricionistko dr. Lejlo Kažinić Kreho. Na gradu Mokrice je potekalo snemanje njene najnovejše knjige, v jeseni pa smo izvedli skupen kulinarčni vikend.

Ob koncu leta 2012 smo, kot družbeno odgovorno podjetje, v sodelovanju z agencijo Integral Brebus Brežice, socialno ogrožene družine popeljali na počitnice na obmorsko lokacijo Term Čatež, v Aquapark hotela Žusterna.

Za aktivnosti in ponudbo Term Čatež smo tudi v letu 2012 prejeli številna slovenska in mednarodna najvišja priznanja kakovosti na različnih področjih.

2.2.2 Načrtovane prodajne in trženjske aktivnosti v letu 2013

V letu 2013 si bomo prizadevali nadgraditi prodajne in marketinške aktivnosti, s ciljem ohranitve najuspešnejšega velikega turističnega podjetja v Sloveniji, obenem pa si bomo prizadevali utrditi prepoznavnost družbe.

Prodajne in marketinške aktivnosti družbe Terme Čatež, d.d. bodo v letu 2013 razdeljene v naslednje sklope:

- predstavitev in promocija;
- raziskave in razvoj trgov;
- organizacija različnih poslovnih dogodkov;
- odnosi z mediji;
- interna in eksterna grafično celostna podoba.

Posebna pozornost pa bo v letu 2013 usmerjena v sosednjo Hrvaško, ki bo s 1.7.2013 vstopila v Evropsko unijo. Zaradi neposredne bližine bomo poudarek namenili pospeševanju enodnevnih storitev (enodnevni obiskovalci) in promociji celotne ponudbe Term Čatež.

3 ANALIZA POSLOVANJA

3.1 BILANČNI IZKAZI DRUŽBE TERME ČATEŽ, D.D.

3.1.1 Izkaz poslovnega izida družbe Terme Čatež, d.d.

Terme Čatež, d.d. so v letu 2012 realizirale 32,1 milijona EUR poslovnih prihodkov, dobiček iz poslovanja (EBIT) v višini 2,9 milijona EUR, dobiček iz poslovanja plus amortizacija (EBITDA) v višini 8,5 milijona EUR in čisti dobiček v višini 2,5 milijona EUR.

Čisti dobiček in amortizacija družbe v letu 2012 znašata 8,1 milijona EUR, kar predstavlja 25,3% v strukturi poslovnih prihodkov in zadosten potencial za realizacijo načrtanih investicijskih projektov.



Slika 5: Struktura prihodkov v letu 2012

Prihodki od prodaje so temeljni prihodki v dejavnosti družbe; v letu 2012 so ti predstavljali 88,2% vseh prihodkov družbe. Drugi prihodki so predstavljali 1,5% vseh prihodkov in finančni prihodki 7,2% vseh prihodkov. Upoštevajoč 47,5% prenočitev tujih gostov pomeni zajeten delež posrednega izvoza storitev.



Slika 6: Struktura odhodkov v letu 2012

Stroški blaga, materiala in storitev imajo prevladujoč delež v strukturi odhodkov, saj so predstavljali 43,9% vseh odhodkov. Zelo pomemben je tudi delež stroškov dela, ki so predstavljali 27,6% vseh odhodkov. Odpisi vrednosti (amortizacija) so predstavljali 17,3% vseh odhodkov, drugi in finančni odhodki pa skupaj 11,2%.

Čisti dobiček na delnico (brez lastnih delnic) je v letu 2012 znašal 5,15 EUR. Družba Terme Čatež, d.d. se po ustvarjeni dodani vrednosti na zaposlenega uvrščajo med vodilna podjetja v Sloveniji. Dodana vrednost na zaposlenega je v letu 2012 znašala 43,3 tisoč EUR. Po statističnih podatkih je dodana vrednost na zaposlenega višja od republiškega povprečja in od povprečja v dejavnosti.

3.1.2 Bilanca stanja družbe Terme Čatež, d.d.

Vrednost sredstev družbe na dan 31.12.2012 znaša 161,3 milijona EUR. Dolgoročna sredstva prevladujejo z deležem 91,6%, kratkoročna sredstva pa predstavljajo delež 8,4%. Vrednost sredstev se je v letu 2012 povečala za 1,4%.



Slika 7: Struktura sredstev v letu 2012

Odnos kapital : obveznosti je v letu 2012 znašal 44,7 : 55,3 (v strukturi delež obveznosti so vštete tudi rezervacije, kratkoročne PČR in dolgoročne PČR). Vrednost kapitala se je v letu 2012 povečala za 2,9%.



Slika 8: Struktura virov sredstev v letu 2012

3.1.3 Izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov družbe Terme Čatež, d.d.

Izkaz denarnih tokov prikazuje premike (prilive in odlive) finančnih sredstev na posameznih področjih, kot so poslovanje, financiranje in investiranje. Narejen je na podlagi neposredne metode.

Premiki v kapitalu in premiki v ali iz kapitala so razvidni iz izkaza gibanja kapitala; izplačane dividende za leto 2011 zmanjšujejo vrednost kapitala, medtem ko čisti dobiček družbe kapital povečuje.

3.2 BILANČNI IZKAZI SKUPINE TERME ČATEŽ

Pri sestavljanju konsolidiranih računovodskih izkazov so učinki vseh transakcij med povezanimi podjetji v celoti izločeni.

3.2.1 Izkaz poslovnega izida Skupine Terme Čatež

Skupina Terme Čatež je v letu 2012 realizirala 40,5 milijona EUR poslovnih prihodkov, dobiček iz poslovanja (EBIT) v višini 4,3 milijona EUR, dobiček iz poslovanja plus amortizacija (EBITDA) v višini 11,1 milijona EUR in čisti dobiček v višini 1 milijona EUR.

Čisti dobiček večinskega lastnika in amortizacija Skupine Terme Čatež v letu 2012 znašata 7,8 milijona EUR, kar predstavlja 19,2% v strukturi poslovnih prihodkov in zadosten potencial za realizacijo začrtanih investicijskih projektov.

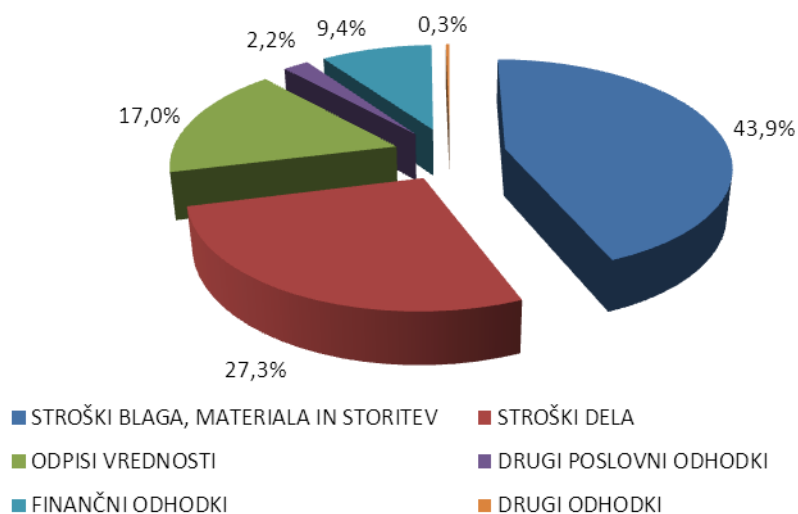
Bilančni dobiček Skupine Terme Čatež znaša 21,1 milijona EUR in ni odvisen od predlogov oblikovanja višine bilančnih dobičkov v posameznih družbah v Skupini Terme Čatež, ki pa se praviloma oblikujejo na nadzornih svetih po predlogu uprav družb in so predmet skupščinskih razprav, vezanih na sprejem letnega poročila in delitve dobička.



Slika 9: Struktura prihodkov Skupine Terme Čatež v letu 2012

Čisti prihodki od prodaje blaga in storitev so temeljni prihodki v dejavnosti Skupine Terme Čatež; v letu 2012 so predstavljali 94,5% vseh prihodkov Skupine Terme Čatež.

STRUKTURA ODHODKOV V LETU 2012



Slika 10: Struktura odhodkov Skupine Terme Čatež v letu 2012

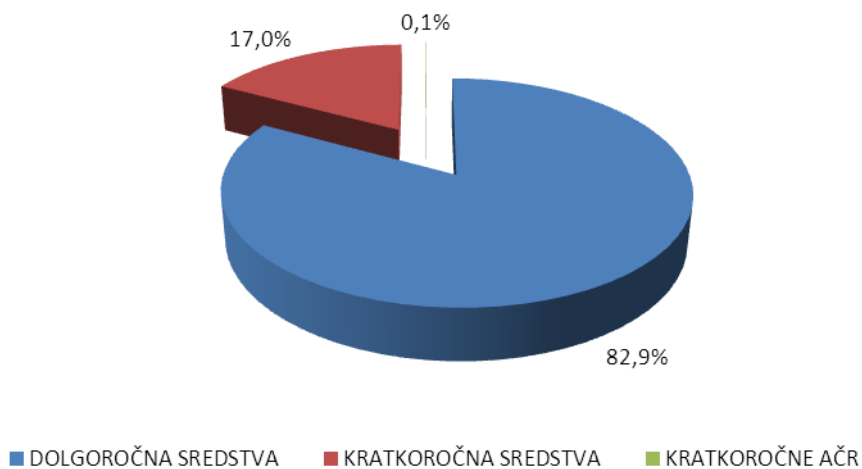
Stroški blaga, materiala in storitev imajo prevladujoč delež v strukturi odhodkov, saj predstavljajo 43,9% vseh odhodkov. Zelo pomemben je tudi delež stroškov dela, ki predstavljajo 27,3% vseh odhodkov. Odpisi vrednosti (amortizacija) predstavljajo 17% vseh odhodkov.

3.2.2 Bilanca stanja Skupine Terme Čatež

Pri pripravi skupinskih računovodskih izkazov Skupine Terme Čatež se uporablja metoda enotnega podjetja. Po tej metodi vsa sredstva in obveznosti obvladujoče družbe ter vseh odvisnih družb pripadajo Skupini, manjšinski deleži pa so izkazani kot del lastniškega kapitala Skupine. Čisti dobiček ali izguba poslovnega leta se razdeli na čisti dobiček oziroma izgubo večinskega lastnika in čisti dobiček ali izgubo manjšinskih lastnikov.

Vrednost sredstev Skupine Terme Čatež na dan 31.12.2012 znaša 237,3 milijona EUR. Dolgoročna sredstva prevladujejo z deležem 82,9%, kratkoročna sredstva pa predstavljajo delež 17,1%.

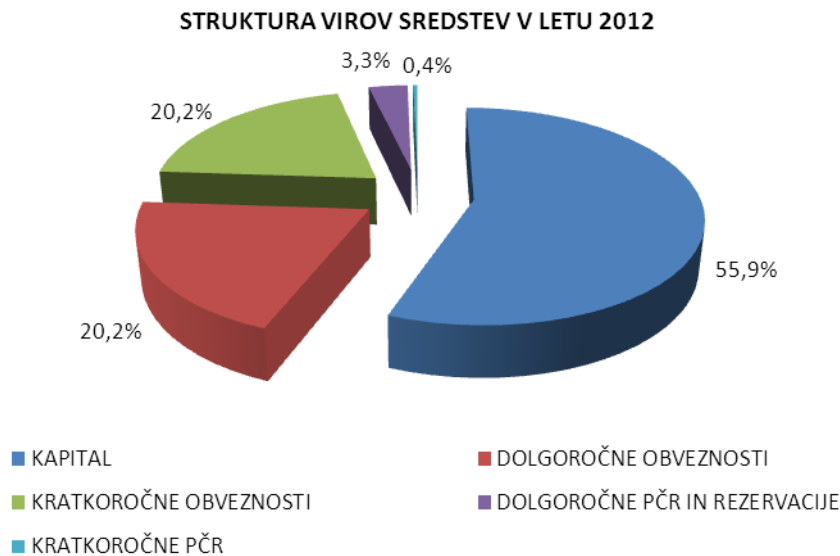
STRUKTURA SREDSTEV V LETU 2012



Slika 11: Struktura sredstev Skupine Terme Čatež v letu 2012

Odnos kapital : obveznosti je v letu 2012 znašal 55,9 : 44,1 (v strukturni delež obveznosti so vštete tudi rezervacije, kratkoročne PČR in dolgoročne PČR).

Skupni znesek dolgoročnih in kratkoročnih finančnih obveznosti na nivoju Skupine Terme Čatež znaša 76,2 milijona EUR.



Slika 12: Struktura virov sredstev Skupine Terme Čatež v letu 2012

3.2.3 Izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov Skupine Terme Čatež

Izkaz denarnih tokov prikazuje premike (prilive in odlive) finančnih sredstev na posameznih področjih, kot so poslovanje, financiranje in investiranje. Izdelan je na podlagi neposredne metode.

Premiki v kapitalu in premiki v ali iz kapitala so razvidni iz izkaza gibanja kapitala; izplačane dividende družbe Terme Čatež, d.d. za leto 2011 zmanjšujejo vrednost kapitala, medtem ko čisti dobiček družbe kapital povečuje.

3.3 KADRI IN KADROVSKA POLITIKA

Zaposleni v družbah Skupine Terme Čatež so naše premoženje. Izpolnjujejo naša pričakovanja, saj zagotavljajo kakovost storitev, ki jih ponujajo družbe. Za njih ustvarjamo stimulatívno delovno okolje, ki jih spodbuja k nenehnemu osebnemu razvoju in dodatnemu izobraževanju in usposabljanju. Zavedamo se, da je uspeh podjetja odvisen od znanja, ustvarjalnosti in odgovornosti vsakega zaposlenega.

V družbah Skupine Terme Čatež Termah ustvarjamo stabilne in privlačne možnosti za zaposlitev za različne izobrazbene profile na različnih delovnih področjih.

STRUKTURA ZAPOSLENIH

Skupina Terme Čatež

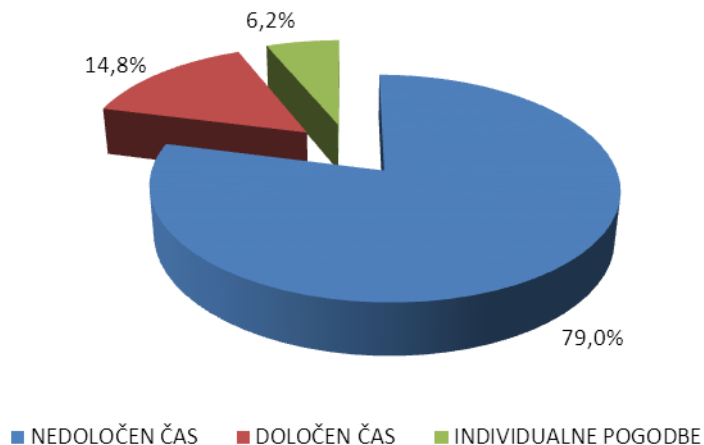
V Skupini Terme Čatež je bilo na dan 31.12.2012 skupaj 523 zaposlenih, in sicer:

- Terme Čatež, d. d.: 429 oseb;
- Marina Portorož, d. d.: 61 oseb;
- Terme Ilidža, d. o. o.: 28 oseb;
- Del Naložbe, d.d.: 5 oseb.

Terme Čatež, d. d.

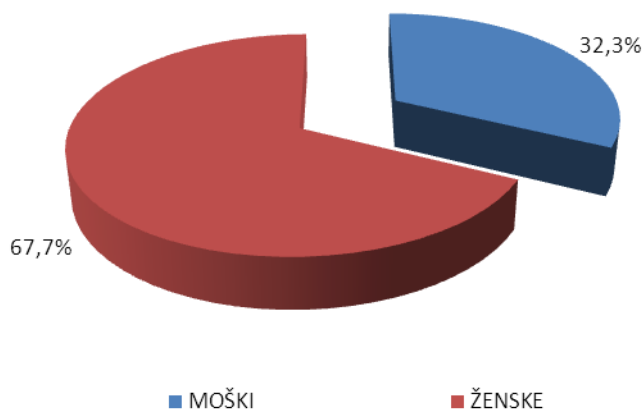
V letu 2012 smo v družbi Terme Čatež, d.d. na novo zaposlili 82 oseb, 34 oseb pa je iz družbe odšlo. Povprečna stopnja fluktuacije je v letu 2012 znašala 6,4%.

STRUKTURA ZAPOSLENIH PO DELOVNEM RAZMERJU V LETU 2012



Slika 13: Struktura zaposlenih po delovnem razmerju v letu 2012

STRUKTURA ZAPOSLENIH PO SPOLU V LETU 2012



Slika 14: Struktura zaposlenih po spolu v letu 2012

V družbi Terme Čatež, d.d. so zaposleni tudi invalidi. Na dan 31.12.2012 je bilo zaposlenih 37 invalidov, kar predstavlja 8,6% vseh zaposlenih. 88,7% je invalidov III. kategorije, 10,8% je invalidov II. kategorije in 5,4% invalidov I. kategorije.

IZOBRAŽEVANJE

Zaposlenim v Skupini Terme Čatež s funkcionalnim izobraževanjem omogočamo pridobivanje potrebnih znanj. V letu 2012 je bila največja pozornost namenjena izobraževanju zaposlenih na področju pismenosti in komunikacije (tuji jeziki); izobraževanja so bila opravljena v sodelovanju s podjetjem RIC iz Novega mesta, ki nam je v sklopu svoje prijave na mednarodni razpis omogočil usposabljanja in izobraževanja.

3.4 INFORMATIKA

V letu 2012 smo uspešno izvedli naslednje projekte:

- Dodelave HIS ROS v skladu z zahtevami plana 2012;
- Dodatna AP za WLAN v kampu;
- Dokup SQL CAL licenc za programsko opremo Navision;
- Delni prehod na novo verzijo Navision-a, ki zajema tudi novi strežnik in novo bazo;
- Nakup novega terminalskega strežnika za omogočanje oddaljenih priklpov;
- Posodobitev klime v novih prostorih AOP v hotelu Terme;
- Posodobitev TV centrale na lokaciji Mokrice zaradi prehoda na digitalni streltski sistem (DVB-S);
- Posodobitev antivirusne opreme.

3.5 KUPCI IN DOBAVITELJI

Blagovna znamka Terme Čatež je prepoznavna tako v Sloveniji kot v tujini, predvsem na področju držav balkanskega polotoka in držav, ki mejijo z nami. Komunikacija s kupci poteka preko medijev, v zadnjem času pa vse več preko spletnih strani. Zadovoljstvo in skrb za kupca je ena od temeljnih usmeritev družbe. Zadovoljstvo kupcev merimo s pomočjo anket in ostalih pridobljenih informacij, prav tako pa tedensko izvajamo ukrepe za izboljšanje kakovosti.

S ključnimi dobavitelji imamo sklenjene letne pogodbe predvsem zaradi pravočasnosti dobav, nižjih cen in bolj ustreznih plačilnih ter ostalih pogojev. Pri izbiri dobaviteljev sta ključna pogoja kakovost in cena.

3.6 ODGOVORNOST DO OKOLJA, DO OŽJE IN ŠIRŠE DRUŽBENE SKUPNOSTI

Temeljni cilji na področju okoljevarstva so: gospodarno ravnanje z energijo in vodo, ločeno zbiranje odpadkov, preprečevanje onesnaževanja okolja ter drugo. V ta namen potekajo usposabljanja in izobraževanja zaposlenih. Družba ima urejeno področje prečiščevanja odpadnih vod, kar ji daje prednost pred ostalimi v regiji. Spoštljiv odnos do okolja je vpeljan v vse naše dejavnosti, saj lahko le tako vplivamo na zdrav način življenja, ki je tudi sestavni del trženja naših storitev. Racionalna uporaba energentov in koriščenje okolju prijazne energije je pod stalnim notranjim nadzorom.

Na podlagi spremljanja zakonskih in drugih zahtev (na področju odpadkov in odpadne vode, hrupa, embalaže, energentov, kemikalij, graditve objektov, varstva pred nesrečami) glede varstva okolja in na podlagi odločb inšpekcijskih organov lahko ocenjujemo, da je delovanje družbe Terme Čatež, d.d. usklajeno z zakonskimi zahtevami ter smernicami EU.

Lokalni in širši skupnosti pomagamo v obliki sponzorstva in donatorstva. Na ta način omogočamo preživetje določenim kulturnim in športnim zanesenjakom in dejavnostim, kot so šolstvo, kultura, dejavnosti različnih društev, zdravstvo in humanitarne dejavnosti ter ostale. Prispevki so posebej namenjeni tudi izvajanju določenih kulturnih in športnih dogodkov.

3.7 TVEGANJA

Poslovna dejavnost na lokacijah znotraj Republike Slovenije, predvsem pa delovanje zunaj meja, zahteva od posloводства pripoznavanje določenih tveganj in ukrepanje v smeri preprečevanja negativnih učinkov v primeru nastanka škodljivih dogodkov na poslovanje Skupine. Tako smo na področju družbe Terme Čatež, d.d. evidentirali tveganja, katerim je družba lahko izpostavljena in pripoznali ključna, ki so pod posebnim nadzorom zaradi večje izpostavljenosti verjetnosti nastanka dogodka, obenem pa sprejemali ukrepe za preprečevanje nastanka škodljivih dogodkov in zniževanje posledic v primeru nastanka škodljivih dogodkov. Pri tem je potrebno opozoriti, da se je družba primerno zavarovala za primer nastanka notranjih tveganj, pri zunanjih tveganjih pa smo z ustreznimi ukrepi poskušali čimbolj omiliti posledice. Tveganja so podana v tem poglavju in tudi poglavjih računovodskega poročila za družbo Terme Čatež, d.d. in računovodskega poročila za Skupino Terme Čatež.

A) TVEGANJA DELOVANJA

Kot ključna tveganja delovanja smo opredelili:

- izpolnjevanje zahtev gostov;
- zagotavljanje surovin in materiala ter optimalno stanje zalog;
- nabavna politika in optimiranje cen vhodnih artiklov;
- ustrezna cenovna politika pri prodaji in konkurenčnost;
- zagotovitev ustreznih poslovodnih in ostalih kadrov;
- spremljanje in izvajanje zakonodajnih sprememb;
- vzdrževanje objektov in opreme;
- investicije v nove zmogljivosti;
- razvoj informacijske tehnologije in infrastrukture ter varovanje podatkov;
- kontroling;
- tveganje izgube premoženja in zavarovanje;
- tveganje vsled terorističnih aktivnosti;
- možne epidemije ali pandemije;
- radioaktivno sevanje.

Uvedli smo poenotene postopke za izvajanje, spremljanje in nadzor vseh poslovnih dogodkov, ki vodijo do sprememb gospodarskih koristi, poleg tega pa omogočajo redno in podrobno načrtovanje in nadziranje delovanja ter poslovnih učinkov.

Preučujemo tveganja povezana z obvladovanjem nepričakovanih sprememb cen vhodnih surovin, materialov in storitev. V primeru izgube ali spremembe plačilnih in cenovnih pogojev dobavitelja imamo v vsakem trenutku možnost vključitve novega dobavitelja, ki je pripravljen sodelovati pod enakimi pogoji kot prejšnji. Tovrstna tveganja so zavarovana z dolgoročnimi pogodbenimi razmerji z dobavitelji.

Prodajna tveganja so povezana s konkurenčnostjo pri prodaji primerljivih storitev s konkurenco na posameznih trgih. Prodajna tveganja se zmanjšujejo z ustreznimi trženjskimi aktivnostmi ter s stalnim razvojem ponudbe novih storitev ali kvalitativnim dopolnjevanjem obstoječih storitev. Izpostavljenost tveganju zmanjšanja prodaje vsled recesiji na svetovnih trgih in delovanju notranje konkurence je zmerno do visoko.

Terme Čatež, d.d. imajo enotno politiko zavarovanja premoženja in oseb z namenom, da bi omejili različna tveganja, ki bi lahko ogrozila delovanje podjetja, povzročila večjo materialno škodo oziroma ogrozila varnost zaposlenih.

Z zavarovalno družbo je sklenjeno premoženjsko zavarovanje, ki med drugim vključuje potresno, požarno, vlomno, strojelomno zavarovanje, zavarovanje odgovornosti, zavarovanje računalnikov, zavarovanje zalog in drugih sredstev ter zavarovanje obratovalnega zastoja.

Temeljni cilj politike zavarovanja je zagotovitev stroškovno učinkovitega zavarovanja pred različnimi vrstami tveganj ob upoštevanju analiz izpostavljenosti tveganjem, preteklih izkušenj ter izvajanja preventivnih ukrepov. Ocenjujemo, da celovito zavarovanje premoženja, premoženjskih interesov in oseb dodatno zmanjšuje finančna in poslovna tveganja ter tveganja delovanja. Tovrstna tveganja so zmerna do visoka.

V družbi težimo k optimalni izrabi poslovnih sredstev. Preverjanja knjigovodske vrednosti premoženja smo izvajali med letom in na podlagi pridobljenih ocen nismo ugotovili velikih odstopanj, ki bi zahtevala prevrednotenje premoženja.

Dolgoročne finančne naložbe zajemajo naložbe v vrednostne papirje povezanih podjetij, le-te pa so izkazane po nabavni vrednosti. S primerjavo med pošteno tržno vrednostjo premoženja in tisto, ki je izkazana v poslovnih knjigah, zagotavljamo nadzor nad likvidnostnim tveganjem podjetja. Vrednotenje vršimo po

nabavni vrednosti. Z vpeljanimi standardi vodenja terjatev, ki so del finančne politike, ter z rednim preverjanjem zalog zagotavljamo tekočo plačilno sposobnost.

Naložbena politika je bila usmerjena v projekte, katerih pričakovani donosi so najmanj takšni, kot jih sedaj že dosegamo. Pogoj za sprejem naložbene odločitve je zagotavljanje zahtevanega donosa na podlagi naložbene študije ali pa sanacija stanja. Ekonomika naložb, pravočasno aktiviranje teh naložb ter nadzorovanje investicijskih učinkov zagotavljajo zmanjšanje naložbenega tveganja. Posebna pozornost je namenjena varovanju naravne in kulturne dediščine oziroma okoljevarstveni dejavnosti, ki je tudi sestavni del vsake nove investicije. Urejanje okolja, ravnanje z odpadki (ločeno zbiranje odpadkov, etc.) in racionalna raba energije so komplementarni s temeljnimi cilji našega delovanja.

Izbor strokovno usposobljenih kadrov in motivacija zaposlenih občutno zmanjšuje tovrstno tveganje. Posebno pozornost posvečamo možnosti izgube ključnih kadrov in iskanju strokovno usposobljenih kadrov za delo v turistični dejavnosti. Redno skrbimo za obveščanje delavcev preko orodij notranjega komuniciranja ter komunikacijo s svetom delavcev ter sindikatom. Nenehno usposabljanje delavcev, skrb za varstvo pri delu, letni razgovori s ključnimi kadri ter ustrezni sistemi nagrajevanja delavcev zmanjšujejo tovrstno tveganje. Sistematično spremljanje delavcev skozi izvajanje zdravstvenih pregledov in razne oblike motivacije zmanjšujejo tveganje neprisotnosti pri delu. Tveganje izgube ključnih kadrov predvsem pa pomanjkanje strokovnih kadrov s področja naše dejavnosti je zmerno.

Trenutna razpoložljivost informacijskega sistema, varnost podatkov ter neprekinjeno delovanje zagotavljajo operacijski sistemi Navision, ROS in Metra. Stalni razvoj in nadgradnja informacijskega sistema, dostopnost do navodil v primeru motenj v delovanju, redno vzdrževanje in ustrezno usposobljen kader, ki informacijski sistem uporablja, zagotavljajo zmanjšanje tveganja s tega področja. Informacijska tehnologija in programska oprema omogočata tekoč in strokoven nadzor nad funkcijami v podjetju. Informacijska tehnologija je opremljena z zaščitnimi funkcijami pred vdorom tujega operaterja v sistem.

Vsa poslovna tveganja so istočasno tudi finančna in lahko vplivajo na likvidnost družbe kot celote. Med poslovna tveganja uvrščamo sposobnost ustvarjanja prihodkov v določenih časovnih okvirih, obvladovanje stroškov, ohranjanje vrednosti bilančne vsote ter obvladovanje poslovnih in finančnih obveznosti. Zunanja tveganja, ki vplivajo na poslovanje Term Čatež, d.d. so predvsem politična tveganja, zlasti na področju kjer ima družba hčerinsko podjetje (Bosna in Hercegovina).

Tveganje zastaranja, uničenja ali drugačnega zmanjšanja vrednosti poslovnih sredstev je nizko do zmerno, vsa pomembna sredstva so primerno zavarovana. Požarna tveganja omejujemo z rednim ocenjevanjem požarne ogroženosti, vsi ključni objekti pa so opremljeni z ustreznimi sistemi protipožarne zaščite, zato je tovrstno tveganje zmerno.

Tveganje neizpolnitve nasprotne stranke znižujemo s sprotnimi bonitetnimi informacijami o kupcih. Pri sodelovanju z dobavitelji imamo že vpeljana poslovno prakso, da nam izvajalci naložbenih del in dobavitelji opreme posredujejo jamstvo za dani avans in dobro izvedbo del, pri drugih dobaviteljih pa poteka plačilo šele po dobavi.

B) FINANČNA TVEGANJA

Izpostavljenost finančnim tveganjem pomeni možnost sprememb poštene vrednosti tveganju izpostavljenih postavk (oslabitev sredstev ali okrepitev dolgov), ki imajo neposredni vpliv na poslovni izid in denarni tok podjetja. Finančna tveganja smo umirili s stabilnim poslovanjem, izboljševanjem bonitete in ostalimi dejavnostmi. Izvajamo aktivnosti na poslovnem, finančnem in naložbenem področju. Tveganja kot so valutno tveganje, obrestno tveganje z izračunom ispostavljenosti glede na zadolženost, kreditno tveganje z izdelano analizo občutljivosti je posebej podano v delu računovodskega poročila, pod točko *Finančni instrumenti*.

Tveganje kratkoročne plačilne sposobnosti

Likvidnost smo zagotavljali s planiranjem denarnega toka na dnevni, mesečni in letni ravni. V družbi smo veliko pozornosti posvetili dnevnu usklajevanju z bankami kreditodajalkami.

Družba sodeluje z večjim številom bank, vendar je pridobitev dodatnih virov financiranja zaradi finančne krize otežena. Tveganje ocenjujemo kot zmerno do povišano.

Tveganje dolgoročne plačilne sposobnosti

Tveganje dolgoročne plačilne sposobnosti je sicer prisotno, vendar ocenjujemo, da je ta nizka zaradi ustrezne kapitalske sestave družbe, učinkovitega gospodarjenja s sredstvi, sposobnosti ustvarjanja denarnih tokov iz poslovanja tudi v bodoče. Ocenjujemo, da je tovrstno tveganje zmerno.

Inflacijsko tveganje

Izpostavljenost inflacijskemu tveganju je zmerna. Izhodne cene praviloma usklajujemo z inflacijskimi gibanji, razen v primerih, ko to ne dopušča konkurenca. V tem primeru iščemo notranje rezerve.

C) OSTALA TVEGANJA

Tveganja, kot so vojna nevarnost, politični dogodki, praviloma ne vplivajo na poslovanje družbe, razen v primeru nevarnosti vojne ali nevarnosti terorističnih napadov v neposredni bližini. Ocenjujemo, da regija, v kateri delujemo in poslujemo, trenutno ni izpostavljena temu riziku, razen hčerinskega podjetja v Bosni in Hercegovini.

Med ostala tveganja štejemo tudi izbruh epidemij ali virusov in bakterij, ki se razmnožujejo v vodi ali so hitro prenosljivi s človeka na človeka. Različne oblike grip so med nevarnostmi, ki bi v primeru epidemije večjih razsežnosti lahko negativno vplivale na turistični obisk. Tudi možnost okvare v jedrski elektrarni v Krškem štejemo kot eno od tveganj, kakor tudi možne teroristične dejavnosti posameznikov ali organiziranih združb. Zgoraj naštetá tveganja niso zavarovana.

Poplavno tveganje je sicer prisotno v manjši meri, posledice visokega vodostaja v daljšem obdobju pa lahko načnejo obrambni nasip ob Savi.

3.8 NAČRTI V LETU 2013

Družba Terme Čatež, d.d. v letu 2013 načrtuje:

- 32,6 milijona EUR poslovnih prihodkov;
- 8,8 milijona EUR poslovnega izida iz poslovanja + amortizacije;
- čisti dobiček v višini 2,7 milijona EUR.

V letu 2013 v družbi Terme Čatež, d.d. načrtujemo 691.330 prenočitev in 928.152 kopaliških vstopov.

V letu 2013 v družbi Terme Čatež, d.d. načrtujemo za 0,5 milijona EUR najnujnejših investicij. Te so:

- prenova in razširitev hotela Terme (izvedba III. faze prenove; nujna infrastrukturna in ostala vlaganja);
- priprava terena za postavitev 50 mobilnih hišic;
- ureditev in priprava novih kampirnih mest;
- izvedba energetske optimizacije;
- obnova indijanske vasi;
- ostala manjša nujna investicijska vlaganja in priprava dokumentacij.

Posebno pozornost bomo v letu 2013 posvetili naslednjim področjem:

- uravnavanje likvidnosti in zagotavljanje dolgoročne plačilne sposobnosti;

- izvajanje prodajno-tržnih aktivnosti v skladu z zastavljenimi cilji in aktivnejša prodaja na tujih trgih;
- dopolnjevanje informacijskega sistema;
- področje organizacije in nadzora;
- področje standardizacije poslovanja;
- enotni sistem poslovnega načrtovanja in poročanja za celotno Skupino Terme Čatež;
- dopolnjevanje sistema motivacije zaposlenih;
- celovita poslovna integracija s povezanimi družbami s ciljem zmanjševanja stroškov;
- skrb za okolje na lokacijah družbe ;
- večanje prepoznavnosti Term Čatež, d.d. in družb Skupine Terme Čatež;
- racionalna raba energije.

Nesporno je, da družba lahko poveča tržni delež samo z novimi naložbami in dvigom kakovosti storitev.

Skupina Terme Čatež v letu 2013 načrtuje 43 milijonov EUR poslovnih prihodkov, dobiček iz poslovanja v višini 5 milijona EUR in 2 milijona EUR čistega dobička.

3.9 POMEMBNEJŠI DOGODKI PO DATUMU BILANCE STANJA

Družba Terme Čatež, d.d. je v začetku poslovnega leta 2013 obvestila banke upnice o prenehanju odplačevanja zapadlih glavnih prejetih bančnih posojil, medtem ko se obresti iz posojil še nadalje sprotno in tekoče poravnajo. Istočasno je družba na vse banke upnice naslovila prošnjo po začasnem odlogu (moratoriju) plačil obrokov glavnih posojil, sklenjenih med bankami in družbo ter z bankami začela pogovore o prestrukturiranju finančnih obveznosti družbe.

Z bankami upnicami je do dneva poročila dogovorjeno, da se poskuša dogovor o prestrukturiranju finančnih obveznosti dokončati do 30.06.2013.

3.10 IZJAVA O UPRAVLJANJU IN SKLADNOSTI Z DOLOČBAMI KODEKSA UPRAVLJANJA JAVNIH DELNIŠKIH DRUŽB

IZJAVA O UPRAVLJANJU IN SKLADNOSTI Z DOLOČBAMI KODEKSA UPRAVLJANJA JAVNIH DELNIŠKIH DRUŽB

Uprava in nadzorni svet družbe Terme Čatež, d.d. izjavljata, da je bilo upravljanje družbe skladno z ZGD, Pravili Ljubljanske borze ter drugimi veljavnimi predpisi. Uprava in nadzorni svet izjavljata, da družba Terme Čatež spoštuje Kodeks upravljanja javnih delniških družb z dne 08.12.2009, razen v naslednjem:

- V statutu Term Čatež, d.d. niso opredeljeni cilji družbe. Kljub temu organi družbe delujejo v skladu z osnovnimi cilji kot jih opredeljuje Kodeks, t.j. maksimiranje vrednosti družbe, dolgoročno ustvarjanje vrednosti za delničarje in upoštevanje socialnih in okoljskih vidikov poslovanja z namenom zagotavljanja trajnostnega razvoja družbe.
- Družba nima objavljene politike upravljanja družbe.
- Družba na svojih spletnih straneh nima objavljenih podpisanih izjav članov nadzornega sveta.
- Družba nima objavljenega finančnega koledarja.

Izjava se nanaša na obdobje od 01.01.2012 do 31.12.2012.

Kodeks je v slovenskem jeziku in angleškem jeziku objavljen na spletni strani www.ljse.si.

O upoštevanju Kodeksa upravljanja javnih delniških družb bo uprava poročala v letnih poročilih in na spletnih straneh družbe www.terme-catez.si.

31.3.2013

Uprava družbe Terme Čatež, d.d.

Nadzorni svet Term Čatež, d.d.

4 RAČUNOVODSKO POROČILO

4.1 RAČUNOVODSKI IZKAZI S POJASNILI

Uvodna pojasnila k pripravi računovodskih izkazov

Računovodski del letnega poročila sestavljata dve vsebinsko zaokroženi poglavji.

V prvem poglavju so objavljeni računovodski izkazi s pojasnili družbe Terme Čatež, d.d., v drugem poglavju pa konsolidirani računovodski izkazi s pojasnili Skupine Terme Čatež družbe. Vsi izkazi so pripravljene v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja (v nadaljevanju MSRP), kot jih je sprejela EU.

Revizijska družba PKF revizija in svetovanje d.o.o., Kamniška ulica 25, 1000 Ljubljana, je revidirala vsak sklop izkazov posebej in pripravila dve ločeni poročili, ki sta vključeni vsaka v svoje poglavje.

Skupina Terme Čatež je podrejena družba družbi DZS, d.d., ki je večinska lastnica s 45,78% delnic družbe Terme Čatež, d.d. Konsolidirane računovodske izkaze v katere so vključeni tudi računovodski izkazi Skupine Terme Čatež je mogoče pridobiti na sedežu družbe DZS, d.d. v Ljubljani.

Izjava o odgovornosti uprave

Uprava potrjuje izkaz poslovnega izida, bilanco stanja, izkaz drugega vseobsegajočega donosa, izkaz denarnih tokov in izkaz gibanja kapitala družbe Terme Čatež, d.d. za leto, ki se je končalo 31. decembra 2012.

Uprava potrjuje, da so bile pri izdelavi računovodskih izkazov dosledno uporabljene ustrezne računovodske usmeritve in da letno poročilo predstavlja resnično in pošteno sliko premoženjskega stanja družbe ter izidov njenega poslovanja za leto 2012.

Uprava potrjuje, da so bili računovodski izkazi izdelani v skladu z veljavno zakonodajo in Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, ki jih je sprejela EU.

31.03.2013

Bojan Petan
generalni direktor Term Čatež, d.d.

I. Revidirani nekonsolidirani računovodski izkazi družbe Terme Čatež, d.d. v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja

BILANCA STANJA NA DAN 31. DECEMBRA 2012

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
SREDSTVA		
Dolgoročna sredstva		
Neopredmetena sredstva in dolgoročne aktivne časovne razmejitve	71.037	48.943
Opredmetena osnovna sredstva	102.774.039	105.353.445
Naložbene nepremičnine	2.531.131	2.711.744
Dolgoročne finančne naložbe	42.091.870	37.711.875
Dolgoročne poslovne terjatve	0	0
Odložene terjatve za davek	327.584	415.900
	147.795.662	146.241.907
Kratkoročna sredstva		
Sredstva (skupine za odtujitev) za prodajo	0	0
Zaloge	456.687	409.002
Kratkoročne finančne naložbe	9.754.112	8.903.036
Kratkoročne poslovne terjatve	3.078.553	3.360.070
Denarna sredstva	150.424	239.461
	13.439.776	12.911.569
Kratkoročne aktivne časovne razmejitve	113.957	11.982
SKUPAJ SREDSTVA	161.349.395	159.165.458
Zunajbilančna sredstva	14.016.480	17.075.087

BILANCA STANJA NA DAN 31. DECEMBRA 2012 - NADALJEVANJE

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV		
Kapital		
Vpoklicani kapital	12.444.216	12.444.216
Kapitalske rezerve	29.842.696	29.842.696
Rezerve iz dobička	2.524.839	2.524.839
Presežek iz prevrednotenja	17.219.656	16.055.432
Preneseni čisti poslovni izid	7.501.262	6.215.246
Čisti poslovni izid poslovnega leta	2.523.048	2.951.721
	72.055.717	70.034.150
Rezervacije in dolgoročne pasivne časovne razmejitve	7.264.912	7.050.503
Dolgoročne obveznosti		
Dolgoročne finančne obveznosti	46.537.385	47.339.928
Dolgoročne poslovne obveznosti	0	0
Odložene obveznosti za davek	3.188.397	4.204.365
	49.725.782	51.544.293
Kratkoročne obveznosti		
Obveznosti, vključene v skupine za odtujitev	0	0
Kratkoročne finančne obveznosti	26.054.928	25.898.839
Kratkoročne poslovne obveznosti	6.194.071	4.392.855
	32.248.999	30.291.694
Kratkoročne pasivne časovne razmejitve	53.985	244.818
SKUPAJ OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV	161.349.395	159.165.458
Zunajbilančne obveznosti	14.016.480	17.075.087

IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA ZA LETO, KONČANO 31.DECEMBRA 2012

(v EUR)	2012	2011
Čisti prihodki od prodaje	30.985.695	32.519.207
Sprememba vrednosti zalog proizvodov in nedokončani	-	-
Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve	-	-
Drugi poslovni prihodki (s prevrednotovalnimi poslov	1.078.338	688.094
Stroški blaga, materiala in storitev	(14.224.931)	(14.392.551)
Stroški dela	(8.949.660)	(9.170.884)
Odpisi vrednosti	(5.586.250)	(5.386.492)
Drugi poslovni odhodki	(413.595)	(371.436)
Poslovni izid iz poslovanja	2.889.597	3.885.938
Finančni prihodki iz deležev	1.057.071	12.054
Finančni prihodki iz danih posojil	1.479.857	1.255.532
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev	4.517	7.778
Finančni odhodki iz finančnih naložb	(3.535)	-
Finančni odhodki iz finančnih obveznosti	(3.137.912)	(2.850.374)
Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti	(60.998)	(48.055)
Poslovni izid iz financiranja	(661.000)	(1.623.065)
Drugi prihodki	523.920	1.465.148 *
Drugi odhodki	-	-
Davek iz dobička	-198.405	-716.299
Odloženi davki	-31.064	-60.001
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	2.523.048	2.951.721
Čisti dobiček / izguba na delnico	5,15	6,02
Popravljeni čisti dobiček / izguba na delnico	5,15	6,02

* V izkazu za leto 2011 so upoštevana izredna sredstva za odpravo poplav (izredni prihodki v višini 1.056.298 EUR).

Izkaz drugega vseobsegajočega donosa

(v EUR)	2012	2011
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	2.523.048	2.951.721
Spremembe presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev	998.906	-
Spremembe presežka iz prevrednotenja finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	165.318	(183.347)
Dobički in izgube, ki izhajajo iz prevedbe računovodskih izkazov podjetij v tujini (tečajne razlike)	-	-
Druge sestavine vseobsegajočega donosa	-	-
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja	3.687.272	2.768.374

IZKAZ DENARNIH TOKOV ZA LETO, KONČANO 31. DECEMBRA 2012

(v EUR)	2012	2011
---------	------	------

Denarni tokovi pri poslovanju

Prejemki pri poslovanju		
Prejemki od prodaje proizvodov in storitev	33.217.736	35.401.729
Drugi prejemki pri poslovanju	2.190.005	2.398.772
Izdatki pri poslovanju		
Izdatki za nakupe materiala in storitev	(14.434.765)	(18.791.950)
Izdatki za plače in deleže zaposlenec v dobičku	(8.854.324)	(8.922.838)
Izdatki za dajatve vseh vrst	(2.207.390)	(1.986.195)
Drugi izdatki pri poslovanju	(772.580)	(642.449)
Prebitek prejemkov pri poslovanju ali prebitek izdatkov pri poslovanju	9.138.682	7.457.069

Denarni tokovi pri naložbenju

Prejemki pri naložbenju		
Prejemki od dobljenih obresti in deležev v dobičku drugih, ki se nanašajo na naložbenje	1.059.091	365.239
Prejemki od odtujitve neopredmetenih sredstev		69.283
Prejemki od odtujitve opredmetenih osnovnih sredstev		
Prejemki od odtujitve naložbenih nepremičnin		
Prejemki od odtujitve dolgoročnih finančnih naložb	198.480	236.017
Prejemki od odtujitve kratkoročnih finančnih naložb	13.735	257.900
Izdatki pri naložbenju		
Izdatki za pridobitev neopredmetenih sredstev	(28.152)	(32.484)
Izdatki za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev	(2.430.214)	(12.021.895)
Izdatki za pridobitev naložbenih nepremičnin		
Izdatki za pridobitev dolgoročnih finančnih naložb	(3.130.901)	(1.569.838)
Izdatki za pridobitev kratkoročnih finančnih naložb	(656.410)	(197.018)
Prebitek prejemkov pri naložbenju ali prebitek izdatkov pri naložbenju	(4.974.371)	(12.892.796)

IZKAZ DENARNIH TOKOV ZA LETO, KONČANO 31. DECEMBRA 2012 - NADALJEVANJE

(v EUR)	2012	2011
Denarni tokovi pri financiranju		
Prejemki pri financiranju		
Prejemki od vplačanega kapitala		
Prejemki od povečanja dolgoročnih finančnih obveznosti	5.180.000	9.030.147
Prejemki od povečanja kratkoročnih finančnih obveznosti	29.564.055	37.237.500
Izdatki pri financiranju		
Izdatki za dane obresti, ki se nanašajo na financiranje	(2.209.195)	(2.117.980)
Izdatki za vplačila kapitala		
Izdatki za odplačila dolgoročnih finančnih obveznosti	(9.913.364)	(402.636)
Izdatki za odplačila kratkoročnih finančnih obveznosti	(26.630.916)	(35.544.240)
Izdatki za izplačila dividend id drugih deležev v dobičku	(243.928)	(2.633.074)
Prebitek prejemkov pri financiranju ali prebitek izdatkov pri financiranju	(4.253.348)	5.569.717
Končno stanje denarnih sredstev	150.424	239.461
Denarni izid v obdobju	(89.037)	133.990
Začetno stanje denarnih sredstev	239.461	105.471

IZKAZA GIBANI KAPITALA ZA LETO, KONČANO 31. DECEMBRA 2012

(v EUR)	Osnovni kapital	Nevpoklicani kapital	Skupaj vpoklicani kapital	Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Rezerve za lastne deleže in delnice	Lastne deleži in delnice	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička	Skupaj rezerve iz dobička	Presežek iz prevred.	Preneseni čisti dobiček	Prenesena čista izguba	Preneseni čisti poslovni izid	Čisti dobiček leta	Čista izguba leta	Čisti poslovni izid leta	Skupaj
Stanje na dan 31. decembra 2011	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	-	-	-	2.524.839	16.055.432	6.215.246	-	6.215.246	2.951.721	-	2.951.721	70.034.150
Preračuni za nazaj (odprava napak)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prilagoditve za nazaj (spremembe računovodskih usmeritev)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Stanje na dan 1. januarja 2012	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	-	-	-	2.524.839	16.055.432	6.215.246	-	6.215.246	2.951.721	-	2.951.721	70.034.150
Spremembe lastniškega kapitala - transakcije z lastniki																		
Vpis vpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpis nevpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpoklic vpisanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vnos dodatnih vplačil kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nakup lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitev oziroma umih lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vračilo kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Izplačilo dividend	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1.470.546)	-	(1.470.546)	-	-	-	(1.470.546)
Izplačilo nagrad upravi in nadzornemu svetu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe lastniškega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1.470.546)	-	(1.470.546)	-	-	-	(1.470.546)
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja																		
Vnos čistega poslovnega izida poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.523.048	-	2.523.048	2.523.048
Sprememba presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprememba presežka iz prevrednotenja opredmetenih osnovnih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	998.906	-	-	-	-	-	-	-	998.906
Sprememba presežka iz prevrednotenja finančnih naložb	-	-	-	-	-	-	-	-	-	165.318	-	-	-	-	-	-	-	165.318
Druge sestavine vseobsegajočega donosa poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.164.224	-	-	-	-	2.523.048	-	2.523.048	3.687.272
Premiki iz kapitala																		
Razporeditev preostalega dela čistega dobička primerjalnega poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.951.721	-	2.951.721	(2.951.721)	-	(2.951.721)	-
Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala po sklepu organov vodenja in nadzora	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Razporeditev dela čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Poravnava izgube kot odbitne sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oblikovanje rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže iz drugih sestavin kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprostitev rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe v kapitalu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(195.159)	-	(195.159)	-	-	-	(195.159)
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.756.562	-	2.756.562	(2.951.721)	-	(2.951.721)	(195.159)
Stanje na dan 31. december 2012	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	-	-	-	2.524.839	17.219.656	7.501.262	-	7.501.262	2.523.048	-	2.523.048	72.055.717
BILANČNI DOBIČEK												7501262		7501.262			2.523.048	17.525.572

IZKAZA GIBANI KAPITALA ZA LETO, KONČANO 31. DECEMBRA 2011

(v EUR)	Osnovni kapital	Nevpoklicani kapital	Skupaj vpoklicani kapital	Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Rezerve za lastne deleže in delnice	Lastne delnice in deleži	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička	Skupaj rezerve iz dobička	Presežek iz prevred.	Preneseni čisti dobiček	Prenesena čista izguba	Preneseni čisti poslovni izid	Čisti dobiček leta	Čista izguba leta	Čisti poslovni izid leta	Skupaj
Stanje na dan 31. decembra 2010	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	-	-	-	2.524.839	16.238.779	5.995.048	-	5.995.048	2.916.199	-	2.916.199	69.961.777
Preračuni za nazaj	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prilagoditve za nazaj	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Stanje na dan 1. januarja 2011	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	-	-	-	2.524.839	16.238.779	5.995.048	-	5.995.048	2.916.199	-	2.916.199	69.961.777
Spremembe lastniškega kapitala - transakcije z lastniki																		
Vpis vpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpis nevpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpoklic vpisanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vnos dodatnih vplačil kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nakup lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitev oziroma umih lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vračilo kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Izplačilo dividend	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2.696.001)	-	(2.696.001)	-	-	-	(2.696.001)
Izplačilo nagrad upravi in nadzornemu svetu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe lastniškega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2.696.001)	-	(2.696.001)	-	-	-	(2.696.001)
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja																		
Vnos čistega poslovnega izida poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.951.721	-	2.951.721	2.951.721
Sprememba presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprememba presežka iz prevrednotenja opredmetenih osnovnih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprememba presežka iz prevrednotenja finančnih naložb	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(183.347)	-	-	-	-	-	-	(183.347)
Druge sestavine vseobsegajočega donosa poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(183.347)	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(183.347)	-	-	-	2.951.721	-	2.951.721	2.768.374
Premiki iz kapitala																		
Razporeditev preostalega dela čistega dobička primerjalnega poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.916.199	-	2.916.199	(2.916.199)	-	(2.916.199)	-
Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja na druge sestavine sestavine kapitala po sklepu organov vodenja in nadzora	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Razporeditev dela čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Poravnava izgube kot odbitne sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oblikovanje rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže iz drugih sestavin kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprostitev rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe v kapitalu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.916.199	-	2.916.199	(2.916.199)	-	(2.916.199)	-
Stanje na dan 31. december 2011	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	-	-	-	2.524.839	16.055.432	6.215.246	-	6.215.246	2.951.721	-	2.951.721	70.034.150

Pojasnila k nekonsolidiranim računovodskim izkazom družbe Terme Čatež, d.d. v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja

1. Poročajoča družba

Terme Čatež, d.d. (v nadaljevanju »družba«) je podjetje s sedežem v Republiki Sloveniji. Naslov registriranega sedeža je Topliška cesta 35, 8251 Čatež ob Savi. Računovodski izkazi Terme Čatež, d.d. so sestavljeni za leto, ki se je končalo dne 31. decembra 2012. Družba sestavlja ločene računovodske izkaze, kot jih definira MRS 27 »konsolidirani in ločeni računovodski izkazi« in kot zahteva Slovenska zakonodaja. Za Skupino Terme Čatež se sestavljajo konsolidirani izkazi, ki so dostopni na sedežu matične družbe.

2. Podlaga za sestavitvev

a) Izjava o skladnosti

Nekonsolidirani računovodski izkazi družbe so sestavljeni v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja (MSRP), kot jih je sprejela EU.

Uprava družbe je računovodske izkaze potrdila dne 31.03.2013.

b) Podlaga za merjenje

Računovodski izkazi družbe so pripravljani ob upoštevanju izvirne vrednosti, razen pri zemljiščih in za prodajo razpoložljivih finančnih sredstvih, kjer se upošteva poštena vrednost.

Metode, uporabljene pri merjenju poštene vrednosti, so opisane v pojasnilu št. 4.

c) Funkcijska in predstavitvena valuta

Računovodski izkazi družbe so sestavljeni v EUR, torej v funkcijski valuti družbe. Vse računovodske informacije, predstavljene v EUR, so zaokrožene na celo enoto.

d) Uporaba ocen in presoj

Poslovodstvo mora pri sestavi računovodskih izkazov v skladu z MSRP podati ocene, presoje in predpostavke, ki vplivajo na uporabo računovodskih usmeritev in na izkazane vrednosti sredstev, obveznosti, prihodkov ter odhodkov. Dejanski rezultati lahko od teh ocen odstopajo.

Ocene in navedene predpostavke je potrebno stalno pregledovati. Popravki računovodskih ocen se pripoznajo za obdobje, v katerem se ocene popravijo, ter za vsa prihodnja leta, na katera popravek vpliva.

Podatki o pomembnih ocenah negotovosti in odločilnih presojah, ki jih je poslovodstvo pripravilo v procesu izvrševanja računovodskih usmeritev in ki najmočneje vplivajo na zneske v računovodskih izkazih, so opisane v naslednjih pojasnilih:

- ↳ Pojasnilo – merjenje obvez za določene zasluge;
- ↳ Pojasnili – rezervacije in pogojne obveznosti;
- ↳ Pojasnilo – vrednotenje finančnih instrumentov.

3. Pomembne računovodske usmeritve

Spodaj opredeljene računovodske politike je družba dosledno uporabila za vsa obdobja, ki so predstavljena v priloženih računovodskih izkazih.

a) Tuja valuta

1) Posli v tuji valuti

V tuji valuti izraženi posli se preračunajo v ustrezno funkcijsko valuto družbe po referenčnem tečaju ECB na dan posla. Denarna sredstva in obveznosti izražena v tuji valuti na dan bilance stanja se preračunajo v funkcijsko valuto po referenčnem tečaju ECB, veljavnem na zadnji dan obračunskega obdobja. Pozitivne ali

negativne tečajne razlike so razlike med odplačno vrednostjo v funkcijski valuti na začetku obdobja, popravljeno za višino efektivnih obresti in plačil med obdobjem, kot tudi odplačno vrednost v tuji valuti preračunano po srednjem tečaju na koncu obdobja. Nedenarna sredstva in obveznosti izražena v tuji valuti in izmerjena po pošteni vrednosti se pretvorijo v funkcijsko valuto po referenčnem tečaju ECB na dan, ko je določena višina poštene vrednosti. Tečajne razlike se pripoznajo v izkazu poslovnega izida, kar pa ne velja za razlike, ki nastanejo pri preračunu kapitalskih instrumentov razvrščenih kot na razpolago za prodajo.

2) Podjetja v tujini

Sredstva in obveznosti podjetij v tujini, vključno z dobrim imenom in popravkom poštene vrednosti ob pridobitvi, se preračunajo v EUR po referenčnem tečaju ECB, ki velja na dan bilance stanja.

3) Naložbe v odvisne družbe

Dolgoročne finančne naložbe v kapital odvisnih družb, ki so vključene v konsolidirane računovodske izkaze, se vrednotijo po nabavni vrednosti. Udeležba v dobičku odvisne družbe je pripoznana v poslovnem izidu obvladujoče družbe, ko le-ta pridobi pravico do izplačila udeležbe. V primeru, da je zaradi izgube odvisne družbe potrebna oslabitev naložbe, se znesek izgube zaradi oslabitve izmeri kot razlika med knjigovodsko vrednostjo naložbe in sedanjo vrednostjo pričakovanih bodočih denarnih tokov.

b) Finančni instrumenti

1) Neizpeljani finančni instrumenti

Neizpeljani finančni instrumenti vključujejo naložbe v kapital in dolžniške vrednostne papirje, poslovne in druge terjatve, denarna sredstva in njihove ustreznike, prejeta in dana posojila, ter poslovne in druge obveznosti.

Neizpeljani finančni instrumenti se na začetku pripoznajo po njihovi pošteni vrednosti, povečani za stroške, ki se neposredno nanašajo na posel. Po začetnem pripoznanju, se neizpeljani finančni instrumenti izmerijo na način, ki je opredeljen v nadaljevanju.

2) Denarna sredstva

Denarna sredstva in njihovi ustrezniki obsegajo denar v blagajni, na transakcijskih računih ter vloge na vpogled. Prekoračitve na tekočem računu pri banki, ki jih je mogoče poravnati na poziv in so sestavni del vodenja denarnih sredstev v družbi, so v izkazu denarnih tokov vključene med sestavine denarnih sredstev in njihovih ustreznikov.

3) Finančna sredstva na razpolago za prodajo

Naložbe družbe v kapitalske vrednostnice so razvrščene kot finančna sredstva, ki so na razpolago za prodajo. Za prodajo razpoložljivi vrednostni papirji so lastniški vrednostni papirji družb, ki kotirajo na borzi, kot tudi družb, ki ne kotirajo.

Po začetnem pripoznanju so te naložbe izmerjene po pošteni vrednosti, spremembe poštene vrednosti pa so pripoznane neposredno v kapitalu. Ko se pripoznanje naložbe odpravi, se s tem povezani dobiček ali izguba prenese v poslovni izid.

Naložbe v delnice in deleže družb so izkazane po pošteni vrednosti. Sprememba poštene vrednosti se neposredno pripozna v kapitalu. Ko se pripoznanje teh naložb odpravi, je potrebno prej v kapitalu pripoznani nabrani dobiček ali izgubo pripoznati v poslovnem izidu obdobja.

Poštena vrednost za prodajo razpoložljivih vrednostnih papirjev, ki kotirajo na borzi, je enaka objavljenemu enotnemu tečaju teh delnic na dan bilance stanja. Poštena vrednost delnic in deležev družb, ki ne kotirajo, se oceni na podlagi zadnjih znanih transakcij.

4) Ostalo

Ostali neizpeljani in izvedeni finančni instrumenti so merjeni po odplačni vrednosti z uporabo metode

efektivnih obresti, zmanjšani za znesek izgub zaradi oslabitve.

c) Osnovni kapital

1) Navadne imenske delnice

Navadne imenske delnice so sestavni del osnovnega kapitala. Dodatni stroški, ki jih je mogoče neposredno pripisati izdaji navadnih delnic, so izkazani kot znižanje kapitala, pri čemer se ne upoštevajo učinki na kapital.

2) Odkup lastnih delnic

Ob odkupu lastnih delnic ali deležev, ki se izkazujejo kot del osnovnega kapitala, se znesek plačanega nadomestila vključno s stroški, ki se neposredno nanašajo na odkup, brez morebitnih davčnih učinkov pripozna kot sprememba v kapitalu. Odkupljene delnice se izkazujejo kot delnice družbe Terme Čatež, d.d. v lasti odvisnih družb in se odštejejo od kapitala. Ob prodaji lastnih delnic ali njihovi naknadni ponovni izdaji se prejeti znesek izkaže kot povečanje osnovnega kapitala in tako dobljeni presežek ali manjko pri transakciji se prenese na zadržani dobiček oziroma na kapitalne rezerve.

3) Dividende

Dividende se pripoznajo med obveznostmi in se izkazujejo ob nastanku poslovnega dogodka.

d) Nepremičnine, naprave in oprema

1) Izkazovanje in merjenje

Nepremičnine, naprave in oprema družbe (razen zemljišč) so izkazane po svoji nabavni vrednosti zmanjšani za amortizacijski popravek vrednosti in nabrano izgubo zaradi oslabitve. Nabavna vrednost zajema stroške, ki se neposredno pripisujejo nabavi sredstev. Tako jo sestavljajo nakupna cena, uvozne in nevračljive nakupne dajatve ter stroški, ki jih je bilo mogoče pripisati neposredno usposobitvi in (po potrebi) začetno oceno stroškov razgradnje in odstranitve sredstva ter obnovitev mesta, na katerem se je to sredstvo nahajalo. Nabavna vrednost nepremičnine, naprave ali opreme je povečana s stroški, ki povečujejo bodoče koristi sredstva. Stroški, ki omogočajo podaljšanje dobe koristnosti sredstva, se izkazujejo kot zmanjšanje popravka vrednosti omenjenega sredstva.

Zemljišča družba vodi po pošteni vrednosti in jih je ob prehodu na MSRP na podlagi neodvisnega pooblaščenega cenilca (s strani podjetja Dodoma iz Maribora) prevrednotila na pošteno vrednost. Cenilec je pri ocenjevanju izhajal iz tržne vrednosti, ta pa je podana kot ocenjeni znesek, po kateri naj bi voljni kupec in voljni prodajalec zamenjala premoženje na datum ocenjevanja vrednosti v preišljenem poslu, po ustreznem trženju premoženja, v katerem sta stranki ravnali obveščeno, previdno in brez prisile. Cenilec je upošteval pošteno vrednost, zmanjšano za stroške prodaje (čista prodajna cena), ki jo predstavlja znesek, ki ga je možno pridobiti s prodajo sredstva v preišljenem poslu med dobro obveščena in voljnima strankama, zmanjšan za stroške odtujitve. Poštena vrednost, zmanjšana za stroške prodaje postane nadomestljiva vrednost v primeru, da je večja od vrednosti v uporabi, pri modelu nabavne vrednosti pri izkazovanju sredstev v bilanci stanja. Pri ocenjevanju vrednosti zemljišč je cenilec izhajal predvsem iz temeljne metode vrednotenja, to je metode direktne primerjave prodajnih cen podobnih zemljišč, ki so po svoji lokaciji in možnosti izgradnje najbolj podobna obravnavanim nepremičninam. Za vsako posamezno lokacijo je cenilec izbral najbolj primerljive transakcije in na njih opravil odstotne prilagoditve glede makro in mikrolokacije, velikosti zemljišča, konfiguracije terena ter dostopa. Prav tako je upošteval časovni odmik od realizirane prodaje nepremičnin.

Bistvene spremembe pri vrednosti zemljišč družba od takrat do danes ne beleži.

Med nepremičninami družba izkazuje zemljišča, zgradbe ter opremo. Ločeno se izkazujejo sredstva v pridobivanju in uporabi.

Dobiček oziroma izguba ob odsvojitvi nepremičnine, naprave ali opreme se določi kot razlika med prihodki iz odsvojitve sredstva z njegovo knjigovodsko vrednostjo in izkaže v izkazu poslovnega izida med »drugimi poslovnimi prihodki« oziroma »drugimi poslovnimi odhodki« (če je izguba).

2) Prerazporeditve k naložbenim nepremičninam

Nepremičnine, ki so zgrajene ali razvite za prihodnjo uporabo kot naložbene nepremičnine, so obravnavane kot nepremičnine in izkazane po njihovi nabavni vrednosti do datuma dokončanja gradnje ali razvijanja, ko postane nepremičnina naložbena nepremičnina. Dobiček ali izguba, ki se pojavi pri ponovnem merjenju poštene vrednosti, se pripozna v poslovnem izidu.

Če se lastniško uporabljena nepremičnina spremeni v naložbeno nepremičnino, se ta nepremičnina izmeri po njeni poštenu vrednosti in prerazporedi k naložbenim nepremičninam. Dobiček, ki se pojavi pri ponovnem merjenju, se pripozna neposredno v kapitalu. Morebitna izguba pa se pripozna neposredno v poslovnem izidu.

3) Kasnejši stroški

Stroški zamenjave nekega dela nepremičnine, naprave ali opreme se pripoznajo v knjigovodski vrednosti tega sredstva, če je verjetno, da bodo bodoče gospodarske koristi, povezane z delom tega sredstva, pritekale v družbo ter če je nabavno vrednost mogoče zanesljivo izmeriti. Pripoznanje knjigovodske vrednosti zamenjanega dela se odpravi. Vsi ostali stroški (kot npr. dnevno servisiranje) so pripoznani v poslovnem izidu kot odhodki, takoj oziroma v obdobju ko do njih pride.

4) Amortizacija

Amortizacija se obračuna po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti vsakega posameznega sredstva. Najeta sredstva se amortizirajo ob upoštevanju trajanja najema in dobe koristnosti, razen če je precej gotovo, da bo družba do konca trajanja najema postala lastnica najetega sredstva. Zemljišča se ne amortizirajo.

Kot začetek obračunavanja amortizacije nepremičnine, naprave in opreme se upošteva dan, ko je sredstvo razpoložljivo za uporabo.

Uporabljene letne amortizacijske stopnje so naslednje:

- | | |
|---|---------|
| ▪ gradbeni objekti in deli gradbenih objektov | 1 - 6% |
| ▪ pohištvo in oprema | 5 - 33% |
| ▪ naložbene nepremičnine | 5% |

Metode amortiziranja, dobe koristnosti in preostale vrednosti se ponovno pregledajo na dan poročanja.

5) Stroški izposojanja

Družba stroške financiranja pridobitve nepremičnin, naprav in opreme do njihove usposobitve za uporabo usredstvi, kasneje pa jih prikazuje med odhodki za obresti.

e) Neopredmetena sredstva

Neopredmetena sredstva družba vodi po nabavni vrednosti, zmanjšani za amortizacijo in morebitno izgubo zaradi oslabitve sredstva. Med neopredmetenimi dolgoročnimi sredstvi izkazuje programske pravice.

1) Kasnejši stroški

Kasnejši izdatki v zvezi z neopredmetenimi sredstvi so usredstveni le v primerih, ko povečujejo bodoče gospodarske koristi, ki izhajajo iz sredstva, na katero se izdatki nanašajo. Vsi ostali stroški, vključno z znotraj družbe ustvarjenim dobrim imenom in blagovnimi znamkami, so pripoznani v poslovnem izidu kot odhodki, takoj ko do njih pride.

2) Amortizacija

Amortizacija se obračuna po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti neopredmetenih sredstev in se začne, ko je sredstvo razpoložljivo za uporabo. Uporabljene letne amortizacijske stopnje so naslednje:

- | | |
|----------------------|-----------|
| ▪ programske licence | 30% - 33% |
| ▪ programska oprema | 25% - 50% |

f) Naložbene nepremičnine

Naložbene nepremičnine so nepremičnine, posedovane z namenom, da bi prinašale najemnino ali povečevale vrednost dolgoročne naložbe ali oboje, ne pa za prodajo v rednem poslovanju, uporabo v proizvodnji ali pri dobavi blaga ali storitev za pisarniške namene.

Naložbene nepremičnine so izkazane po nabavni vrednosti.

Družba je opravila vrednotenje naložbenih nepremičnin s strani pooblaščenega cenilca ob prehodu na MSRP, vendar ni bilo bistvenega odstopanja glede na njihovo nabavno vrednost.

Če se uporaba naložbene nepremičnine spremeni v tej meri, da zahteva prerazvrstitev med nepremičnino, se njena poštena vrednost spremeni v strošek za kasnejše obračunavanje.

Amortizacija se obračunava po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti posamezne naložbene nepremičnine. Stopnja amortizacije naložbenih nepremičnin in delov naložbenih nepremičnin znaša od 3% do 6%. Zemljišča se ne amortizirajo. Dobe koristnosti naložbenih nepremičnin so enake kot za istovrstne nepremičnine.

g) Najeta sredstva

Najem, pri katerem družba prevzame vse pomembne oblike tveganja in koristi, povezane z lastništvom sredstva, se obravnava kot finančni najem. Po začetnem pripoznanju je najeto sredstvo izkazano v znesku, ki je enak pošteni vrednosti ali, če je ta nižja, sedanji vrednosti najmanjše vsote najemnin. Po začetnem pripoznanju se sredstvo obračunava v skladu z računovodskimi usmeritvami, ki veljajo za takšna sredstva.

Ostali najemi se obravnavajo kot poslovni najemi in z izjemo naložbenih nepremičnin se najeta sredstva ne pripoznajo v bilanci stanja družbe oziroma skupine. Naložbena nepremičnina, ki je v poslovnem najemu, je izkazana v bilanci stanja družbe in sicer po nabavni vrednosti.

h) Zaloge

Zaloge se vrednotijo po izvorni vrednosti ali čisti iztržljivi vrednosti, in sicer po manjši izmed njiju. Stroški zalog se izkazujejo po metodi zaporednih cen (FIFO) in vsebujejo nabavno vrednost, stroške izdelave in pretvarjanja in druge stroške, ki se pojavljajo pri spravljanju zalog na njihovo sedanje mesto in v njihovo sedanje stanje. Stroški zalog lahko vključujejo tudi prenose iz kapitala morebitnih dobičkov oziroma izgub iz naslova varovanja denarnega toka pred tveganjem ob nakupih zalog z uporabo tujih valut.

Čista iztržljiva vrednost je ocenjena prodajna cena, dosežena v rednem poslovanju, zmanjšana za ocenjene stroške dokončanja in ocenjene stroške prodaje.

i) Oslabitev sredstev

1) Finančna sredstva

Družba na datum poročanja oceni vrednost finančnega sredstva, da presodi, ali obstaja kako objektivno znamenje oslabitve sredstva. Za finančno sredstvo se šteje, da je oslabiljeno, če obstajajo objektivni dokazi, iz katerih je razvidno, da je zaradi enega ali več dogodkov prišlo do zmanjšanja pričakovanih bodočih denarnih tokov iz naslova tega sredstva.

Izguba zaradi oslabitve v zvezi s finančnim sredstvom, izkazanim po odplačni vrednosti, se izračuna kot razlika med neodpisano vrednostjo sredstva in pričakovanimi bodočimi denarnimi tokovi, razobrestenimi po izvorni veljavni obrestni meri. Izguba zaradi oslabitve v zvezi s finančnim sredstvom, razpoložljivim za prodajo, se izračuna glede na njegovo trenutno pošteno vrednost.

Pri pomembnih finančnih sredstvih se ocena oslabitve izvede posamično. Ocena oslabitve preostalih finančnih sredstev se izvede skupinsko glede na njihove skupne značilnosti pri izpostavljenosti tveganjem.

Vse izgube zaradi oslabitve družba izkaže v poslovnem izidu obdobja. Morebitno nabrano izgubo v zvezi s finančnim sredstvom, ki je na razpolago za prodajo, ki je bila pripoznana neposredno v kapitalu, se prenese na poslovni izid.

Izguba zaradi oslabitve se odpravi, če je odpravo izgube zaradi oslabitve mogoče nepristransko povezati z dogodkom, ki je nastal po pripoznanju oslabitve. Pri finančnih sredstvih, izkazanih po odplačni vrednosti, in finančnih sredstvih, razpoložljivih za prodajo, ki so dolgovni inštrumenti, se odprava izgube zaradi oslabitve izkaže v poslovnem izidu. Odpravo finančnih sredstev, namenjenih za prodajo, ki so lastniški vrednostni papirji, družba izkazuje neposredno v kapitalu.

2) Nefinančna sredstva

Družba ob vsakem datumu poročanja preveri preostalo knjigovodsko vrednost nefinančnih sredstev družbe razen naložbenih nepremičnin, zalog in odloženih terjatev za davke z namenom, da ugotovi, ali so prisotni znaki oslabitve. Če takšni znaki obstajajo, se oceni nadomestljiva vrednost sredstva. Ocena oslabitve neopredmetenih sredstev z nedoločeno dobo koristnosti, ki še niso na voljo za uporabo, se izvede vsakič na datum poročanja.

Nadomestljiva vrednost sredstva ali denar ustvarjajoče enote je njena vrednost pri uporabi ali poštena vrednost, zmanjšana za stroške prodaje, in sicer tista, ki je višja. Pri določanju vrednosti sredstva pri uporabi se pričakovani prihodnji denarni tokovi diskontirajo na njihovo sedanjo vrednost z uporabo diskontne mere pred obdavčitvijo, ki odraža sprotne tržne ocene časovne vrednosti denarja in tveganja, ki so značilna za sredstvo. Za namene preizkusa oslabitve se sredstva združijo v najmanjše skupine sredstev, ki ustvarjajo denarne pritoke iz trajne uporabe, veliki meri neodvisnih od tistih iz drugih sredstev ali skupin sredstev («denar ustvarjajoče enote»).

Oslabitev sredstva ali denar ustvarjajoče enote se pripozna v primeru, ko njegova knjigovodska vrednost presega njegovo nadomestljivo vrednost. Slabitev se izkaže v poslovnem izidu.

Družba izgube zaradi oslabitve v preteklih obdobjih na datum bilance stanja ovrednoti in tako ugotovi, če je prišlo do zmanjšanja izgube ali ta celo več ne obstaja. Izguba zaradi oslabitve se odpravi, če je prišlo do spremembe ocen, na podlagi katerih družba določi nadomestljivo vrednost sredstva. Izguba zaradi oslabitve sredstva se odpravi do višine, do katere povečana knjigovodska vrednost sredstva ne preseže knjigovodske vrednosti, ki bi bila ugotovljena po odštetju amortizacijskega odpisa, če pri sredstvu v prejšnjih letih ne bi bila pripoznana izguba zaradi oslabitve.

j) Zasluzki zaposlenih

1) Drugi dolgoročni zasluzki zaposlenih – rezervacije za odpravnine in jubilejne nagrade

Čista obveznost družbe, ki nastane v zvezi z dolgoročnimi zasluzki zaposlenih, je seštevek prihodnjih zasluzkov, ki so jih zaposleni pridobili v zameno za njihovo delo, ki ga opravijo v tekočem in prejšnjih obdobjih. Tako dobljeni znesek zasluzkov se diskontira, s čimer se določi njegova sedanja vrednost, in nato zmanjša za pošteno vrednost vseh povezanih sredstev. Diskontna stopnja je na datum poročanja evidentirani donos obveznic bonitetnega razreda AA, katerih zapadlost je približno enaka zapadlosti obveznosti družbe. Izračun se izdelava z uporabo metode predvidene pomembnosti enot. Morebitni aktuarski dobički in izgube se pripoznajo v poslovnem izidu v obdobju njihovega nastanka.

Družba je v skladu z zakonskimi predpisi, kolektivno pogodbo in internim pravilnikom zavezana k plačilu jubilejnih nagrad zaposlencem ter odpravnin ob njihovi upokojitvi, za kar so oblikovane dolgoročne rezervacije. Druge pokojninske obveznosti ne obstajajo.

Rezervacije so oblikovane v višini ocenjenih bodočih izplačil za odpravnine in jubilejne nagrade, diskontirane

na dan bilance stanja. Izračun je bil narejen na dan 31.12.2012 za vsakega zaposlenega tako, da je upošteval stroške odpravnin ob upokojitvi ter stroške vseh pričakovanih jubilejnih nagrad za skupno delovno dobo oz. delovno dobo v družbi do upokojitve. Izbrana diskontna obrestna mera znaša 4,70 % letno in predstavlja realno obrestno mero (donos 10-letnih podjetniških obveznic z visoko boniteto v Euro območju, povečana za pribitek za lokalno tveganje). Izračun je z uporabo metode projicirane enote pripravil pooblaščen aktuar.

k) Rezervacije

Rezervacije se pripoznajo, če ima družba zaradi preteklega dogodka pravne ali posredne obveze, ki jih je mogoče zanesljivo oceniti in je verjetno, da bo pri poravnavi obveze potreben odtok dejavnikov, ki omogočajo gospodarske koristi. Kjer je učinek časovne vrednosti denarja bistven, družba rezervacije določi z diskontiranjem pričakovanih prihodnjih denarnih tokov po meri pred obdavčitvijo, ki odraža obstoječe ocene časovne vrednosti denarja in po potrebi tudi tveganja, ki so značilna za obveznost.

l) Prihodki

1) Prihodki iz prodaje proizvodov

Prihodki iz prodaje proizvodov se pripoznajo po pošteni vrednosti prejetega poplačila ali terjatve iz tega naslova, in sicer zmanjšani za vračila, rabate za nadaljnjo prodajo in količinske popuste.

Prenos tveganj in koristi je odvisen od posameznih določil kupoprodajne pogodbe. Pri prodaji blaga se prenos praviloma izvede potem, ko je blago prispelo v kupčevo skladišče.

2) Prihodki iz opravljenih storitev

Prihodki iz opravljenih storitev se v izkazu poslovnega izida pripoznajo glede na stopnjo dokončnosti posla na datum poročanja. Stopnja dokončnosti se oceni s pregledom opravljenega dela.

3) Prihodki od najemnin

Prihodki od najemnin iz naložbenih nepremičnin se pripoznajo med prihodki enakomerno med trajanjem najema. Podeljene vzpodbude v zvezi z najemom se pripoznajo kot sestavni del skupnih prihodkov od najemnin.

m) Državne podpore

Državne podpore se v začetku pripoznajo v računovodskih izkazih kot odloženi prihodki, ko obstaja sprejemljivo zagotovilo, da bo družba podpore prejela in da bo izpolnila pogoje v zvezi z njimi.

Državne podpore, prejete za kritje stroškov, se pripoznavajo strogo dosledno kot prihodki v obdobjih, v katerih nastajajo zadevni stroški, ki naj bi jih le-te nadomestile. S sredstvi povezane državne podpore se v izkazu poslovnega izida pripoznavajo strogo dosledno med drugimi prihodki iz poslovanja v dobi koristnosti posameznega sredstva.

n) Finančni najemi

Plaćila iz naslova finančnega najema se pripoznavajo med prihodki enakomerno med trajanjem najema. Prejete vzpodbude v zvezi z najemom se pripoznajo kot sestavni del skupnih odhodkov od najemnin.

Najmanjša vsota najemnin se razporedi med finančne odhodke in zmanjšanje neporavnane dolga. Finančni odhodki se razporedijo na obdobja med trajanjem najema, da se dobi stalna obrestna mera za preostalo stanje dolga za vsako obdobje. Družba pogojna plačila iz naslova finančnega najema izkazuje v višini, ki jo določi tako, da ob prejemu potrditve o spremembi najemnine ponovno oceni vrednosti najmanjše vsote najemnin v preostalem obdobju.

Pogojna plačila iz naslova finančnega najema se izkažejo, ko pogojna obveznost ne obstaja več in ko je višina

spmembe vrednosti finančnega najema znana, in sicer v višini, ki jo določi s ponovno oceno vrednosti najmanjše vsote najemnin v preostalem obdobju trajanja najema.

o) Finančni prihodki in finančni odhodki

Finančni prihodki obsegajo prihodke od obresti od naložb, prihodke od dividend, prihodke od odsvojitve za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev, spremembe poštene vrednosti finančnih sredstev po poštenu vrednosti skozi poslovni izid. Prihodki iz obresti se pripoznajo v poslovnem izidu ob njihovem nastanku z uporabo metode efektivne obrestne mere. Prihodki od dividend se v izkazu poslovnega izida pripoznajo na dan, ko je uveljavljena delničarjeva pravica do plačila, kar je pri podjetjih, ki kotirajo na borzi, praviloma datum, ko pravica do tekoče dividende preneha biti povezana z delnico.

Finančni odhodki obsegajo stroške izposojanja, spremembe poštene vrednosti finančnih sredstev po poštenu vrednosti skozi poslovni izid, izgube zaradi oslabitve vrednosti finančnih sredstev, amortizacijo naložbenih nepremičnin. Stroški izposojanja se v izkazu poslovnega izida pripoznajo po metodi efektivnih obresti.

Dobički in izgube iz tečajnih razlik se izkažejo v čistem znesku.

p) Davek iz dobička

Davek iz dobička oziroma izgube poslovnega leta obsega odmerjeni in odloženi davek. Davek iz dobička se izkaže v izkazu poslovnega izida, razen v tistem delu, v katerem se nanaša na postavke, ki se izkazujejo neposredno v kapitalu in se zato izkazuje med kapitalom.

Odmerjeni davek je davek, za katerega se pričakuje, da bo plačan od obdavčljivega dobička za poslovno leto, ob uporabi davčnih stopenj, uveljavljenih ali v bistvu uveljavljenih na datum poročanja, in morebitne prilagoditve davčnih obveznosti v povezavi s preteklimi poslovnimi leti.

Odloženi davek se izkazuje po metodi obveznosti po bilanci stanja, pri čemer se upoštevajočasne razlike med knjigovodsko vrednostjo sredstev in obveznosti za potrebe finančnega poročanja in zneski za potrebe davčnega poročanja. Naslednječasne razlike niso upoštevane: začetno pripoznanje sredstev ali obveznosti v poslu, kjer ne gre za poslovne združitve in ki ne vpliva niti na računovodski niti na obdavčljivi dobiček in razlike v zvezi z naložbami v odvisna podjetja in skupaj obvladovana podjetja v tisti višini, za katero obstaja verjetnost, da ne bodo odpravljene v predvidljivi prihodnosti. Nadalje se odloženi davek ne izkaže v primeru obdavčljivih časovnih razlik ob začetnem pripoznanju dobrega imena. Odloženi davek se izkaže v višini, v kateri se pričakuje, da ga bo potrebno plačati ob odpravi časovnih razlik, na podlagi zakonov, uveljavljenih ali v bistvu uveljavljenih na datum poročanja. Družba pobota odložene terjatve in obveznosti za davek, če ima zakonsko izvršljivo pravico pobotati pripoznane odmerjene terjatve in obveznosti za davek in če se nanašajo na davek iz dobička, ki pripada isti davčni oblasti v zvezi z isto obdavčljivo enoto; ali različnimi obdavčljivimi enotami, ki nameravajo bodisi poravnati odmerjene obveznosti za davek in terjatve za davek z razliko bodisi hkrati povrniti terjatve in poravnati obveznosti.

Odložena terjatev za davek se pripozna v obsegu, za katerega obstaja verjetnost, da bo na razpolago prihodnji obdavčljivi dobiček, v breme katerega bo v prihodnje mogoče uporabiti odloženo terjatev. Odložene terjatve za davek se zmanjšajo za znesek, za katerega ni več verjetno, da bo mogoče uveljaviti davčno olajšavo, povezano s sredstvom.

q) Čisti dobiček na delnico (EPS)

Delniški kapital družbe je razdeljen na navadne delnice, zato družba prikazuje osnovno dobičkonosnost delnice. Osnovna dobičkonosnost delnice se izračuna tako, da delimo dobiček oziroma izgubo, ki pripada navadnim delničarjem, s tehtanim povprečnim številom navadnih delnic v poslovnem letu.

r) Popravljeni čisti dobiček na delnico

Popravljeni čisti dobiček na delnico je enak osnovnemu čistemu dobičku na delnico, ker družba nima prednostnih delnic in zamenljivih obveznic.

s) Poročanje po segmentih

Segment je prepoznavni sestavni del skupine, ki se ukvarja s proizvodi ali storitvami ali proizvodi in storitvami v posebnem gospodarskem okolju (območni odsek) ter je predmet tveganj in donosov, drugačnih od tistih v drugih odsekih. Družba Terme Čatež ustvarja prihodke v celoti v Republiki Sloveniji, zato podrobnejšega poročila po območnih odsekih ne vodi. Družba v glavnini opravlja hotelsko gostinsko dejavnost, katere tveganja in donosi med posameznimi področji poslovanja se bistveno ne razlikujejo, zato družba po ločenih področnih odsekih ne poroča. Področne odseke razkrivamo v konsolidiranem letnem poročilu na nivoju Skupine Term Čatež.

4. Določanje poštene vrednosti

Glede na računovodske usmeritve družbe in razčlenitve je v številnih primerih potrebna določitev poštene vrednosti tako finančnih kot tudi nefinančnih sredstev in obveznosti. Poštene vrednosti posameznih skupin sredstev za potrebe merjenja oziroma poročanja je družba določila po metodah, ki so opisane v nadaljevanju. Kjer so potrebna dodatna pojasnila v zvezi s predpostavkami za določitev poštenih vrednosti, so ta navedena v razčlenitvah k posameznim postavkam sredstev oziroma obveznosti družbe.

1) Naložbene nepremičnine

Zunanji, neodvisni cenilec, ki ima priznano in ustrezno poklicno usposobljenost ter nedavne izkušnje pri razmeščanju in razvrščanju naložbenih nepremičnin, kakršne so predmet vrednotenja, najmanj na 10 let ali po presoji Uprave po upravičenosti oziroma potrebi za cenitev, ovrednoti portfelj naložb v družbi. Poštena vrednost temelji na tržni vrednosti, ki je enaka ocenjeni vrednosti, po kateri bi se lahko nepremičnina na dan cenitve in po ustreznem trženju izmenjala v premišljenem poslu med voljnim prodajalcem in voljnim kupcem, pri čemer so stranke dobro obveščene in ravnajo razumno, neprisiljeno in neodvisno (arm's length transaction).

Če ni mogoče določiti trenutnih cen na aktivnem trgu, se vrednost naložbene nepremičnine oceni s pomočjo skupne vrednosti pričakovanih denarnih tokov iz oddajanja nepremičnine v najem. Donos, ki odseva posebna tveganja, je vključen v izračun vrednosti nepremičnine na osnovi diskontiranih neto denarnih tokov na letni ravni.

Kjer je primerno, je pri vrednotenju potrebno upoštevati tudi tip najemnikov, ki so trenutno nastanjeni v naložbeni nepremičnini oziroma so nosilci obveznosti po najemni pogodbi ali pa bi v primeru oddaje v najem te nepremičnine najverjetneje postali njeni najemniki, in splošno sliko njihove kreditne sposobnosti, nadalje razporeditev obveznosti za vzdrževanje in zavarovanje nepremičnine med družbo in najemnikom ter preostalo življenjsko dobo naložbene nepremičnine. Ko se ob pregledu ali obnovi najemne pogodbe pričakuje, da bo prišlo do naknadnih povečanj najemnine zaradi vrnitve v prvotno stanje, šteje, da so bila vsa obvestila in po potrebi tudi povratna obvestila posredovana v veljavni obliki in pravočasno.

2) Naložbe v lastniške in dolžniške vrednostne papirje

Poštena vrednost finančnih sredstev po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo in za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev se določa glede na ponujeno nakupno ceno na datum poročanja. Poštena vrednost finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo se določa samo za potrebe poročanja.

3) Poslovne in druge terjatve

Poštena vrednost poslovnih in drugih terjatev se izračuna kot sedanja vrednost prihodnjih denarnih tokov, razobrestenih po tržni obrestni meri na datum poročanja. Kratkoročne poslovne terjatve družbe niso diskontirane zaradi kratkoročnosti, so pa upoštevane slabitve (popravki vrednosti) na pošteno vrednost.

4) Neizpeljane finančne obveznosti

Poštena vrednost se za potrebe poročanja izračuna na podlagi sedanje vrednosti bodočih izplačil glavnice in obresti, diskontirane po tržni obrestni meri na datum poročanja. Skladno s preteklimi podatki in izračuni smo prišli do zaključka, da stroški vodenja in najema finančnih obveznosti zanemarljivo vplivajo na veljavno obrestno mero, kar pomeni, da je efektivna obrestna mera enaka pogodbeni obrestni meri.

5. Poslovni prihodki

Čisti prihodki od prodaje

(v EUR)	2012	2011
Prihodki od prodaje proizvodov in storitev na domačem trgu	27.577.765	28.878.898
Prihodki od prodaje proizvodov in storitev na tujih trgih	142.559	122.924
Prihodki od prodaje trgovskega blaga in materiala na domačem trgu	2.726.519	2.982.737
Prihodki od prodaje trgovskega blaga in materiala na tujih trgih		
Prihodki od najemnin	538.852	534.648
Skupaj	30.985.695	32.519.207

Čisti prihodki od prodaje so se v letu 2012 zmanjšali za 4,7%.

6. Drugi poslovni prihodki

Drugi poslovni prihodki

(v EUR)	2012	2011
Prihodki od odprave in porabe dolgoročnih rezervacij	925.919	542.059
Prihodki od poslovnih združitvev (slabo ime)		
Subvencije, dotacije...	73.425	75.662
Prevrednotovalni poslovni prihodki		
Izterjane odpisane terjatve	67.746	66.731
Prodaja opredmetenih osnovnih sredstev in neopredmetenih sredstev	11.248	3.642
Prodaja naložbenih nepremičnin		
Odpis obveznosti		
Skupaj	1.078.338	688.094

Postavka drugi poslovni prihodki se je v letu 2012 povečala za 56,7%, kar izhaja predvsem iz odprave dolgoročnih rezervacij.

7. Stroški materiala, storitev in dela

Stroški materiala, storitev in dela

(v EUR)	2012	2011
Stroški blaga, materiala in storitev		
Nabavna vrednost prodanega blaga in materiala	1.885.885	1.992.829
Stroški porabljenega materiala	5.392.219	5.337.258
Stroški storitev	6.946.827	7.062.464
Stroški dela		
Stroški plač	6.179.687	6.389.575
Stroški socialnih zavarovanj	998.680	1.020.238
- od tega pokojninskih zavarovanj		
Stroški dodatnih pokojninskih zavarovanj	111.612	94.329
Drugi stroški dela	1.659.681	1.666.742
Odpisi vrednosti		
Amortizacija	5.362.962	5.010.070
Prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih, opredmetenih osnovnih sredstvih in naložbenih nepremičninah	5.504	16.831
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s kratkoročnimi sredstvi, razen s finančnimi naložbami in naložbenimi nepremičninami	217.784	359.591
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s stroški dela		
Drugi poslovni odhodki		
Oblikovanje dolgoročnih rezervacij	-	30.493
Drugi stroški	413.595	340.943
Skupaj	29.174.436	29.321.363

Stroški blaga, materiala in storitev so se zmanjšali glede na predhodno leto za 1,2% in sicer stroški blaga in materiala za 0,7%, stroški storitev pa za 1,6%.

Stroški plač so glede na predhodno leto nižji za 3,3%, amortizacija pa je porasla za 7,0%.

Stroški po funkcionalnih skupinah

(v EUR)	Proizvajalni stroški	Stroški		Skupaj
		prodajanja	splošnih dejavnosti	
Stroški blaga, materiala in storitev				
Nabavna vrednost prodanih blaga in materiala		1.885.885		1.885.885
Stroški porabljenega materiala	5.281.247	27.865	83.107	5.392.219
Stroški storitev	5.209.396	533.944	1.203.487	6.946.827
Stroški dela	6.910.907	495.367	1.543.386	8.949.660
Odpisi vrednosti				
Amortizacija	5.202.524	11.656	148.782	5.362.962
Prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih, opredmetenih osnovnih sredstvih in naložbenimi nepremičninami	5.504		-	5.504
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s kratkoročnimi sredstvi, razen s finančnimi naložbami in naložbenimi nepremičninami	202.110	-	15.674	217.784
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s stroški dela	-	-	-	-
Drugi poslovni odhodki	228.372	3.772	181.451	413.595
Skupaj v letu 2012	<u>23.040.060</u>	<u>2.958.489</u>	<u>3.175.887</u>	<u>29.174.436</u>
Skupaj v letu 2011	<u>22.565.589</u>	<u>3.177.313</u>	<u>3.578.461</u>	<u>29.321.363</u>
Od tega nabavna vrednost prodanega blaga v letu 2011		1.992.829		

8. Finančni prihodki

Finančni prihodki

(v EUR)	2012	2011
Finančni prihodki iz deležev		
Finančni prihodki iz deležev v družbah v skupini	1.035.976	
Finančni prihodki iz deležev v pridruženih družbah		
Finančni prihodki iz deležev v drugih družbah	21.095	12.054
Finančni prihodki iz drugih naložb		
Finančni prihodki iz finančnih naložb po pošteni vrednosti prek poslovnega izida		
Finančni prihodki iz danih posojil		
Finančni prihodki iz posojil, danih družbam v skupini	1.461.558	1.215.794
Finančni prihodki iz posojil, danih drugim	18.299	39.738
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev		
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do družb v skupini		
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do drugih	4.517	7.778
Skupaj	<u>2.541.445</u>	<u>1.275.364</u>

Družba beleži v letu 2012 skoraj 100% povečanje finančnih prihodkov, kar izvira predvsem iz naslova izplačila dividende hčerinske družbe Marina Portorož, d.d., ki pa v letu 2011 ni bila izplačana.

9. Finančni odhodki

Finančni odhodki

(v EUR)	2012	2011
Finančni odhodki iz finančnih naložb		
Odhodki iz odprave pripoznanja finančnih naložb		
- do družb v skupini		
- do pridruženih družb		
- do drugih družb	3.535	
Finančni odhodki iz finančnih obveznosti		
Finančni odhodki iz posojil, prejetih od družb v skupini	469.989	594.900
Finančni odhodki iz posojil, prejetih od bank	2.100.571	1.605.682
Finančni odhodki iz izdanih obveznic		
Finančni odhodki iz drugih finančnih obveznosti	567.352	649.792
Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti		
Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti do družb v skupini		
Finančni odhodki iz obveznosti do dobaviteljev	7.702	9.397
Finančni odhodki iz drugih poslovnih obveznosti	53.296	38.658
Skupaj	3.202.445	2.898.429

Finančni odhodki so se v letu 2012 povečali za 10,5%. V letu 2012 ni bilo pomembnih razlogov za slabitev naložb.

10. Drugi prihodki in odhodki

Drugi prihodki

(v EUR)	2012	2011
Prihodki iz vrednotenja naložbenih nepremičnin po pošteni vrednosti		-
Prihodki iz odtujitve naložbenih nepremičnin, izmerjenih po pošteni vrednosti		-
Subvencije, dotacije in podobni prihodki, ki niso povezani s poslovnimi učinki	-	1.056.298
Prejete odškodnine	351.277	154.824
Prejete kazni		
Ostali prihodki	172.643	254.026
Skupaj	523.920	1.465.148

11. Drugi prihodki in odhodki

Davek iz dobička

(v EUR)	2012	2011
Poslovni izid pred obdavčitvijo	2.752.517	3.728.021
Davek po obračunu davka od dohodkov pravnih oseb	198.405	716.299
Odloženi davki	31.064	60.001
Efektivna stopnja obdavčitve po davčnem obračunu	7%	19%
Efektivna stopnja obdavčitve po odhodkih za davek	8%	21%

(v EUR)	2012	2011
Prihodki, ugotovljeni po računovodskih predpisih	35.129.398	35.947.813
Odhodki, ugotovljeni po računovodskih predpisih	(32.376.881)	(32.219.792)
Računovodski dobiček ali izguba	2.752.517	3.728.021
Zmanjšanje davčne osnove in olajšave	(2.201.592)	(750.083)
Povečanje davčne osnove	551.325	603.555
	1.102.250	3.581.493
Davek od dohodka pravnih oseb 18%	198.405	716.299

(v EUR)	2012	2011
Davčne olajšave:		
- iz naslova vlaganj v neopredmetena sredstva in opremo	350.326	30.000
- dodatna olajšava do 10% investicij v opremo za raziskave in razvoj		-
- iz naslova zaposlovanja invalidnih oseb	267.775	276.059
- iz naslova prostovoljnega dod. pokojninskega zavarovanja	79.032	94.329
- drugo	19.800	30.400
	716.933	430.788

12. Nepremičnine, naprave in oprema

Opredmetena osnovna sredstva

(v EUR)	Zemljišča	Zgradbe	Proizvajalne naprave in stroji	Druge naprave in oprema	Osnovna sredstva trajno zunaj uporabe	Vlaganja v tuja osnovna sredstva	Osnovna sredstva v pridobivanju	Predujmi za osnovna sredstva	Skupaj
31. decembra 2011	35.682.159	106.577.861	-	20.181.744	-	20.349	627.830	142.830	163.232.773
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2012	35.682.159	106.577.861	-	20.181.744	-	20.349	627.830	142.830	163.232.773
Pridobitve	-	-	-	-	-	-	2.918.354	-	2.918.354
Pridobitve - lastna izdelava	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos z investicij v teku	298.412	1.084.433	-	1.031.508	-	12.393	(2.426.746)	-	-
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitve	-	(185.094)	-	(326.856)	-	-	-	(142.830)	(654.780)
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos iz naložbenih nepremičnin	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na naložbene nepremičnine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Usredstvenje stroškov financiranja	-	-	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2012	<u>35.980.571</u>	<u>107.477.200</u>	-	<u>20.886.396</u>	-	<u>32.742</u>	<u>1.119.438</u>	-	<u>165.496.347</u>
Nabrani popravek vrednosti									
31. decembra 2011	-	45.008.394	-	12.870.680	-	254	-	-	57.879.328
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2011	-	45.008.394	-	12.870.680	-	254	-	-	57.879.328
Amortizacija v letu	-	3.465.083	-	1.707.995	-	1.172	-	-	5.174.250
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitve	-	(12.033)	-	(319.237)	-	-	-	-	(331.270)
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos iz naložbenih nepremičnin	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na naložbene nepremičnine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2012	-	<u>48.461.444</u>	-	<u>14.259.438</u>	-	<u>1.426</u>	-	-	<u>62.722.308</u>
Neodpisana vrednost									
31. decembra 2011	<u>35.682.159</u>	<u>61.569.467</u>	-	<u>7.311.064</u>	-	<u>20.095</u>	<u>627.830</u>	<u>142.830</u>	<u>105.353.445</u>
1. januarja 2012	<u>35.682.159</u>	<u>61.569.467</u>	-	<u>7.311.064</u>	-	<u>20.095</u>	<u>627.830</u>	<u>142.830</u>	<u>105.353.445</u>
31. decembra 2012	<u>35.980.571</u>	<u>59.015.756</u>	-	<u>6.626.958</u>	-	<u>31.316</u>	<u>1.119.438</u>	-	<u>102.774.039</u>

Uprava smatra, da knjigovodska vrednost nepremičnin izraža njihovo pošteno vrednost in jih ni potrebno slabiti.

Vrednost osnovnih sredstev pridobljenih s finančnim najemom na dan 31.12.2012 znaša 217.749,04 EUR. Obveznosti do dobaviteljev osnovnih sredstev na dan 31.12.2012 znašajo 504.737,84 EUR.

13. Naložbene nepremičnine

Naložbene nepremičnine

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Naložbene nepremičnine:		
Zemljišča	457.445	457.445
Zgradbe	2.073.686	2.254.299
Skupaj	<u>2.531.131</u>	<u>2.711.744</u>

Tabela gibanja naložbenih nepremičnin
(merjenih po nabavni vrednosti)

(v EUR)	Naložbene nepremičnine
Nabavna vrednost	
31. decembra 2011	3.785.873
Prilagoditve	-
1. januarja 2012	3.785.873
Pridobitve	
Odtujitve	-
Prenos na kratkoročna sredstva	-
Prenos iz osnovnih sredstev	-
Prenos na osnovna sredstva	-
Oslabitve	-
Prerazvrstitve	-
31. decembra 2012	<u>3.785.873</u>
Nabrani popravek vrednosti	
31. decembra 2011	1.074.129
Prilagoditve	-
1. januarja 2012	1.074.129
Amortizacija v letu	180.613
Pridobitve in pripojitve	-
Odtujitve	-
Prenos na kratkoročna sredstva	-
Prenos iz osnovnih sredstev	-
Prenos na osnovna sredstva	-
Oslabitve	-
Prerazvrstitve	-
31. decembra 2012	<u>1.254.742</u>
Neodpisana vrednost	
31. decembra 2011	<u>2.711.744</u>
1. januarja 2012	<u>2.711.744</u>
31. decembra 2012	<u>2.531.131</u>

Prihodki od najemnin in podobno

(v EUR)	2012	2011
Naložbene nepremičnine:		
Prihodki od najemnin	444.297	458.796
Neposredni odhodki naložbenih nepremičnin, ki prinašajo najemnine	-	-
Neposredni odhodki naložbenih nepremičnin, ki ne prinašajo najemnine	-	-

Med naložbene nepremičnine spadajo prostori v Kliničnem centru Ljubljana, prostori v Plavi Laguni Ljubljana, poslovni prostor v hotelu Žusterna, butiki v Čatežu, Casinò Lido v Čatežu in poslovni prostor za pralnico in pripravo hrane v gospodarskem objektu v Čatežu. Poštena vrednost naložbenih nepremičnin, izhajajoč iz cenitvenega poročila z dne 10.03.2006, ki so ga izdelali pooblaščenilci podjetja Dodoma iz Maribora, znaša 4.698.000 EUR. Od trenutka cenitve do izdelave zaključnega računa se poštena vrednost naložbenih nepremičnin ni bistveno spremenila.

Iz naslova naložbenih nepremičnin je družba v letu 2012 dosegla 444.297 EUR poslovnih prihodkov.

Vse naložbene nepremičnine so oddane v najem.

14. Neopredmetena sredstva

Neopredmetena sredstva in dolgoročne aktivne časovne razmejitve

(v EUR)	Stroški razvijanja	Pravice do ind. lastnine in druge pravice	Neopredm. sredstva v pridobivanju	Dolgoročno odloženi stroški	Dobro ime	Dani predujmi	Skupaj
Nabavna vrednost							
31. decembra 2011	-	435.885	-	-	-	-	435.885
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2012	-	435.885	-	-	-	-	435.885
Pridobitve	-	-	30.193	-	-	-	30.193
Pridobitve - lastna izdelava	-	-	-	-	-	-	-
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-
Prenos z investicij v teku	-	30.193	(30.193)	-	-	-	-
Odtujitve	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2012	-	466.078	-	-	-	-	466.078
Nabrani popravek vrednosti							
31. decembra 2011	-	386.942	-	-	-	-	386.942
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2012	-	386.942	-	-	-	-	386.942
Amortizacija v letu	-	8.099	-	-	-	-	8.099
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitve	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2012	-	395.041	-	-	-	-	395.041
Neodpisana vrednost							
31. decembra 2011	-	48.943	-	-	-	-	48.943
1. januarja 2012	-	48.943	-	-	-	-	48.943
31. decembra 2012	-	71.037	-	-	-	-	71.037

15. Dolgoročne finančne naložbe

Dolgoročne finančne naložbe

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Dolgoročne finančne naložbe:		
Dolgoročne finančne naložbe, razen posojil		
Delnice in deleži v družbah v skupini	20.522.474	18.712.107
Delnice in deleži v pridruženih družbah	-	-
Druge delnice in deleži	-	-
Druge dolgoročne finančne naložbe	-	-
Dolgoročna posojila		
Dolgoročna posojila družbam v skupini	21.569.396	18.999.009
Dolgoročna posojila dana pridruženim družbam	-	-
Dolgoročna posojila drugim	-	759
Dolgoročno nevplačani vpoklicani kapital	-	-
Skupaj	42.091.870	37.711.875

Dolgoročno dano posojilo družbi v Skupini v znesku 21.569.396 EUR je zavarovano z zastavno pravico na nepremičninah. Vknjižba zastavne pravice še ni sprovedena.

Obrestna mera danih posojil odvisnim družbam se giblje od EURIBOR + 4,5% do 5,5%.

Gibanje dolgoročnih finančnih naložb

(v EUR)	Finančne naložbe po poštenu vrednosti prek IPI	Finančne naložbe v posesti do zapadlosti	Posojila	Finančne naložbe razpoložljive za prodajo	Skupaj
Kosmata vrednost					
Stanje 31.12.2011	-	-	18.999.768	18.712.107	37.711.875
Povečanja					
Nova posojila, nakupi	-	-	1.321.054	1.810.367	3.131.421
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	-	-	-
Pripris obresti	-	-	1.447.814	-	1.447.814
Prenos iz kratkoročnega dela	-	-	-	-	-
Zmanjšanja					
Odplačila, prodaje	-	-	(154.000)	-	(154.000)
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	-	-	-
Prenos na kratkoročni del	-	-	(44.480)	-	(44.480)
Dokončen odpis	-	-	(760)	-	(760)
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	-	-	-	-
Stanje 31.12.2012	-	-	21.569.396	20.522.474	42.091.870
Popravek vrednosti					
Stanje 31.12.2011	-	-	-	-	-
Povečanja					
Oblikovanje popravka vrednosti v letu	-	-	-	-	-
Zmanjšanja					
Izterjane odpisane naložbe	-	-	-	-	-
Dokončen odpis	-	-	-	-	-
Prenos na kratkoročni del	-	-	-	-	-
Stanje 31.12.2012	-	-	-	-	-
Čista vrednost 31.12.2011	-	-	18.999.768	18.712.107	37.711.875
Čista vrednost 31.12.2012	-	-	21.569.396	20.522.474	42.091.870

Dolgoročne in kratkoročne finančne naložbe v povezane družbe

(v EUR)	Delež v kapitalu	31.12.2012	31.12.2011
Deleži v družbah v skupini:			
	%		
V državi:			
Del Naložbe d.d.	95,31	2.565.235	2.565.235
Marina d.d. Portorož	100,00	10.108.996	16.135.754
M Kapital d.d.	100,00	3.885.658	-
M Naložbe d.d.	100,00	3.951.467	-
V tujini:			
Termalna riviera d.o.o. Novalja	100,00	2.558	2.558
Terme Ilidža d.o.o. Sarajevo	90,00	8.560	8.560
Skupaj		20.522.474	18.712.107

HČERINSKA DRUŽBA IN SEDEŽ DRUŽBE	VRSTA KAPITALSKE NALOŽBE	DELEŽ TERM ČATEŽ D.D. (v %) V KAPITALU ODVISNE DRUŽBE	ŠTEVILO DELNIC V LASTI TERM ČATEŽ, D.D.	SKUPNO ŠTEVILO DELNIC
MARINA PORTOROŽ, d.d., Portorož	delnice	100,00	313.932	313.932
DEL NALOŽBE, d.d., Čatež ob Savi	delnice	95,31	53.671	56.314
TERME ILIDŽA, d.o.o., Ilidža, Sarajevo	delež	90,00	/	/
TERMALNA RIVIERA, d.o.o., Novalja	delež	100,00	/	/
M KAPITAL, d.d., Portorož	delnice	100,00	313.932	313.932
M NALOŽBE, d.d., Portorož	delnice	100,00	313.932	313.932

HČERINSKA DRUŽBA IN SEDEŽ DRUŽBE	VIŠINA KAPITALA	POSLOVNI IZID TEKOČEGA LETA
MARINA PORTOROŽ, d.d., Portorož	45.889.452	604.946
DEL NALOŽBE, d.d., Čatež ob Savi	2.198.015	-254.618
TERME ILIDŽA, d.o.o., Ilidža, Sarajevo	-2.346.446	-1.869.534
TERMALNA RIVIERA, d.o.o., Novalja	-924	-99
M KAPITAL, d.d., Portorož	17.484.353	600.703
M NALOŽBE, d.d., Portorož	17.292.015	200.000

Naložbe v odvisne družbe so merjene po nabavni vrednosti.

16. Terjatve za odloženi davek

Terjatve za odloženi davek v računovodskih izkazih znašajo 327.584 EUR. Obračunane so iz naslova rezervacij za odpravnine in jubilejne nagrade, oblikovanja popravka vrednosti terjatev, neizplačanih dividend odvisnih družb, obveznosti za odškodninske zahtevke ter slabitve neopredmetenih sredstev. Za izračun odloženih davkov je bila v letu 2012 uporabljena 17-odstotna davčna stopnja.

Gibanje terjatev za odloženi davek je bilo naslednje:

Odložene terjatve za davke

(v EUR)	31.12.2011	Odloženi davki preko poslovnega izida	Odloženi davki preko kapitala	Odloženi davki preko rezerv za prevred.	Odloženi davki preko dobrega imena	31.12.2012
Amortizacija, ki presega najvišje zakonsko predpisane	-	-	-	-	-	-
Prevrednotenje oziroma oslabitev neopredmetenih sredstev	36.258	(16.316)	(4.532)	-	-	15.410
Prevrednotenje oziroma oslabitev opredmetenih osnovnih sredstev	-	-	-	-	-	-
Prevrednotenje oziroma oslabitev finančnih naložb	-	-	-	-	-	-
Prevrednotenje oziroma oslabitev finančnih naložb - negativna rezerva za prevredn.	-	-	-	-	-	-
Prevrednotenje pred tveganjem varovanih postavk	-	-	-	-	-	-
Oslabitev poslovnih terjatev	221.096	21.441	(32.487)	-	-	210.050
Oslabitev zalog	-	-	-	-	-	-
Rezervacije za stroške in odhodke	158.546	(36.189)	(20.233)	-	-	102.124
Neizrabljeni davčni dobropisi oziroma olajšave	-	-	-	-	-	-
Neizrabljene prenesene davčne izgube	-	-	-	-	-	-
Razlika med davčno in knjigovodsko vrednostjo prevzetih sredstev in obveznosti (prevzemi)	-	-	-	-	-	-
Neizrabljene davčne izgube in dobropisi prevzete družbe (prevzemi)	-	-	-	-	-	-
	415.900	(31.064)	(57.252)	-	-	327.584

17. Zaloge

Zaloge materiala se nanašajo na zaloge živil, alkoholnih in brezalkoholnih pijač, drobnega inventarja in podobno. Vrednost zalog je v gostinski dejavnosti zanemarljiva.

Zaloge

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Material in surovine	195.413	149.412
Nedokončana proizvodnja		
Proizvodi		
Trgovsko blago	261.274	259.590
Predujmi za zaloge		
Oslabitve		-
Skupaj	456.687	409.002

Pri letnem popisu zalog brezalkoholnih in alkoholnih pijač ter trgovskega blaga v gostinstvu smo ugotovili za 2.580 EUR viškov in za 1.033 EUR manjkov. Pri letnem popisu trgovskega blaga trgovine Market pa je bila ugotovljena inventurna razlika v višini 5.374 EUR. Družba izračunava višino dovoljenega kala po posameznih skupinah artiklov v skladu s Pravilnikom o stopnjah dovoljenega kala od katerega ni potrebno obračunati ddv. Tako je ugotovljen in poknjižen kalo v višini 8.830 EUR.

Pri letnem popisu trgovskega blaga na Veleprodaji je bilo ugotovljenih 2.928 EUR viškov in 2.107 manjkov. Zaloge niso zastavljene.

18. Kratkoročne finančne naložbe

Kratkoročne finančne naložbe

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Kratkoročne finančne naložbe:		
Kratkoročne finančne naložbe, razen posojil		
Delnice in deleži v družbah v skupini	-	-
Delnice in deleži v pridruženih družbah	-	-
Druge delnice in deleži	9.278.220	8.440.790
Druge kratkoročne finančne naložbe	-	-
Kratkoročna posojila		
Kratkoročna posojila družbam v skupini	48.443	48.443
Kratkoročna posojila dana pridruženim družbam	-	-
Kratkoročna posojila drugim	427.449	413.803
Kratkoročno nevplačani vpoklicani kapital	-	-
Skupaj	9.754.112	8.903.036

Naložbe v delnice so vrednotene po borzni oziroma nabavni vrednosti, v kolikor borzna vrednost ni znana.

Družba ima v lasti 30.136 delnic Zavarovalnice Triglav, ki so vrednotene po pošteni vrednosti. Delnice kotirajo na organiziranem trgu. Poštena vrednost delnic na dan 31.12.2012 znaša 497.244 EUR. Družba ima v lasti 179.679 delnic DZS, 312 delnic NLB, 475 delnic Lepenke, 190 delnic Induplatov in poslovne deleže v družbi Fiba d.o.o. ter Destinacija Posavje d.o.o., ki ne kotirajo na organiziranem trgu.

Družba med kratkoročnimi posojili družbam v skupini izkazuje kratkoročni del dolgoročnega posojila danega družbi Del Naložbe v višini 44.480 EUR in kratkoročno posojilo dano družbi Termalna Riviera Novalja v višini 3.963 EUR.

Med kratkoročnimi posojili drugim, družba izkazuje komercialni zapis vpisan pri MP Naložbe d.d. v višini 326.849 EUR skupaj s pripisanimi obrestmi, dano posojilo Suprimi d.o.o. v višini 45.000 EUR, Sociusu d.d. v višini 50.000 EUR ter družbi Pristop v višini 5.600 EUR.

Gibanje kratkoročnih finančnih naložb

(v EUR)	Finančne naložbe po pošteni vrednosti prek IPI	Finančne naložbe v posesti do zapadlosti	Posojila	Finančne naložbe razpoložljive za prodajo	Skupaj
Kosmata vrednost					
Stanje 31.12.2011	-	-	462.246	8.561.305	9.023.551
Povečanja					
Nova posojila, nakupi	-	-	23.000	644.322	667.322
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	-	-	-
Pripis obresti	-	-	14.112	-	14.112
Prenos iz dolgoročnega dela	-	-	44.479	-	44.479
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	-	-	-	-
Zmanjšanja					
Odplačila, prodaje	-	-	(67.945)	-	(67.945)
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	-	-	-
Prenos na dolgoročni del	-	-	-	-	-
Dokončen odpis	-	-	-	(2.776)	(2.776)
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	-	-	195.884	195.884
Stanje 31.12.2012	-	-	475.892	9.398.735	9.874.627
Popravek vrednosti					
Stanje 31.12.2011	-	-	-	120.515	120.515
Povečanja					
Prenos iz dolgoročnega dela	-	-	-	-	-
Oblikovanje popravka vrednosti v letu	-	-	-	-	-
Zmanjšanja					
Izterjane odpisane	-	-	-	-	-
Dokončen odpis naložb	-	-	-	-	-
Stanje 31.12.2012	-	-	-	120.515	120.515
Čista vrednost 31.12.2011	-	-	462.246	8.440.790	8.903.036
Čista vrednost 31.12.2012	-	-	475.892	9.278.220	9.754.112

Kratkoročni del dolgoročno danega posojila družbi v Skupini je v znesku 44.479 EUR.

19. Kratkoročne poslovne terjatve

Kratkoročne poslovne terjatve

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev:		
na domačem trgu	2.834.101	2.621.329
na tujih trgih	390.780	528.573
Kratkoročne poslovne terjatve do podjetij v skupini	107.486	58.034
Dani kratkoročni predujmi in varščine	11.696	11.277
Kratkoročne terjatve iz poslovanja za tuj račun		
Kratkoročne terjatve, povezane s finančnimi prihodki	15.896	192.179
Druge kratkoročne terjatve	1.093.982	1.218.342
Kratkoročni del dolgoročnih poslovnih terjatev		
Oslabitve	(1.375.388)	(1.269.664)
	<u>3.078.553</u>	<u>3.360.070</u>

Popravki vrednosti kratkoročnih terjatev

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Stanje 1.1.	1.269.664	1.086.721
Povečanja		
Oblikovanje popravkov vrednosti v letu	197.855	339.843
Tečajne razlike		
Prenos iz dolgoročnih poslovnih terjatev		
Zmanjšanja		
Izterjane odpisane terjatve	(67.746)	(66.731)
Dokončen odpis terjatev	(24.385)	(90.169)
Tečajne razlike		
Stanje 31.12.	<u>1.375.388</u>	<u>1.269.664</u>

Terjatve nimajo posebnih zavarovanj. Popravek vrednosti terjatev družba ugotavlja na osnovi individualne presoje posamezne terjatve, katere zapadlost je že potekla pred 90 ali več dnevi.

20. Kratkoročne aktivne časovne razmejitve

Kratkoročne aktivne časovne razmejitve

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Kratkoročno odloženi stroški oziroma odhodki	113.957	11.982
Kratkoročno nezaračunani prihodki		-
Vrednotnice	-	-
DDV od prejetih predujmov	-	-
Skupaj	<u>113.957</u>	<u>11.982</u>

21. Denarna sredstva

Denarna sredstva

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Gotovina v blagajni v domači valuti	58.511	159.711
Gotovina v blagajni v tuji valuti	1.071	-
Izdani čeki in menice (odbitna postavka)		-
Prejeti čeki in menice		-
Netvegani takoj udenarljivi dolžniški vrednostni papirji		-
Denar na poti	69.371	-
Denarna sredstva na računih v domači valuti	21.471	79.750
Denarna sredstva na računih v tuji valuti		-
Kratkoročni depoziti v domači valuti	-	-
Kratkoročni depoziti v tuji valuti	-	-
Denarna sredstva na posebnih računih za posebne namene	-	-
Skupaj	150.424	239.461

22. Kapital

Vpoklicani kapital in vplačani presežek kapitala

Vpoklicani kapital družbe znaša 12.444.216 EUR in je razdeljen na 497.022 navadnih kosovnih delnic. Vrednost kosovne delnice znaša 25,04 EUR. Vse delnice so istega razreda in prinašajo delničarjem pravice iz ZGD.

Dividende

Dividendna politika je posledica kapitalske sestave družbe, pričakovanj lastnikov, investicijske politike, davčnih vidikov in doseženih in pričakovanih poslovnih rezultatov. Skupščina družbe je na svoji seji dne 16. julija 2012 sprejela sklep o izplačilu dividende v bruto višini 3,00 EUR na delnico.

Rezerve

Rezerve znašajo 48.422.967 EUR in jih sestavljajo:

- kapitalske rezerve v višini 29.842.696 EUR;
- zakonske rezerve v višini 1.689.962 EUR;
- rezerve za lastne delnice družbe Terme Čatež d.d. v lasti odvisnih družb v višini 834.877 EUR;
- rezerve za pošteno vrednost znašajo na dan 31.12.2012 17.219.656 EUR. Predstavljajo učinke sprememb poštene vrednosti za prodajo razpoložljivih vrednostnih papirjev, zmanjšanih za odloženo obveznost za davek, ki se nanaša na te učinke v višini 238.236 EUR. Rezerve za pošteno vrednost so na dan 31.12.2011 znašale 16.055.432 EUR. Rezerve za pošteno vrednost iz naslova prevrednotenja zemljišč znašajo na dan 31.12.2012 16.981.420 EUR.

Presežek iz prevrednostjenja

Gibanje presežka iz prevrednotjenja

(v EUR)	Opredmetena osnovna sredstva	Neopredmetena sredstva	Dolgoročne finančne naložbe	Kratkoročne finančne naložbe	Skupaj
Začetno stanje na dan 31. decembra 2011	15.982.514	-	-	72.918	16.055.432
Povečanje					
Uskladitve s pošteno vrednostjo	998.906		-	165.318	1.164.224
<i>Bruto vrednost</i>	-		-	195.884	195.884
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	998.906	-	-	(30.566)	968.340
Odprava ob odtujitvi sredstev			-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>			-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>			-	-	-
Oslabitev finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo (prenos negativnega presežka iz prevrednotjenja v odhodke)			-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>			-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>			-	-	-
Zmanjšanje					
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-	-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-	-	-	-
Uporaba rezerve za prevrednotenje za oslabitve	-	-	-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-	-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-	-	-	-
Odprava ob odtujitvi sredstev			-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>			-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>			-	-	-
Odprava v dobro prenesenih dobičkov	-	-	-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-	-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-	-	-	-
Končno stanje na dan 31.12.2012	16.981.420	-	-	238.236	17.219.656

Razčlenitev kapitalskih rezerv

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Vplačani presežek kapitala	11.914.806	11.914.806
Dobiček pri prodaji lastnih delnic oziroma deležev		-
Vplačila pridobljena z izdajo zamenljivih obveznic ali obveznic z delniško nakupno opcijo		-
Vplačila za pridobitev dodatnih pravic iz delnic		-
Druga vplačila kapitala na podlagi statuta		-
Poenostavljeno zmanjšanje osnovnega kapitala z umikom delnic	3.755.679	3.755.679
Splošni prevrednotovalni popravek kapitala	14.172.211	14.172.211
Zneski iz učinkov potrjene prisilne poravnave		-
Skupaj	29.842.696	29.842.696

Celotni vseobsegajoči donos na delnico v letu 2012 znaša 7,52 EUR, v letu 2011 pa je znašal 5,65 EUR.

Bilančni dobiček

Bilančni dobiček znaša 10.024.310 EUR in vključuje prenesene dobičke prejšnjih let ter čisti dobiček poslovnega leta. Bilančni dobiček na dan 31.12.2011 je znašal 9.166.967 EUR.

Popravljeni čisti dobiček na delnico je enak čistemu dobičku na delnico.

Izkaz drugega vseobsegajočega donosa - pojasnila

(v EUR)	2012	2011
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	2.523.048	2.951.721
Spremembe presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev	998.906	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	998.906	-
Spremembe presežka iz prevrednotenja finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	165.318	(183.347)
<i>Bruto vrednost</i>	195.884	(229.184)
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	(30.566)	45.837
Dobički in izgube, ki izhajajo iz prevedbe računovodskih izkazov podjetij v tujini (vpliv sprememb deviz):	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
Druge sestavine vseobsegajočega donosa	-	-
- <i>aktuarski dobiček ali izguba programov z določenimi zaslužki</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>efektivni del dobičkov in izgub iz instrumentov za varovanje pred tveganjem v varovanju denarnih tokov</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>delež drugega vseobsegajočega donosa pridruženih podjetij in skupnih podvigov, obračunan z uporabo</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>prenos presežkov iz prevrednotenja v prenesene dobičke</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>drugo</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja	3.687.272	2.768.374

Vsota vseh dobičkov, pripoznanih preko poslovnega izida ali neposredno skozi kapital družbe, znaša za leto 2012 3.687.272 EUR (2.523.048 EUR čisti dobiček poslovnega leta in 1.164.224 EUR spremembe presežka iz prevrednotenja), za leto 2011 pa je znašal 2.768.374 EUR (2.951.721 EUR čisti dobiček poslovnega leta in -183.347 EUR spremembe presežka iz prevrednotenja).

Poslovni izid (izračunan na podlagi rasti cen življenjskih potrebščin)

V kolikor bi družba prevrednotila kapital s stopnjo rasti cen življenjskih potrebščin (2,70% za leto 2012) bi za leto 2012 znašal čisti poslovni izid 632.126€ (brez upoštevanja vpliva na obračun davka od dobička pravnih oseb)

23. Rezervacije

Gibanje rezervacij in dolgoročnih pasivnih časovnih razmejitev

(v EUR)	Rezervacije za reorganizacijo	Rezervacije za obveznosti razgradnje OOS	Rezervacije za kočljive pogodbe	Pokojnine, jubilejne nagrade odpravnine ob upok.	Rezervacije za dana jamstva	Prejete dotacije za pokrivanje stroškov	Prejete dotacije za osnovna sredstva	Sodni spori	Okoljske rezervacije	Druge rezervacije	Skupaj
Stanje 31. decembra 2011	-	-	402.461	722.492	-	-	5.925.550	-	-	-	7.050.503
Spremembe v letu:											
Oblikovanje	-	-	-	-	-	-	1.230.348	-	-	-	1.230.348
Poraba	-	-	-	(90.020)	-	-	(520.140)	-	-	-	(610.160)
Odprava	-	-	(391.033)	(14.746)	-	-	-	-	-	-	(405.779)
Diskontiranje	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Stanje 31. decembra 2012	-	-	11.428	617.726	-	-	6.635.758	-	-	-	7.264.912

Rezervacije iz naslova subvencij v Termah Čatež se odpravljajo v skladu s planom (garažna hiša Žusterna, kongresna oprema v Čatežu). Rezervacije za obveznosti do zaposlenec se zmanjšujejo za dejansko izplačane odpravnine in jubilejne nagrade in povečujejo za obveznosti do novo zaposlenih. Rezervacije iz naslova

dotacije evropskih strukturnih skladov pa se porabljajo za obračunano amortizacijo. Poraba rezervacij bo potekala v naslednjih 20 letih na podlagi amortizacijskega načrta v povprečni višini porabe letošnjega leta.

Rezervacije za obveznosti do zaposlencev so oblikovane na podlagi aktuarskega izračuna, ki ga je izdelalo podjetje 3 Sigma d.o.o. iz Ljubljane ob upoštevanju smernic za izdelavo aktuarskih izračunov.

24. Finančne obveznosti

Kratkoročne finančne obveznosti

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Kratkoročne finančne obveznosti do družb v skupini	351.975	
Kratkoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v državi	14.907.671	16.906.065
Kratkoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v tujini		-
Kratkoročne finančne obveznosti v zvezi z obveznicami		-
Kratkoročna posojila, pridobljena pri fizičnih osebah		-
Kratkoročne obveznosti v zvezi z razdelitvijo posl. izida	1.259.004	60.991
Obveznosti iz vplačila kapitala do vpisa v sodni register		-
Druge kratkoročne finančne obveznosti	171.292	206.854
Kratkoročni del dolgoročnih finančnih obveznosti	9.364.986	8.724.929
Skupaj	26.054.928	25.898.839

Gibanje kratkoročnih finančnih obveznosti do bank in drugih

(v EUR)	Glavnica dolga 1. januarja	Nova posojila v letu	Tečajne razlike	Odplačila v letu	Glavnica dolga 31. decembra
Posojilodajalec					
Skupaj banke v državi	23.787.288	27.916.761	-	(29.642.617)	22.061.432
Skupaj podjetja v skupini	802.847	834.487	-	(633.871)	1.003.463
Skupaj drugi posojilodajalci	1.040.858	1.809.738	-	(1.290.858)	1.559.738
Skupaj dobljena posojila	25.630.993	30.560.986	-	(31.567.346)	24.624.633

Obrestna mera kratkoročno dobljenih posojil znaša EURIBOR + 2,1% do +4,65%.

Zapadle in neplačane kratkoročne finančne obveznosti iz naslova prejetih posojil od bank na dan 31.12.2012 znašajo 166.667 EUR.

Dolgoročne finančne obveznosti

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Dolgoročne finančne obveznosti do družb v skupini	12.076.489	12.879.336
Dolgoročne finančne obveznosti do pridruženih družb		-
Dolgoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v državi	43.731.619	43.073.577
Dolgoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v tujini		-
Dolgoročne finančne obveznosti v zvezi z obveznicami		-
Dolgoročni dolgovi iz finančnega najema	94.263	111.944
Dolgoročne finančne obveznosti do fizičnih oseb		-
Druge dolgoročne finančne obveznosti		-
Kratkoročni del dolgoročnih finančnih obveznosti	<u>(9.364.986)</u>	<u>(8.724.929)</u>
Skupaj	<u>46.537.385</u>	<u>47.339.928</u>

Gibanje dolgoročnih finančnih obveznosti do bank in drugih

(v EUR)	Glavnica dolga 1. januarja	Nova posojila v letu	Prevrednotenje Stopnja rasti cen	Tečajne razlike	Odplačila v letu	Glavnica dolga 31. decembra	Del, ki zapade v 2013	Dolgoročni del
Posojilodajalec								
Skupaj banke v državi	33.162.201	680.000	-	-	(48.571)	26.508.630	(7.568.761)	25.224.869
Skupaj podjetja v skupini	12.076.489	-	-	-	-	12.076.489	(651.487)	11.425.002
Skupaj drugi posojilodajalci	9.386.238	4.524.000	-	-	(2.877.986)	11.032.252	(1.144.738)	9.887.514
Skupaj dolgoročno dobljena posojila	<u>54.624.928</u>	<u>5.204.000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(2.926.557)</u>	<u>49.617.371</u>	<u>(9.364.986)</u>	<u>46.537.385</u>

Obrestna mera dolgoročno dobljenih posojil znaša od 3M ali 6M EURIBOR + 0,4% do 6%, najbolj dolgoročno posojilo zapade marca 2020.

Znesek odobrenih in ne črpanih posojil znaša na dan 31.12.2012 1.500.000 EUR.

Zapadle in neplačane dolgoročne finančne obveznosti iz naslova prejetih posojil od bank na dan 31.12.2012 znašajo 726.605 EUR.

Zavarovanje dolgoročnih in ostalih obveznosti

Skupna vrednost posojil, za katere je predloženo hipotekarno zavarovanje v korist kreditodajalcev znaša 51.937.786 EUR.

Vse ostale dolgoročne obveznosti so zavarovane z menicami.

25. Odložene obveznosti za davek

Odložene obveznosti za davek

(v EUR)	31.12.2011	Odloženi davki preko poslovnega izida	Odloženi davki preko rezerv za prevredn.	31.12.2012
Prevrednotenje neopredmetenih sredstev na pošteno vrednost	-	-	-	-
Prevrednotenje opredmetenih osnovnih sredstev na pošteno vrednost	3.933.149	-	(1.046.534)	2.886.615
Prevrednotenje finančnih naložb na pošteno vrednost	18.228	-	30.566	48.794
Prevrednotenje finančnih naložb - prenos na terjatve za odložene davke	-	-	-	-
Prevrednotenje pred tveganjem varovanih postavk	-	-	-	-
Prenos davčnih obveznosti v naslednja leta zaradi prehoda na nove SRS	-	-	-	-
Razlika med davčno in knjigovodsko vrednostjo prevzetih sredstev in obveznosti (prevzemi)	252.988	-	-	252.988
Amortizacijska stopnja za davčne potrebe je višja od poslovne	-	-	-	-
Pospešena amortizacija drobnega inventarja za davčne namene	-	-	-	-
	4.204.365	-	(1.015.968)	3.188.397

26. Kratkoročne poslovne obveznosti in pasivne časovne razmejitve

Kratkoročne poslovne obveznosti

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Kratkoročne obveznosti do družb v skupini	402.227	70.458
Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev		
na domačem trgu	3.842.839	2.019.599
na tujih trgih	188.732	62.975
Kratkoročne menične obveznosti		
Kratkoročne obveznosti na podlagi predujmov, varščin	621.853	647.672
Kratkoročne obveznosti iz poslovanja za tuj račun		
Kratkoročne obveznosti do zaposlencev	550.551	589.515
Kratkoročne obveznosti do države in drugih inštitucij	378.165	892.796
Kratkoročne obveznosti do financerjev	139.049	81.741
Druge kratkoročne poslovne obveznosti	70.655	28.099
Kratkoročni del dolgoročnih poslovnih obveznosti	-	-
Skupaj	6.194.071	4.392.855

Kratkoročne poslovne obveznosti do družb v Skupini

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev	2.678	8.001
Kratkoročne obveznosti na podlagi predujmov, varščin		
Kratkoročne obveznosti do financerjev	399.549	62.457
Druge kratkoročne poslovne obveznosti		
Kratkoročni del dolgoročnih poslovnih obveznosti		
Skupaj	402.227	70.458

Kratkoročne pasivne časovne razmejitve

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Vnaprej vračunani stroški oziroma odhodki	40.557	184.222
Kratkoročno odloženi prihodki	13.428	60.596
DDV od danih predujmov		
Skupaj	53.985	244.818

27. Finančni instrumenti

Ob uporabi finančnih instrumentov družba zaznava naslednja tveganja:

- kreditno tveganje
- likvidnostno tveganje
- tržno tveganje
- valutno tveganje
- obrestno tveganje
- tveganje poštene vrednosti.

Ta točka obravnava družbo in njeno izpostavljenost posameznim omenjenim tveganjem, njene cilje, usmeritve in postopke za merjenje in obvladovanje tveganj ter njeno ravnanje s kapitalom. Druga kvantitativna razkritja so zajeta v pojasnilih k računovodskim izkazom.

Poslovodstvo je v celoti odgovorno za vzpostavitev okvirnega upravljanja družbe s tveganji.

Usmeritve za upravljanje s tveganji so oblikovane z namenom opredelitve in analize tveganj, ki grozijo družbi, na podlagi česar se določijo ustrezne omejitve in kontrole ter spremljajo tveganja in upoštevanje omejitev. Usmeritve in sistemi upravljanja s tveganji se redno preverjajo in tako sproti posredujejo informacije o spremenjenih tržnih razmerah ter dejavnostih družbe. Z izobraževanjem kot tudi s standardi in postopki upravljanja s tveganji si družba prizadeva razviti disciplinirano in konstruktivno okolje, v katerem se vsi zaposleni zavedajo svoje vloge in svojih obveznosti.

Kreditno tveganje

Kreditno tveganje je tveganje, da bo družba utrpela finančno izgubo, če stranka ali pogodbenica vključena v pogodbo o finančnem instrumentu ne izpolni pogodbenih obveznosti. Kreditno tveganje nastane predvsem iz naslova terjatev družbe do strank in naložbenih vrednostnic.

Poslovne in druge terjatve

Izpostavljenost družbe kreditnemu tveganju je odvisna zlasti od značilnosti posameznih strank. Demografija baze strank družbe, kot tudi plačilno tveganje z vidika panoge ali države, v kateri stranka posluje, nima tolikšnega vpliva na kreditno tveganje. Z geografskega vidika, koncentracija kreditnega tveganja v Sloveniji ne obstaja.

Pri spremljanju kreditnega tveganja so stranke razdeljene v skupine skladno z njihovimi kreditnimi značilnostmi, med drugim tudi glede na to ali gre za posamezno družbo ali skupino družb, za veleprodajo, maloprodajo ali končnega porabnika, glede na geografski položaj, panogo, starostno strukturo terjatev, dospelost, ter obstoj predhodnih finančnih težav. Stranke, pri katerih je tveganje ocenjeno kot "visoko", se vnesejo v seznam strank, s katerimi je poslovanje omejeno, prihodnje prodaje pa se izvedejo le na podlagi predplačil.

Družba oblikuje popravek za vrednost oslabitve, ki predstavlja višino ocenjenih izgub iz naslova poslovnih in drugih terjatev ter naložb. Glavna elementa tega popravka sta posebni del izgube, ki se nanaša na posamezna pomembna tveganja, in skupni del izgube, ki se oblikuje za skupine podobnih sredstev zaradi

izgub, ki so nastale, a še niso opredeljene. Popravek za skupni znesek izgube se določi ob upoštevanju podatkov iz preteklosti, ki se nanašajo na statistiko plačila podobnih finančnih sredstev.

Likvidnostno tveganje

Likvidnostno tveganje je tveganje, da družba ne bo zmožna poravnati svojih finančnih obveznosti ob njihovi dospelosti.

Likvidnost smo zagotavljali s planiranjem denarnega toka na dnevni, mesečni in letni ravni. V družbi smo veliko pozornosti posvetili dnevni usklajevanju z bankami kreditodajalkami.

Družba sodeluje z večjim številom bank, vendar je pridobitev dodatnih virov financiranja zaradi finančne krize otežena. Tveganje ocenjujemo kot zmerno do povišano.

Tveganju zmanjšane likvidnosti in spremembe tržnih cen vrednostnih papirjev družba ni izpostavljena, saj ne poseduje materialno pomembnih naložb v vrednostne papirje, s katerimi bi trgovala.

Tveganje dolgoročne plačilne sposobnosti je sicer prisotno, vendar ocenjujemo, da je ta nizka zaradi ustrezne kapitalske sestave družbe, učinkovitega gospodarjenja s sredstvi, sposobnosti ustvarjanja denarnih tokov iz poslovanja tudi v bodoče. Ocenjujemo, da je tovrstno tveganje zmerno.

Tržno tveganje

Tržno tveganje je tveganje, da bodo spremembe v tržnih cenah, kot so devizni tečajji, obrestne mere in lastniški instrumenti, vplivale na prihodke družbe ali na vrednost finančnih instrumentov. Cilj obvladovanja tržnega tveganja je obvladovanje in nadzor nad izpostavljenostjo tržnim tveganjem v razumnih mejah ob hkratni optimizaciji dobička.

Družba prodajna tveganja zmanjšuje z ustreznimi trženjskimi aktivnostmi ter s stalnim razvojem ponudbe novih storitev ali kvalitativnim dopolnjevanjem obstoječih storitev ter s koriščenjem lastne prodajne mreže pri prodaji storitev. Tveganje zaradi vpliva konkurence in pojava novih storitev na trgu sicer obstaja, vendar je po oceni posloводства zmerno.

Pričakujemo tveganja povezana z obvladovanjem nepričakovanih sprememb cen vhodnih surovin, materialov in storitev. V primeru izgube ali spremembe plačilnih in cenovnih pogojev dobavitelja ima družba v vsakem trenutku možnost zamenjave dobavitelja z drugim, ki je pripravljen sodelovati pod enakimi pogoji kot prejšnji. Tovrstna tveganja ima družba zavarovana s pogodbenimi razmerji z dobavitelji. Tveganja v zvezi s spremembo cen materiala in surovin so zmerna, družba nudi pretežno storitve, v strukturi prihodkov iz poslovanja tovrstni stroški predstavljajo okrog 17%.

Družba trguje s finančnimi instrumenti in prevzema finančne obveznosti, oboje z namenom obvladovanja tržnih tveganj. Da bi čimbolj zmanjšala nihanje poslovnega izida, si družba nenehno prizadeva za uporabo računovodskega obravnavanja za varovanje pred tveganjem.

Valutno tveganje

Ob prevzemu evra kot funkcijske valute se je valutno tveganje družbe ob že tako nizkem tveganju še zmanjšalo. Valutno tveganje zmanjšuje tudi dejstvo, da imamo sklenjene pogodbe s partnerji izključno v EUR.

Tveganje spremembe obrestne mere

Obrestno tveganje ima v družbi najpomembnejši vpliv na poslovanje, kljub dejstvu da dosega družba na podlagi A bonitete pri poslovnih bankah najnižje obrestne mere. Dolgoročni in kratkoročni krediti pri bankah so najeti na osnovi variabilne obrestne mere. Tovrstno tveganje je zmerno.

Upravljanje s kapitalom

Nadzorni svet spremlja kapitalski donos, ki ga je družba opredelila kot čisti dobiček, deljen s celotnim delničarskim kapitalom. Cilj družbe je doseči 4 do 8-odstotno donosnost vloženega kapitala.

Družba ni predmet kapitalskih zahtev, ki bi jih določili zunanji organi.

Analiza občutljivosti na finančna tveganja

a) Občutljivost na spremembo obrestne mere

Pri finančnih tveganjih je družba najbolj občutljiva na spremembo obrestne mere, ker temelji dolgoročna zadolžitev na variabilni obrestni meri. Vsaka odstotna točka spremembe te obrestne mere ob nespremenjeni zadolženosti na dan 31.12.2012 poviša strošek za obresti v znesku 652.093 EUR.

Tveganje spremembe obrestne mere

(v EUR)	Knjigovodska vrednost	
Finančni inštrumenti po fiksni obrestni meri		
Finančna sredstva	50.600	
Finančne obveznosti	13.016.664	
Finančni inštrumenti po spremenljivi obrestni meri		
Finančna sredstva	21.994.688	
Finančne obveznosti	58.051.091	
Prihodki od obresti v letu (EUR)		1.470.036
% danih posojil s spremenljivo OM		100
Prihodki od obresti posojil s spremenljivo OM		1.466.662

Vpliv spremembe odhodkov za obresti ob upoštevanju povprečne obrestne mere posojil s spremenljivo obrestno mero

Odhodki za obresti v letu (EUR)	2.570.560	
% prejetih posojil s spremenljivo OM	82	
Odhodki za obresti posojil s spremenljivo OM (Eur)	2.099.740	
(v EUR)	Sprememba odhodkov za obresti	Prilagojeni odhodki za obresti
Povečanje povprečne obrestne mere za 1 odstotno točko	652.093	3.222.653
Povečanje povprečne obrestne mere za 1,5 odstotne točke	978.140	3.548.700
Zmanjšanje povprečne obrestne mere za 1 odstotno točko	-652.093	1.918.467
Zmanjšanje povprečne obrestne mere za 1,5 odstotne točke	-978.140	1.592.420

b) Občutljivost na spremembo poštene vrednosti

Tveganje spremembe poštene vrednosti

Vpliv sprememb vrednostnic razpoložljivih za prodajo, ki so preračunane po borznem tečaju

(v EUR)	Poštена vrednost na dan 31.12.2012	Razlika - vpliv na vrednost FN	Razlika - vpliv na vrednost rezerve za prevrednotenje	Razlika - vpliv na obveznost za odloženi davek
Poštена vrednost na dan 31.12.2012	497.244			
Povečanje borznih cen za 10 %	546.968	49.724	41.271	8.453
Povečanje borznih cen za 20 %	596.693	99.449	82.543	16.906
Povečanje borznih cen za 30 %	646.417	149.173	123.814	25.359
Zmanjšanje borznih cen za 10 %	447.520	(49.724)	(41.271)	(8.453)
Zmanjšanje borznih cen za 20 %	397.795	(99.449)	(82.543)	(14.032)
Zmanjšanje borznih cen za 30 %	348.071	(149.173)	(123.814)	(25.359)

c) Občutljivost na spremembo valutnega tečaja

Ker poteka večinski del plačilnega prometa (tudi s tujimi poslovnimi partnerji) v domači valuti (EUR), na spremembe valutnega tečaja družba ni občutljiva.

d) Občutljivost na povišanje zadolženosti

V primeru, da se družba Terme Čatež d.d. dodatno zadolži za 1 milijon evrov, bi se ob obstoječi povprečni spremenljivi obrestni meri, ki velja v družbi na dan 31.12.2012, povečale obresti za 32 tisoč EUR.

e) Občutljivost na zapadlost plačil

Likvidnostno tveganje

(v EUR)	Knjigovodska vrednost	Zapadlost do 1 leta	Zapadlost od 1 leta do 5 let	Zapadlost nad 5 let
Poslovne obveznosti	6.194.071	6.194.071	-	-
Posojila, dobljena pri družbah v skupini	12.428.464	1.003.463	2.000.000	9.425.001
Posojila, dobljena pri drugih pravnih ali fizičnih osebah	11.352.990	1.519.325	8.500.000	1.333.665
Posojila, dobljena pri bankah	47.286.301	22.061.432	17.291.340	3.039.438
Skupaj	77.261.826	30.778.291	27.791.340	13.798.104

28. Poročanje po segmentih

Skladno z določili MSRP v Termah Čatež, d.d. to poročilo ni potrebno.

29. Pogojne obveznosti

Terme Čatež, d.d. ima na dan 31.12.2012 vse pogojne obveznosti vključene v razkritjih.

Podjetje Primorje Ajdovščina je vložilo tožbo zoper družbo Terme Čatež, d.d. v zvezi z investicijo, ki so jo izvajali v Žusterni v Kopru, z zahtevkom za plačilo 1.095.683 EUR.

Terme Čatež, d.d. oporekajo tožbenemu zahtevku, kajti vsa izvedena dela so v skladu z mesečnimi situacijami plačala do zneska, ki je bil podan v končnem obračunu. Terme Čatež, d.d. so imele pripombe na izvedena dela v smislu slabe in pomanjkljive izvedbe del, zamude roka in reklamacij vezanih na nedokončana dela ali pomanjkljivo in nestrokovno izvedena dela, zaradi česar prihaja do nepopravljive škode na objektu.

Družbi sta dne 16.03.2012 podpisali izvensodno poravnavo v znesku 200.000,00 EUR s čimer sta zaključili

tožbeni postopek.

Za prejeta posojila ima družba dane hipoteke na nepremičninah, kar je razkrito že v poročilu pod točko 24.

30. Izvenbilančna evidenca

V izvenbilančni evidenci sredstev in obveznosti vodi podjetje vrednost danih garancij podjetjem v Skupini za zavarovanje kreditov. Višina izvenbilančnih sredstev in obveznosti na dan 31.12.2012 znaša 14.016.480 EUR, na dan 31.12.2011 pa je znašala 17.075.087 EUR.

Izvenbilančne postavke

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Dane garancije in jamstva	14.016.480	17.066.080
Druge izvenbilančne postavke	-	9.007
Skupaj	14.016.480	17.075.087

31. Povezane stranke

Terme Čatež, d.d. kot matična družba poslovno sodeluje z odvisnimi družbami v omejenem obsegu s posameznimi transakcijami, in sicer:

- z družbo Marino Portorož, d.d. tako, da imajo odobreno dolgoročno posojilo;
- z družbo M kapital, d.d. tako, da imajo odobreno dolgoročno posojilo;
- z združbo Del naložbe, d.d., da je pri njej najeto dolgoročno posojilo, oddaja pa ji poslovne prostore v najem;
- z družbo Terme Ilidža, d.o.o. tako, da jim je odobrilo dolgoročno posojilo.

Terme Čatež d.d. je porok Termam Ilidža d.o.o. pri prejetem posojilu banke NLB d.d.

Medsebojno poslovanje z odvisnimi podjetji

Prodaja povezanim družbam

(v EUR)	2012	2011
Povezane družbe:		
Del Naložbe d.d.	249.146	271.844
Marina d.d.	47.661	63.427
Terme Ilidža d.o.o.	1.518.729	1.191.914
DZS d.d.	12.695	39.780
DNEVNIK d.d.	150.371	112.574
SUPRIMA d.o.o.	8.368	6.019
Skupaj	1.986.970	1.685.558

Nabava pri povezanih družbah

(v EUR)	2012	2011
Povezane družbe:		
Del Naložbe d.d.	9.479	14.125
Marina d.d.	393.952	634.542
Terme Ilidža d.o.o.	90	1.097
DZS d.d.	1.204.569	1.295.123
DNEVNIK d.d.	146.134	136.950
SUPRIMA d.o.o.	78.303	66.127
Skupaj	1.832.527	2.147.964

Odprte postavke iz prodaje/nabave pri povezanih družbah

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Terjatve iz poslovanja do povezanih družb		
Povezane družbe:		
Del Naložbe d.d.	31.732	53.656
Marina d.d.	1.944	297
Terme Ilidža d.o.o.	73.810	4.082
DZS d.d.	3.853	3.824
DNEVNIK d.d.	30.974	-
SUPRIMA d.o.o.	7.312	4.144
Skupaj	149.625	66.003

Obveznosti iz poslovanja do povezanih družb

Del Naložbe d.d.	9.400	14.125
Marina d.d.	1.638	55.237
M Kapital d.d.	391.188	
Terme Ilidža d.o.o.		1.097
DZS d.d.	843.477	89.957
DNEVNIK d.d.	18.786	13.866
SUPRIMA d.o.o.	24.790	4.449
Skupaj	1.289.279	178.731

POSOJILA, PRIDOBLJENA OD POVEZANIH DRUŽB (v EUR)	31.12.2012	Skupaj 31.12.2011
Povezane družbe:		
Marina d.d.	168.976	12.425.002
M Kapital d.d.	11.925.002	-
DZS d.d.	6.648.664	10.158.664
Dnevnik d.d.	100.000	-
Del Naložbe d.d.	334.487	454.334
Skupaj	19.177.129	23.038.000

POSOJILA, DANA POVEZANIM DRUŽBAM (v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Povezane družbe:		
Del Naložbe d.d.	177.918	222.398
Terme Ilidža d.o.o.	21.435.958	18.821.090
Termalna riviera d.o.o.	3.964	3.964
SUPRIMA d.o.o.	45.000	45.000
Skupaj	21.662.840	19.047.452

Izplačila upravi v zadnjem poslovnem letu

Generalni direktor g. Bojan Petan je za leto 2012 prejel skupno bruto 196.609,56 EUR (bruto plačo fiksni del v višini 161.188,91 EUR in nagrado po sklepu nadzornega sveta 35.420,65 EUR).

Za leto 2012 je generalni direktor g. Bojan Petan prejel skupno neto 152.372,34 EUR (neto plačo fiksni del v višini 124.921,34 EUR in nagrado po sklepu nadzornega sveta 27.451,00 EUR).

Drugih ugodnosti in posebnih pravic uprava ni imela.

Izplačila članom nadzornega sveta v zadnjem poslovnem letu

Nadzorni svet prejema sejnino v neto višini 166,92 EUR za člane in 250,38 EUR za predsednika nadzornega sveta. Istočasno so prejeli člani nadzornega sveta tudi mesečno nadomestilo za delo v nadzornem svetu, ki znaša za predsednika bruto 2.516 EUR in za člana bruto 1.258 EUR. Poleg tega prejema člani nadzornega sveta, ki so predstavniki revizijske komisije mesečno nadomestilo v višini 50% nadomestila za delo v nadzornem svetu.

Bruto prejemki nadzornega sveta v letu 2012 znašajo skupaj 175.995,39 EUR od tega:

- nadomestilo za delo v nadzornem svetu v višini 165.785,40 EUR;
- sejnine in povračilo stroškov prevoza v višini 10.209,99 EUR.

Preglednica bruto prejemkov članov nadzornega sveta Terme Čatež d.d. za leto 2012

Član	Sejnina, kilometrina	Nadomestilo za delo v nadzornem svetu	Skupaj
Krajnik Robert	1.992	45.290	47.283
De Costa Petan Ada	1.389	22.506	23.895
Grum Mitja	1.282	13.839	15.120
Roš Samo	641	13.839	14.479
Johanes Attems	1.338	8.198	9.536
Pogorelec Tomaž	0	1.258	1.258
Groznik Tamara	108	7.409	7.517
Štipula Dragan	881	15.097	15.977
Krulc Damjan	881	15.097	15.977
Blažević Milan	923	15.097	16.019
Klemen Primož	0	1.258	1.258
Uršič Vesna	776	6.899	7.675
SKUPAJ	10.210	165.785	175.995

Neto prejemki nadzornega sveta v letu 2012 znašajo skupaj 136.396,75 EUR od tega:

- nadomestilo za delo v nadzornem svetu v višini 128.484,00 EUR;
- sejnine in povračilo stroškov prevoza v višini 7.912,75 EUR.

Preglednica neto prejemkov članov nadzornega sveta Terme Čatež d.d. za leto 2012

Član	Sejnina, kilometrina	Nadomestilo za delo v nadzornem svetu	Skupaj
Krajnik Robert	1.544	35.100	36.644
De Costa Petan Ada	1.077	17.442	18.519
Grum Mitja	993	10.725	11.718
Roš Samo	497	10.725	11.222
Johanes Attems	1.037	6.353	7.390
Pogorelec Tomaž	0	975	975
Groznik Tamara	83	5.742	5.825
Štipula Dragan	682	11.700	12.382
Krulc Damjan	682	11.700	12.382
Blažević Milan	715	11.700	12.415
Klemen Primož	0	975	975
Uršič Vesna	602	5.347	5.948
SKUPAJ	7.913	128.484	136.397

Posebne pravice in ugodnosti, ki pripadajo članom uprave in nadzornega sveta

Drugih ugodnosti in pravic člani uprave in nadzornega sveta nimajo.

Članom uprave in managementa oziroma delavcem po individualnih pogodbah družba ni odobrila posojil, niti odobrila poroštva ali predujmov.

Prejemki po individualnih pogodbah

Po individualnih pogodbah je na dan 31.12.2012 zaposlenih 27 delavcev, ki so prejeli skupaj 1.244.294 EUR bruto prejemkov.

Terme Čatež, d.d. so s povezanimi poslovale na osnovi sklenjenih pogodb.

32. Stroški revidiranja in davčnega svetovanja

V letu 2011 so stroški revidiranja letnega poročila družbe Terme Čatež, d.d. znašali 22.800 EUR.

Za revizijo letnega poročila 2012 je skupščina potrdila revizijsko družbo PKF d.o.o.. Stroški revidiranja nekonsolidiranega letnega poročila Terme Čatež, d.d. za leto 2012 znašajo po pogodbi 22.000 EUR.

Drugih stroškov davčnega svetovanja v letu 2012 ni bilo.

REVIZORJEVO POROČILO ZA DRUŽBO TERME ČATEŽ, D.D.

PKF revizija in
svetovanje d.o.o.



pooblaščen revizorji
& poslovni svetovalci

POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA

Delničarjem gospodarske družbe TERME ČATEŽ d.d.

Revidirali smo priložene računovodske izkaze gospodarske družbe TERME ČATEŽ d.d., ki vključujejo izkaz finančnega položaja na dan 31. decembra 2012, izkaz poslovnega izida, izkaz drugega vseobsegajočega donosa, izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne opombe. Pregledali smo tudi poslovno poročilo.

Odgovornost posloводства za računovodske izkaze

Posloводство je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev teh računovodskih izkazov v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU, in za tako notranje kontroliranje, kot je v skladu z očitivijo posloводства potrebno, da omogoči pripravo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

Revizorjeva odgovornost

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh računovodskih izkazih na podlagi naše revizije. Revizijo smo opravili v skladu z Mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontroliranje, povezano s pripravljanim in poštenim predstavljanjem računovodskih izkazov družbe, da bi določil okoliščinam ustrezne revizijske postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja družbe. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen posloводства kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni kot osnova za naše revizijsko mnenje.

Mnenje

Po našem mnenju so računovodski izkazi resničen in pošten prikaz finančnega položaja gospodarske družbe TERME ČATEŽ d.d. na dan 31. decembra 2012 ter njenega poslovnega izida in denarnih tokov za tedaj končano leto v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU.

Poudarjanje zadeve

Opozarjamo na dejstvo opisano v točki 24. Finančne obveznosti ter točki 32. Dogodki po datumu bilance stanja, da je družba v fazi dogovarjanja z bankami upnicami o prestrukturiranju finančnih obveznosti družbe. Naše mnenje v zvezi s poudarjeno zadevo ni prilagojeno.

Odstavek o drugi zadevi

Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi računovodskimi izkazi.

Ljubljana, 23. april 2013

PKF
revizija in svetovanje d.o.o.



revizija in
svetovanje
d.o.o.

Marjan Habjan

Pooblaščen revizor

Kamniška ulica 25 | 1000 Ljubljana | Slovenija
Telefon +386 1 230 65 10 | Faks +386 1 230 65 20
E-pošta info@pkf.si | www.pkf.si

Registracija: Okrožno sodišče v Ljubljani, Vložna številka: 1/34120/00, Osnovni kapital: 21.908 EUR, Matična številka: 1562410, ID DDV: SI40938379, TR: NLB 02085-0089892302
Družba je vpisana v register revizijskih družb pri Slovenskem inštitutu za revizijo. PKF revizija in svetovanje d.o.o. je članica PKF International Limited, skupine samostojnih pravnih oseb.

II. Revidirani konsolidirani računovodski izkazi Skupine Terme Čatež v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja

Izjava o odgovornosti uprave

Uprava potrjuje konsolidirani izkaz poslovnega izida, konsolidirano bilanco stanja, konsolidirani izkaz denarnih tokov in konsolidirani izkaz gibanja kapitala Skupine Terme Čatež za leto, končano 31. decembra 2012.

Uprava potrjuje, da so bile pri izdelavi konsolidiranih računovodskih izkazov dosledno uporabljene ustrezne računovodske usmeritve in da letno poročilo predstavlja resnično in pošteno sliko premoženjskega stanja skupine ter izidov njenega poslovanja za leto 2012.

Uprava potrjuje, da so bili konsolidirani računovodski izkazi izdelani v skladu z veljavno zakonodajo in Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, ki jih je sprejela EU.

31.03.2013

Bojan Petan
generalni direktor Term Čatež d.d.

Sestava Skupine Terme Čatež

Skupino sestavljajo: matično podjetje in od njega odvisna podjetja zaradi deleža v kapitalu, ki znaša več kot 50%.

Med družbe, ki sestavljajo Skupino Terme Čatež, spadajo:

- Terme Čatež, d.d., Topliška cesta 35, 8251 Čatež ob Savi;
- Marina Portorož, d.d., Cesta solinarjev 8, 6320 Portorož;
- M kapital, d.d., Cesta solinarjev 8, 6320 Portorož;
- M naložbe, d.d., Cesta solinarjev 8, 6320 Portorož;
- Del Naložbe, d.d., Topliška cesta 35, 8250 Brežice;
- Terme Ilidža, d.o.o., Ulica Mala aleja 40, Sarajevo;
- Termalna riviera, d.o.o., Trg Loža 1, Novalja.

BILANCA STANJA NA DAN 31. DECEMBRA 2012

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
SREDSTVA		
Dolgoročna sredstva		
Neopredmetena sredstva in dolgoročne aktivne časovne razmejitve	2.245.137	2.227.303
Opredmetena osnovna sredstva	183.523.605	145.535.145
Naložbene nepremičnine	5.832.612	6.308.819
Dolgoročne finančne naložbe	4.292.835	5.075.583
Dolgoročne poslovne terjatve	1.106	-
Odložene terjatve za davek	901.607	1.009.010
	196.796.902	160.155.860
Kratkoročna sredstva		
Sredstva (skupine za odtujitev) za prodajo	-	-
Zaloge	649.344	593.827
Kratkoročne finančne naložbe	35.417.580	33.392.010
Kratkoročne poslovne terjatve	4.042.891	4.419.078
Denarna sredstva	280.660	427.322
	40.390.475	38.832.237
Kratkoročne aktivne časovne razmejitve	122.266	22.192
SKUPAJ SREDSTVA	237.309.643	199.010.289
Zunajbilančna sredstva	40.396.126	39.404.442

BILANCA STANJA NA DAN 31. DECEMBRA 2012 - NADALJEVANJE

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV		
Kapital		
Vpoklicani kapital	12.444.216	12.444.216
Kapitalske rezerve	29.842.696	29.842.696
Rezerve iz dobička	3.830.347	3.830.347
Presežek iz prevrednotenja	65.569.333	28.630.005
Preneseni čisti poslovni izidi	20.106.553	18.883.786
Čisti poslovni izid poslovnega leta	998.139	2.521.792
Prevedbeni popravek kapitala	-	-
Kapital neobvladujočih lastnikov	(234.646)	2.846.070
	132.556.638	98.998.912
Rezervacije in dolgoročne pasivne časovne razmejitve	7.803.990	7.355.795
Dolgoročne obveznosti		
Dolgoročne finančne obveznosti	35.583.386	41.944.732
Dolgoročne poslovne obveznosti	-	-
Odložene obveznosti za davek	12.427.454	7.605.455
	48.010.840	49.550.187
Kratkoročne obveznosti		
Obveznosti, vključene v skupine za odtujitev	-	-
Kratkoročne finančne obveznosti	40.648.286	36.947.055
Kratkoročne poslovne obveznosti	7.400.231	5.129.072
	48.048.517	42.076.127
Kratkoročne pasivne časovne razmejitve	889.658	1.029.268
SKUPAJ OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV	237.309.643	199.010.289
Zunajbilančne obveznosti	40.396.126	39.404.442

IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA ZA LETO, KONČANO 31.DECEMBRA 2012

(v EUR)	2012	2011
Čisti prihodki od prodaje	39.130.245	40.475.489
Sprememba vrednosti zalog proizvodov in nedokončane proizvodnje	-	-
Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve	-	-
Drugi poslovni prihodki (s prevrednotovalnimi poslovnimi prihodki)	1.357.298	701.735
Stroški blaga, materiala in storitev	(17.563.352)	(17.705.049)
Stroški dela	(10.916.210)	(11.283.154)
Odpisi vrednosti	(6.793.242)	(6.644.853)
Drugi poslovni odhodki	(875.603)	(743.077)
Poslovni izid iz poslovanja	4.339.137	4.801.091
Finančni prihodki iz deležev	180.258	228.206
Finančni prihodki iz danih posojil	133.851	68.805
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev	10.151	8.689
Finančni odhodki iz finančnih naložb	(400.826)	(60.750)
Finančni odhodki iz finančnih obveznosti	(3.284.903)	(2.936.195)
Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti	(89.075)	(49.229)
Poslovni izid iz financiranja	(3.450.544)	(2.740.474)
Drugi prihodki	598.180	1.571.268 *
Drugi odhodki	(127.619)	(5.622)
Davek iz dobička	(506.501)	(1.074.998)
Odloženi davki	(41.468)	(61.244)
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	811.185	2.490.021
Čisti poslovni izid, ki pripada obvladujočemu lastniku	998.139	2.521.792
Čisti poslovni izid, ki pripada neobvladujočemu lastniku	(186.954)	(31.772)
Čisti dobiček / izguba na delnico	2,04	5,14
Popravljeni čisti dobiček / izguba na delnico	2,04	5,14

* V izkazu za leto 2011 so upoštevana izredna sredstva za odpravo poplav (izredni prihodki v višini 1.056.298 EUR).

Izkaz drugega vseobsegajočega donosa

(v EUR)	2012	2011
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	811.185	2.490.020
Spremembe presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev	36.551.486	-
Spremembe presežka iz prevrednotenja finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	(252.537)	(1.392.964)
Dobički in izgube, ki izhajajo iz prevedbe računovodskih izkazov podjetij v tujini (tečajne razlike)	-	-
Druge sestavine vseobsegajočega donosa	(2.081.862)	(3.138.052)
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja	35.028.272	(2.040.996)
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja, ki pripada obvladujočemu lastniku	38.108.988	2.420.068
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja, ki pripada neobvladujočim lastnikom	(3.080.716)	(4.461.063)
Celotni vseobsegajoči donos na delnico obvladujočega lastnika	77,74	4,94

IZKAZ DENARNIH TOKOV ZA LETO, KONČANO 31. DECEMBRA 2012

(v EUR)	2012	2011
Denarni tokovi pri poslovanju		
Prejemki pri poslovanju		
Prejemki od prodaje proizvodov in storitev	43.375.305	44.790.495
Drugi prejemki pri poslovanju	2.873.010	2.657.772
Izdatki pri poslovanju		
Izdatki za nakupe materiala in storitev	(17.605.492)	(21.996.094)
Izdatki za plače in deleže zaposlenec v dobičku	(10.886.340)	(11.094.003)
Izdatki za dajatve vseh vrst	(4.019.413)	(5.476.401)
Drugi izdatki pri poslovanju	(1.044.218)	(967.240)
Prebitek prejemkov pri poslovanju ali prebitek izdatkov pri poslovanju	12.692.853	7.914.529
Denarni tokovi pri naložbenju		
Prejemki pri naložbenju		
Prejemki od dobljenih obresti in deležev v dobičku drugih, ki se nanašajo na naložbenje	755.048	705.311
Prejemki od odtujitve neopredmetenih sredstev	-	-
Prejemki od odtujitve opredmetenih osnovnih sredstev	108.970	69.283
Prejemki od odtujitve naložbenih nepremičnin	-	551.070
Prejemki od odtujitve dolgoročnih finančnih naložb	501.327	1.579.716
Prejemki od odtujitve kratkoročnih finančnih naložb	694.759	1.060.939
Izdatki pri naložbenju		
Izdatki za pridobitev neopredmetenih sredstev	(28.152)	(41.770)
Izdatki za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev	(2.769.094)	(12.510.562)
Izdatki za pridobitev naložbenih nepremičnin	-	(13.768)
Izdatki za pridobitev dolgoročnih finančnih naložb	(3.070.701)	40.452
Izdatki za pridobitev kratkoročnih finančnih naložb	(2.472.041)	(1.063.000)
Prebitek prejemkov pri naložbenju ali prebitek izdatkov pri naložbenju	(6.279.884)	(9.622.330)

IZKAZ DENARNIH TOKOV ZA LETO, KONČANO 31. DECEMBRA 2012 - NADALJEVANJE

(v EUR)	2012	2011
Denarni tokovi pri financiranju		
Prejemki pri financiranju		
Prejemki od vplačanega kapitala	-	-
Prejemki od povečanja dolgoročnih finančnih obveznosti	6.026.000	5.859.161
Prejemki od povečanja kratkoročnih finančnih obveznosti	28.885.704	41.238.202
Izdatki pri financiranju		
Izdatki za dane obresti, ki se nanašajo na financiranje	(2.819.164)	(2.668.165)
Izdatki za vplačila kapitala	-	-
Izdatki za odplačila dolgoročnih finančnih obveznosti	(11.177.177)	(1.016.238)
Izdatki za odplačila kratkoročnih finančnih obveznosti	(27.231.065)	(38.756.544)
Izdatki za izplačila dividend id drugih deležev v dobičku	(243.928)	(2.744.395)
Prebitek prejemkov pri financiranju ali prebitek izdatkov pri financiranju	(6.559.630)	1.912.021
Končno stanje denarnih sredstev	280.660	427.322
Denarni izid v obdobju	(146.661)	204.221
Začetno stanje denarnih sredstev	427.322	223.101

(v EUR)	Skupaj					Rezerve za		Lastne		Skupaj		Presežek			Preneseni			Čisti			Skupaj		
	Osnovni kapital	Nvpoklicani kapital	vpoklicani kapital	Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	lastne deleže in delnice	deleži in delnice	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička	rezerve iz dobička	iz prevred.	čisti dobiček	čista izguba	čisti poslovni izid	čisti dobiček leta	čista izguba leta	čisti poslovni izid leta	čisti dobiček leta	čista izguba leta	čisti poslovni izid leta	Skupaj kapital obvaldujočih lastnikov	Kapital neobvaldujočih lastnikov	Skupaj kapital
Stanje na dan 31. decembra 2011	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	(834.877)	-	2.140.385	3.830.347	28.630.005	18.883.786	-	18.883.786	2.521.792	-	2.521.792	96.152.842	-	2.521.792	96.152.842	2.846.070	98.998.912
Preračuni za nazaj (odprava napak)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prilagoditve za nazaj (spremembe računovodskih usmeritev)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Stanje na dan 1. januarja 2012	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	(834.877)	-	2.140.385	3.830.347	28.630.005	18.883.786	-	18.883.786	2.521.792	-	2.521.792	96.152.842	-	2.521.792	96.152.842	2.846.070	98.998.912
Spremembe lastniškega kapitala - transakcije z lastniki																							
Vpis vpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpis nevpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpoklic vpisanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vnos dodatnih vplačil kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nakup lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitev oziroma umih lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vračilo kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Izplačilo dividend	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Izplačilo nagrad upravi in nadzornemu svetu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe lastniškega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1.470.546)	-	(1.470.546)	-	-	-	-	(1.470.546)	-	(1.470.546)
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja																							
Vnos čistega poslovnega izida poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	998.139	-	998.139	998.139	(186.954)	811.185
Sprememba presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprememba presežka iz prevrednotenja opredmetenih osnovnih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36.551.486	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36.551.486	-	36.551.486
Sprememba presežka iz prevrednotenja finančnih naložb	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(252.537)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(252.537)	-	(252.537)
Druge sestavine vseobsegajočega donosa poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	640.379	171.521	-	171.521	-	-	-	811.900	-	-	811.900	(2.893.762)	(2.081.862)
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36.939.328	171.521	-	171.521	998.139	-	998.139	38.108.988	-	998.139	38.108.988	(3.080.716)	35.028.272
Premiki iz kapitala																							
Razporeditev preostalega dela čistega dobička primerjalnega poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja na druge sestavine sestavine kapitala po sklepu organov vodenja in nadzora	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.521.792	-	2.521.792	(2.521.792)	-	(2.521.792)	-	-	-	-
Razporeditev dela čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Poravnava izgube kot odbitne sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oblikovanje rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže iz drugih sestavin kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprostitev rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe v kapitalu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.521.792	-	2.521.792	(2.521.792)	-	(2.521.792)	-	-	-	-
Stanje na dan 31. december 2012	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	(834.877)	-	2.140.385	3.830.347	65.569.333	20.106.553	-	20.106.553	998.139	-	998.139	132.791.284	-	998.139	132.791.284	(234.646)	132.556.638

BILANČNI DOBIČEK

20.106.553

998.139

21.104.692

(v EUR)	Skupaj			Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Rezerve za lastne deleže in delnice	Lastne deleži in delnice	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička	Skupaj rezerve iz dobička	Rezerva za prevred.	Preneseni čisti dobiček	Prenesena čista izguba	Preneseni čisti poslovni izid	Čisti dobiček leta	Čista izguba leta	Čisti poslovni izid leta	kapital obvladujočih lastnikov	Skupaj Kapital		Skupaj kapital
	Osnovni kapital	Nvpoklicani kapital	vpoklicani kapital																neobvladujočih lastnikov	neobvladujočih lastnikov	
Stanje na dan 31. decembra 2010	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	(834.877)	-	2.140.385	3.830.347	28.453.286	19.388.057	-	19.388.057	2.470.174	-	2.470.174	96.428.776	7.419.453	103.848.229	
Preračuni za nazaj (odprava napak)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Priagoditve za nazaj (spremembe računovodskih usmeritev)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Stanje na dan 1. januarja 2011	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	(834.877)	-	2.140.385	3.830.347	28.453.286	19.388.057	-	19.388.057	2.470.174	-	2.470.174	96.428.776	7.419.453	103.848.229	
Spremembe lastniškega kapitala - transakcije z lastniki																					
Vpis vpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpis nevpoklicanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vpoklic vpisanega osnovnega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vnos dodatnih vplačil kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nakup lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitev oziroma umih lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vračilo kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Izplačilo dividend	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2.696.001)	-	(2.696.001)	-	-	-	(2.696.001)	(112.320)	(2.808.321)	
Izplačilo nagrad upravi in nadzornemu svetu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe lastniškega kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2.696.001)	-	(2.696.001)	-	-	-	(2.696.001)	(112.320)	(2.808.321)	
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja																					
Vnos čistega poslovnega izida poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.521.792	-	2.521.792	2.521.792	(31.772)	2.490.020	
Sprememba presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprememba presežka iz prevrednotenja opredmetenih osnovnih sredstev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprememba presežka iz prevrednotenja finančnih naložb	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1.320.279)	-	-	-	-	-	-	-	(1.320.279)	(72.685)	(1.392.964)	
Druge sestavine vseobsegajočega donosa poročevalskega obdobja	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.496.998	(278.444)	-	(278.444)	-	-	-	-	1.218.554	(4.356.606)	(3.138.052)	
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	176.719	(278.444)	-	(278.444)	2.521.792	-	2.521.792	2.420.067	(4.461.063)	(2.040.996)		
Premiki iz kapitala																					
Razporeditev preostalega dela čistega dobička primerjalnega poročevalskega obdobja na druge sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.470.174	-	2.470.174	(2.470.174)	-	(2.470.174)	-	-	-	-
Razporeditev dela čistega dobička poročevalskega obdobja na druge sestavine sestavine kapitala po sklepu organov vodenja in nadzora	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Razporeditev dela čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Poravnava izgube kot odbitne sestavine kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oblikovanje rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže iz drugih sestavin kapitala	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sprostitev rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Druge spremembe v kapitalu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.470.174	-	2.470.174	(2.470.174)	-	(2.470.174)	-	-	-	-
Stanje na dan 31. decembra 2011	12.444.216	-	12.444.216	29.842.696	1.689.962	834.877	(834.877)	-	2.140.385	3.830.347	28.630.005	18.883.786	-	18.883.786	2.521.792	-	2.521.792	96.152.842	2.846.070	98.998.912	
BILANČNI DOBIČEK															18.883.786		2.521.792		21405578		

Pojasnila h konsolidiranim računovodskim izkazom Skupine Terme Čatež v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja

1. Poročajoča družba

Terme Čatež d.d. (v nadaljevanju »družba«) je podjetje s sedežem v Republiki Sloveniji. Naslov registriranega sedeža je Topliška cesta 35, 8251 Čatež ob Savi. Konsolidirani računovodski izkazi Skupine Terme Čatež za leto, ki se je končalo dne 31. decembra 2012, vključujejo družbo in njene odvisne družbe (v nadaljevanju »skupina«).

2. Podlaga za sestavitev

a) Izjava o skladnosti

Konsolidirani računovodski izkazi Skupine so sestavljeni v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja (MSRP), kot jih je sprejela EU. Uprava družbe je računovodske izkaze potrdila dne 31.03.2013.

b) Podlaga za merjenje

Konsolidirani računovodski izkazi skupine so pripravljene ob upoštevanju izvirne vrednosti, razen pri zemljiščih in za prodajo razpoložljivih finančnih sredstvih, kjer se upošteva poštena vrednost.

Metode, uporabljene pri merjenju poštene vrednosti, so opisane v pojasnilu št. 4.

c) Funkcijska in predstavitevna valuta

Konsolidirani računovodski izkazi Skupine so sestavljeni v EUR, torej v funkcijski valuti družbe.

d) Uporaba ocen in presoj

Poslovodstvo mora pri sestavi računovodskih izkazov v skladu z MSRP podati ocene, presoje in predpostavke, ki vplivajo na uporabo računovodskih usmeritev in na izkazane vrednosti sredstev, obveznosti, prihodkov ter odhodkov. Dejanski rezultati lahko od teh ocen odstopajo.

Ocene in navedene predpostavke je potrebno stalno pregledovati. Popravki računovodskih ocen se pripoznajo za obdobje, v katerem se ocene popravijo, ter za vsa prihodnja leta, na katera popravek vpliva.

Podatki o pomembnih ocenah negotovosti in odločilnih presojah, ki jih je poslovodstvo pripravilo v procesu izvrševanja računovodskih usmeritev in ki najmočneje vplivajo na zneske v računovodskih izkazih, so opisane v naslednjih pojasnilih:

- Pojasnilo – merjenje obvez za določene zasluge
- Pojasnili – rezervacije in pogojne obveznosti
- Pojasnilo – vrednotenje finančnih inštrumentov

3. Pomembne računovodske usmeritve

Spodaj opredeljene računovodske politike so družbe v Skupini Terme Čatež dosledno uporabile za vsa obdobja, ki so predstavljena v priloženih konsolidiranih računovodskih izkazih.

(a) Podlaga za konsolidacijo

(1) Odvisne družbe

Odvisne družbe so podjetja, ki jih obvladuje Skupina Terme Čatež. Obvladovanje obstaja, ko ima skupina zmožnost odločati o finančnih in poslovnih usmeritvah podjetja za pridobivanje koristi iz njegovega delovanja. Pri ocenjevanju vpliva se upošteva obstoj in učinek potencialnih glasovalnih pravic, ki jih je trenutno moč uveljaviti ali zamenjati. Računovodski izkazi odvisnih družb so vključeni v konsolidirane računovodske izkaze od datuma, ko se obvladovanje začne do datuma, ko se preneha. Računovodske usmeritve odvisnih družb so bile po potrebi spremenjene oziroma prilagojene usmeritvam skupine.

(2) Posli izvzeti iz konsolidacije

Stanja, nerealizirani dobički in izgube, ki izhajajo iz poslov znotraj Skupine Terme Čatež, so pri sestavi konsolidiranih računovodskih izkazov izločena.

(b) Tuja valuta

(1) Posli v tuji valuti

Posli izraženi v tuji valuti se preračunajo v ustrezno funkcijsko valuto družb znotraj Skupine Terme Čatež po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan posla. Denarna sredstva in obveznosti izražena v tuji valuti na dan bilance stanja se preračunajo v funkcijsko valuto po srednjem tečaju Banke Slovenije, veljavnem na zadnji dan obračunskega obdobja. Pozitivne ali negativne tečajne razlike so razlike med odplačno vrednostjo v funkcijski valuti na začetku obdobja, popravljeno za višino efektivnih obresti in plačil med obdobjem, kot tudi odplačno vrednost v tuji valuti preračunano po srednjem tečaju na koncu obdobja. Nedenarna sredstva in obveznosti izražena v tuji valuti in izmerjena po pošteni vrednosti se pretvorijo v funkcijsko valuto po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan, ko je določena višina poštene vrednosti. Tečajne razlike se pripoznajo v izkazu poslovnega izida, kar pa ne velja za razlike, ki nastanejo pri preračunu kapitalskih inštrumentov razvrščenih kot na razpolago za prodajo.

(2) Podjetja v tujini

Sredstva in obveznosti podjetij v tujini, vključno z dobrim imenom in popravkom poštene vrednosti ob pridobitvi, se preračunajo v EUR po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki velja na dan bilance stanja. Prihodki in odhodki podjetij v tujini, razen podjetij v hiperinflacijskih gospodarstvih, se preračunajo v EUR po tečajih, ki so veljavni na dan posla.

Tečajne razlike, ki nastanejo pri preračunu, se neposredno pripoznajo v kapitalu. Od dneva prehoda na MSRP dalje se te spremembe pripoznajo v prevedbeni rezervi (foreign currency translation reserve - FCTR). Pri odtujitvi podjetja v tujini (delni ali celotni) se obravnavan znesek v prevedbeni rezervi prenese v izkaz poslovnega izida.

(c) Finančni instrumenti

(1) Neizpeljani finančni instrumenti

Neizpeljani finančni instrumenti vključujejo naložbe v kapital in dolžniške vrednostne papirje, poslovne in druge terjatve, denarna sredstva in njihove ustreznike, prejeta in dana posojila, ter poslovne in druge obveznosti.

Neizpeljani finančni instrumenti se na začetku pripoznajo po njihovi pošteni vrednosti, povečani za stroške, ki se neposredno nanašajo na posel. Po začetnem pripoznanju, se neizpeljani finančni instrumenti izmerijo na način, ki je opredeljen v nadaljevanju.

(2) Denarna sredstva

Denarna sredstva in njihovi ustrezniki obsegajo denar v blagajni, na transakcijskih računih ter vloge na vpogled. Prekoračitve na tekočem računu pri banki, ki jih je mogoče poravnati na poziv in so sestavni del vodenja denarnih sredstev v skupini in družbi, so v izkazu denarnih tokov vključene med sestavine denarnih sredstev in njihovih ustreznikov.

Obračunavanje finančni prihodkov in odhodkov je opisano v točki 3(o).

(3) Finančna sredstva na razpolago za prodajo

Naložbe skupine v kapitalne vrednostnice so razvrščene kot finančna sredstva, ki so na razpolago za prodajo. Za prodajo razpoložljivi vrednostni papirji so lastniški vrednostni papirji družb, ki kotirajo na borzi, kot tudi družb, ki ne kotirajo.

Po začetnem pripoznanju so te naložbe izmerjene po pošteni vrednosti, spremembe poštene vrednosti pa

so pripoznane neposredno v kapitalu. Ko se pripoznanje naložbe odpravi, se s tem povezani dobiček ali izguba prenese v poslovni izid.

Naložbe v delnice in deleže družb so izkazane po pošteni vrednosti. Sprememba poštene vrednosti se neposredno pripozna v kapitalu. Ko se pripoznanje teh naložb odpravi, je potrebno prej v kapitalu pripoznati nabrani dobiček ali izgubo pripoznati v poslovnem izidu obdobja.

Poštena vrednost za prodajo razpoložljivih vrednostnih papirjev, ki kotirajo na borzi, je enaka objavljenemu enotnemu tečaju teh delnic na dan bilance stanja. Poštena vrednost delnic in deležev družb, ki ne kotirajo, se oceni na podlagi zadnjih znanih transakcij.

(4) Ostalo

Ostali neizpeljani finančni instrumenti so merjeni po odplačni vrednosti z uporabo metode efektivnih obresti, zmanjšani za znesek izgub zaradi oslabitve.

(5) Osnovni kapital

Navadne delnice

Navadne delnice so sestavni del osnovnega kapitala. Dodatni stroški, ki jih je mogoče neposredno pripisati izdaji navadnih delnic in delniških opcij, so izkazani kot znižanje kapitala, pri čemer se ne upoštevajo učinki na kapital.

Odkup lastnih delnic

Ob odkupu lastnih delnic ali deležev, ki se izkazujejo kot del osnovnega kapitala, se znesek plačanega nadomestila vključno s stroški, ki se neposredno nanašajo na odkup, brez morebitnih davčnih učinkov pripozna kot sprememba v kapitalu. Odkupljene lastne delnice se izkazujejo kot delnice družbe Terme Čatež d.d. in se odštejejo od kapitala. Ob prodaji lastnih delnic ali njihovi naknadni ponovni izdaji se prejeti znesek izkaže kot povečanje osnovnega kapitala in tako dobljeni presežek ali manjko pri transakciji se prenese na zadržani dobiček oziroma na kapitalske rezerve.

Dividende

Dividende se pripoznajo v računovodskih izkazih Skupine v obdobju, v katerem je bil sprejet sklep skupščine delničarjev o izplačilu dividend.

(d) Nepremičnine, naprave in oprema

(1) Izkazovanje in merjenje

Nepremičnine, naprave in oprema skupine (razen zemljišč) so izkazane po svoji nabavni vrednosti, zmanjšani za amortizacijski popravek vrednosti in nabrano izgubo zaradi oslabitve. Nabavna vrednost zajema stroške, ki se neposredno pripisujejo nabavi sredstev. Tako jo sestavljajo nakupna cena, uvozne in nevračljive nakupne dajatve ter stroški, ki jih je bilo mogoče pripisati neposredno usposobitvi in (po potrebi) začetno oceno stroškov razgradnje in odstranitve nepremičnine, naprave ali opreme ter obnovitev mesta, na katerem se je to sredstvo nahajalo. Nabavna vrednost nepremičnine, naprave in opreme je povečana s stroški, ki povečujejo bodoče koristi sredstva. Stroški, ki omogočajo podaljšanje dobe koristnosti osnovnega sredstva, se izkazujejo kot njegovo zmanjšanje popravka vrednosti.

Zemljišča Skupina vodi po pošteni vrednosti in jih je ob prehodu na MSRP na podlagi neodvisnega pooblaščenega cenilca (s strani podjetja Dodoma iz Maribora) prevrednotila na pošteno vrednost. Cenilec je pri ocenjevanju izhajal iz tržne vrednosti, ta pa je podana kot ocenjeni znesek, po kateri naj bi voljni kupec in voljni prodajalec zamenjala premoženje na datum ocenjevanja vrednosti v premišljenem poslu, po ustreznem trženju premoženja, v katerem sta stranki ravnali obveščeno, previdno in brez prisile. Cenilec je upošteval pošteno vrednost, zmanjšano za stroške prodaje (čista prodajna cena), ki jo predstavlja znesek, ki ga je možno pridobiti s prodajo sredstva v premišljenem poslu med dobro obveščena in voljnima strankama, zmanjšan za stroške odtujitve. Poštena vrednost, zmanjšana za stroške prodaje postane nadomestljiva vrednost v primeru, da je večja od vrednosti v uporabi, pri modelu nabavne vrednosti pri

izkazovanju sredstev v bilanci stanja. Pri ocenjevanju vrednosti zemljišč je cenilec izhajal predvsem iz temeljne metode vrednotenja, to je metode direktne primerjave prodajnih cen podobnih zemljišč, ki so po svoji lokaciji in možnosti izgradnje najbolj podobna obravnavanim nepremičninam. Za vsako posamezno lokacijo je cenilec izbral najbolj primerljive transakcije in na njih opravil odstotne prilagoditve glede makro in mikrolokacije, velikosti zemljišča, konfiguracije terena ter dostopa. Prav tako je upošteval časovni odmik od realizirane prodaje nepremičnin.

Bistvene spremembe pri vrednosti zemljišč od dneva prevrednotenja do danes Skupina ne beleži.

Med nepremičninami, napravami in opremo Skupina izkazuje zemljišča, zgradbe ter opremo. Ločeno se izkazujejo nepremičnine, naprave in oprema v pridobivanju in uporabi.

Dobiček oziroma izguba ob odsvojitvi nepremičnine, naprave ali opreme se določi kot razlika med prihodki iz odsvojitve sredstva z njegovo knjigovodsko vrednostjo in izkaže v izkazu poslovnega izida med »drugimi poslovnimi prihodki« oziroma »drugimi poslovnimi odhodki« (če je izguba).

(2) Prerazporeditve k naložbenim nepremičninam

Nepremičnine, ki so zgrajene ali razvite za prihodnjo uporabo kot naložbene nepremičnine so obravnavane kot opredmetena osnovna sredstva in izkazane po njihovi nabavni vrednosti do datuma dokončanja gradnje ali razvijanja, ko postane nepremičnina naložbena nepremičnina. Dobiček ali izguba, ki se pojavi pri ponovnem merjenju poštene vrednosti, se pripozna v poslovnem izidu.

Če se lastniško uporabljena nepremičnina spremeni v naložbeno nepremičnino, se ta nepremičnina izmeri po njeni pošteni vrednosti in prerazporedi k naložbenim nepremičninam. Dobiček, ki se pojavi pri ponovnem merjenju, se pripozna neposredno v kapitalu. Morebitna izguba pa se pripozna neposredno v poslovnem izidu.

(3) Kasnejši stroški

Stroški zamenjave nekega dela nepremičnine, naprave ali opreme se pripoznajo v knjigovodski vrednosti tega sredstva, če je verjetno, da bodo bodoče gospodarske koristi, povezane z delom tega sredstva, pritekale v skupino ter če je nabavno vrednost mogoče zanesljivo izmeriti. Pripoznanje knjigovodske vrednosti zamenjanega dela se odpravi. Vsi ostali stroški (kot npr. dnevno servisiranje) so pripoznani v poslovnem izidu kot odhodki, takoj oziroma v obdobju, ko do njih pride.

(4) Amortizacija

Amortizacija se obračuna po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti vsakega posameznega sredstva. Najeta sredstva se amortizirajo ob upoštevanju trajanja najema in dobe koristnosti, razen če je precej gotovo, da bo skupina do konca trajanja najema postala lastnica najetega sredstva. Zemljišča se ne amortizirajo.

Kot začetek obračunavanja amortizacije nepremičnine, naprave ali opreme se upošteva dan, ko je sredstvo razpoložljivo za uporabo.

Uporabljene letne amortizacijske stopnje so naslednje:

▪ Zgradbe	1 – 5%
▪ Pohištvo in oprema	5 – 33%

Metode amortiziranja, dobe koristnosti in preostale vrednosti se ponovno pregledajo na dan poročanja.

(5) Stroški izposojanja

Skupina stroške financiranja pridobitve nepremičnin, naprav in opreme do njihove usposobitve za uporabo usredstvuje, kasneje pa jih prikazuje med odhodki za obresti.

(e) Neopredmetena sredstva

Neopredmetena sredstva skupina vodi po nabavni vrednosti, zmanjšani za amortizacijo in morebitno izgubo zaradi oslabitve sredstva. Med neopredmetenimi dolgoročnimi sredstvi izkazuje programske pravice, dobro ime in dolgoročno odložene stroške.

(1) Dobro ime

Dobro ime (slabo ime) nastane ob prevzemu odvisnih družb, pridruženih podjetij ter skupnih podvigov.

Prevzemi od vključno dneva prehoda na MSRP dalje

Pri prevzemih, izvedenih dne 1. januarja 2006 ali kasneje, se dobro ime nanaša na presežek oziroma razliko med stroškom nabave in deležem Skupine v čisti poštenu vrednosti ugotovljenih sredstev, obveznosti ter pogojnih obveznosti prevzete družbe. Če je presežek negativen (slabo ime), se le-ta neposredno pripozna v izkazu poslovnega izida.

Nakup manjšinskih deležev

Dobro ime, ki se pojavi pri nabavi manjšinskih deležev v odvisnih družbah, predstavlja presežek oziroma razliko med stroški dodatne naložbe in knjigovodske vrednostjo sredstev, ki so bila nabavljena na dan izmenjave.

Kasnejše merjenje

Dobro ime je izkazano po nabavni vrednosti, zmanjšani za morebitno nabrano izgubo zaradi oslabitve. Pri prejemniku naložb, obračunanih po kapitalski metodi, se knjigovodska vrednost dobrega imena vključi v knjigovodsko vrednost naložbe.

(2) Kasnejši stroški

Kasnejši izdatki v zvezi z neopredmetenimi sredstvi so usredstveni le v primerih, ko povečujejo bodoče gospodarske koristi, ki izhajajo iz sredstva, na katero se izdatki nanašajo. Vsi ostali stroški, vključno z znotraj skupine ustvarjenim dobrim imenom in blagovnimi znamkami, so pripoznani v poslovnem izidu kot odhodki, takoj ko do njih pride.

(3) Amortizacija

Amortizacija se obračuna po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti neopredmetenih sredstev (razen dobrega imena) in se začne, ko je sredstvo razpoložljivo za uporabo. Uporabljene letne amortizacijske stopnje so naslednje:

- | | |
|----------------------|-----------|
| ▪ programske licence | 30% - 33% |
| ▪ programska oprema | 25% - 50% |

(f) Naložbene nepremičnine

Naložbene nepremičnine so nepremičnine posedovane, da bi prinašale najemnino ali povečevale vrednost dolgoročne naložbe ali pa oboje, ne pa za prodajo v rednem poslovanju, uporabo v proizvodnji ali pri dobavi blaga ali storitev za pisarniške namene.

Naložbene nepremičnine so izkazane po nabavni vrednosti.

Skupina je opravila vrednotenje naložbenih nepremičnin s strani pooblaščenega cenilca ob prehodu na MSRP, vendar ni bilo bistvenega odstopanja glede na njihovo nabavno vrednost.

Če se uporaba nepremičnine spremeni v tej meri, da zahteva prerazvrstitev med nepremičnine, se njena poštena vrednost spremeni v strošek za kasnejše obračunavanje.

Amortizacija se obračunava po metodi enakomernega časovnega amortiziranja ob upoštevanju dobe koristnosti posamezne naložbene nepremičnine. Zemljišča se ne amortizirajo. Dobe koristnosti naložbenih nepremičnin so enake kot za istovrstne nepremičnine.

(g) Najeta sredstva

Najem, pri katerem skupina prevzame vse pomembne oblike tveganja in koristi, povezane z lastništvom sredstva, se obravnava kot finančni najem. Po začetnem pripoznanju je najeto sredstvo izkazano v znesku, ki je enak pošteni vrednosti ali, če je ta nižja, sedanji vrednosti najmanjše vsote najemnin. Po začetnem pripoznanju se sredstvo obračunava v skladu z računovodskimi usmeritvami, ki veljajo za takšna sredstva.

Ostali najemi se obravnavajo kot poslovni najemi in z izjemo naložbenih nepremičnin se najeta sredstva ne pripoznajo v bilanci stanja skupine oziroma družbe. Naložbena nepremičnina, ki je v poslovnem najemu, je izkazana v bilanci stanja Skupine in sicer po nabavni vrednosti.

(h) Zaloge

Zaloge se vrednotijo po izvorni vrednosti ali čisti iztržljivi vrednosti, in sicer po manjši izmed njiju. Stroški zalog se izkazujejo po metodi zaporednih cen (FIFO) in vsebujejo nabavno vrednost, stroške izdelave in pretvarjanja in druge stroške, ki se pojavljajo pri spravljaju zalog na njihovo sedanje mesto in v njihovo sedanje stanje. Stroški zalog lahko vključujejo tudi prenose iz kapitala morebitnih dobičkov oziroma izgub iz naslova varovanja denarnega toka pred tveganjem ob nakupih zalog z uporabo tujih valut.

Čista iztržljiva vrednost je ocenjena prodajna cena, dosežena v rednem poslovanju, zmanjšana za ocenjene stroške dokončanja in ocenjene stroške prodaje.

(i) Oslabitev sredstev

(1) Finančna sredstva

Skupina na datum poročanja oceni vrednost finančnega sredstva, da presodi, ali obstaja kako objektivno znamenje oslabitve sredstva. Za finančno sredstvo se šteje, da je oslabiljeno, če obstajajo objektivni dokazi, iz katerih je razvidno, da je zaradi enega ali več dogodkov prišlo do zmanjšanja pričakovanih bodočih denarnih tokov iz naslova tega sredstva.

Izguba zaradi oslabitve v zvezi s finančnim sredstvom, izkazanim po odplačni vrednosti, se izračuna kot razlika med neodpisano vrednostjo sredstva in pričakovanimi bodočimi denarnimi tokovi, razobrestenimi po izvorni veljavni obrestni meri. Izguba zaradi oslabitve v zvezi s finančnim sredstvom, razpoložljivim za prodajo, se izračuna glede na njegovo trenutno pošteno vrednost.

Pri pomembnih finančnih sredstvih se ocena oslabitve izvede posamično. Ocena oslabitve preostalih finančnih sredstev se izvede skupinsko glede na njihove skupne značilnosti pri izpostavljenosti tveganjem.

Vse izgube zaradi oslabitve skupina izkaže v poslovnem izidu obdobja. Morebitno nabrano izgubo v zvezi s finančnim sredstvom, ki je na razpolago za prodajo, ki je bila pripoznana neposredno v kapitalu, se prenese na poslovni izid.

Izguba zaradi oslabitve se odpravi, če je odpravo izgube zaradi oslabitve mogoče nepristransko povezati z dogodkom, ki je nastal po pripoznanju oslabitve. Pri finančnih sredstvih, izkazanih po odplačni vrednosti, in finančnih sredstvih, razpoložljivih za prodajo, ki so dolgovni inštrumenti, se odprava izgube zaradi oslabitve izkaže v poslovnem izidu. Odpravo finančnih sredstev, namenjenih za prodajo, ki so lastniški vrednostni papirji, Skupina izkazuje neposredno v kapitalu.

(2) Nefinančna sredstva

Skupina ob vsakem datumu poročanja preveri preostalo knjigovodsko vrednost nefinančnih sredstev skupine razen naložbenih nepremičnin, zalog in odloženih terjatev za davke z namenom, da ugotovi, ali so prisotni znaki oslabitve. Če takšni znaki obstajajo, se oceni nadomestljiva vrednost sredstva. Ocena oslabitve dobrega imena in neopredmetenih sredstev z nedoločeno dobo koristnosti, ki še niso na voljo za uporabo, se izvede vsakič na datum poročanja.

Nadomestljiva vrednost sredstva ali denar ustvarjajoče enote je njena vrednost pri uporabi ali poštena vrednost, zmanjšana za stroške prodaje, in sicer tista, ki je višja. Pri določanju vrednosti sredstva pri uporabi se pričakovani prihodnji denarni tokovi diskontirajo na njihovo sedanjo vrednost z uporabo diskontne mere pred obdavčitvijo, ki odraža sprotne tržne ocene časovne vrednosti denarja in tveganja, ki so značilna za sredstvo. Za namene preizkusa oslabitve se sredstva združijo v najmanjše skupine sredstev, ki ustvarjajo denarne prитоke iz trajne uporabe, veliki meri neodvisnih od tistih iz drugih sredstev ali skupin sredstev (»denar ustvarjajoče enote«). Za potrebe preizkusa oslabitve se dobro ime, pridobljeno v poslovni združitvi, razporedi na denar ustvarjajoče enote, za katere se pričakuje, da bodo pridobile koristi od sinergij združitve.

Oslabitev sredstva ali denar ustvarjajoče enote se pripozna v primeru, ko njegova knjigovodska vrednost presega njegovo nadomestljivo vrednost. Slabitev se izkaže v poslovnem izidu. Izguba, ki se pri denar ustvarjajoči enoti pripozna zaradi oslabitve, se razporedi tako, da se najprej zmanjša knjigovodska vrednost dobrega imena, razporejenega na denar ustvarjajočo enoto, nato pa na druga sredstva enote (skupine enot) sorazmerno s knjigovodsko vrednostjo vsakega sredstva v enoti.

Izguba zaradi oslabitve dobrega imena se ne odpravlja. V zvezi z drugimi sredstvi pa skupina izgube zaradi oslabitve v preteklih obdobjih na datum bilance stanja ovrednoti in tako ugotovi, če je prišlo do zmanjšanja izgube ali ta celo več ne obstaja. Izguba zaradi oslabitve se odpravi, če je prišlo do spremembe ocen, na podlagi katerih skupina določi nadomestljivo vrednost sredstva. Izguba zaradi oslabitve sredstva se odpravi do višine, do katere povečana knjigovodska vrednost sredstva ne preseže knjigovodske vrednosti, ki bi bila ugotovljena po odštetju amortizacijskega odpisa, če pri sredstvu v prejšnjih letih ne bi bila pripoznana izguba zaradi oslabitve.

(j) Zasluzki zaposlenih

Drugi dolgoročni zasluzki zaposlenih – rezervacije za odpravnine in jubilejne nagrade

Čista obveznost skupine, ki nastane v zvezi z dolgoročnimi zasluzki zaposlenih, je seštevek prihodnjih zasluzkov, ki so jih zaposleni pridobili v zameno za njihovo delo, ki ga opravijo v tekočem in prejšnjih obdobjih. Tako dobljeni znesek zasluzkov se diskontira, s čimer se določi njegova sedanja vrednost, in nato zmanjša za pošteno vrednost vseh povezanih sredstev. Diskontna stopnja je na datum poročanja evidentirani donos obveznic bonitetnega razreda AA, katerih zapadlost je približno enaka zapadlosti obveznosti skupine. Izračun se izdela z uporabo metode predvidene pomembnosti enot. Morebitni aktuarski dobički in izgube se pripoznajo v poslovnem izidu v obdobju njihovega nastanka.

Skupina je v skladu z zakonskimi predpisi, kolektivno pogodbo in internim pravilnikom zavezana k plačilu jubilejnih nagrad zaposlencem ter odpravnin ob njihovi upokojitvi, za kar so oblikovane dolgoročne rezervacije. Druge pokojninske obveznosti ne obstajajo.

Rezervacije so oblikovane v višini ocenjenih bodočih izplačil za odpravnine in jubilejne nagrade, diskontirane na dan bilance stanja. Izračun je bil ponovno narejen na dan 31.12.2012 za vsakega zaposlenega tako, da je upošteval stroške odpravnin ob upokojitvi ter stroške vseh pričakovanih jubilejnih nagrad do upokojitve. Izbrana diskontna obrestna mera znaša 2,75 % letno in predstavlja realno obrestno mero (donos dolgoročnih državnih obveznic). Izračun je z uporabo metode projicirane enote pripravil pooblaščen aktuar.

(k) Rezervacije

Rezervacije se pripoznajo, če ima skupina zaradi preteklega dogodka pravne ali posredne obveze, ki jih je mogoče zanesljivo oceniti in je verjetno, da bo pri poravnavi obveze potreben odtok dejavnikov, ki omogočajo gospodarske koristi. Kjer je učinek časovne vrednosti denarja bistven, skupina rezervacije določi z diskontiranjem pričakovanih prihodnjih denarnih tokov po meri pred obdavčitvijo, ki odraža obstoječe ocene časovne vrednosti denarja in po potrebi tudi tveganja, ki so značilna za obveznost.

(l) Prihodki

(1) Prihodki iz prodaje proizvodov

Prihodki iz prodaje proizvodov se pripoznajo po pošteni vrednosti prejetega poplačila ali terjatve iz tega naslova, in sicer zmanjšani za vračila, rabate za nadaljnjo prodajo in količinske popuste.

Prenos tveganj in koristi je odvisen od posameznih določil kupoprodajne pogodbe. Pri prodaji blaga se prenos praviloma izvede potem, ko je blago prispelo v kupčevo skladišče.

(2) Prihodki iz opravljenih storitev

Prihodki iz opravljenih storitev se v izkazu poslovnega izida pripoznajo glede na stopnjo dokončnosti posla na datum poročanja. Stopnja dokončnosti se oceni s pregledom opravljenega dela.

(3) Prihodki od najemnin

Prihodki od najemnin iz naložbenih nepremičnin se pripoznajo med prihodki enakomerno med trajanjem najema. Podeljene vzpodbude v zvezi z najemom se pripoznajo kot sestavni del skupnih prihodkov od najemnin.

(m) Državne podpore

Državne podpore se v začetku pripoznajo v računovodskih izkazih kot odloženi prihodki, ko obstaja sprejemljivo zagotovilo, da bo skupina podpore prejela in da bo izpolnila pogoje v zvezi z njimi.

Državne podpore, prejete za kritje stroškov, se pripoznavajo strogo dosledno kot prihodki v obdobjih, v katerih nastajajo zadevni stroški, ki naj bi jih le-te nadomestile. S sredstvi povezane državne podpore se v izkazu poslovnega izida pripoznavajo strogo dosledno med drugimi prihodki iz poslovanja v dobi koristnosti posameznega sredstva.

(n) Finančni najemi

Plačila iz naslova finančnega najema se pripoznavajo med prihodki enakomerno med trajanjem najema. Prejete vzpodbude v zvezi z najemom se pripoznajo kot sestavni del skupnih odhodkov od najemnin.

Najmanjša vsota najemnin se razporedi med finančne odhodke in zmanjšanje neporavnane dolga. Finančni odhodki se razporedijo na obdobja med trajanjem najema, da se dobi stalna obrestna mera za preostalo stanje dolga za vsako obdobje. Skupina pogojna plačila iz naslova finančnega najema izkazuje v višini, ki jo določi tako, da ob prejemu potrditve o spremembi najemnine ponovno oceni vrednosti najmanjše vsote najemnin v preostalem obdobju.

Pogojna plačila iz naslova finančnega najema se izkažejo, ko pogojna obveznost ne obstaja več in ko je višina spremembe vrednosti finančnega najema znana, in sicer v višini, ki jo določi s ponovno oceno vrednosti najmanjše vsote najemnin v preostalem obdobju trajanja najema.

(o) Finančni prihodki in finančni odhodki

Finančni prihodki obsegajo prihodke od obresti od naložb, prihodke od dividend, prihodke od odsvojitve za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev, spremembe poštene vrednosti finančnih sredstev po pošteni vrednosti skozi poslovni izid. Prihodki iz obresti se pripoznajo v poslovnem izidu ob njihovem nastanku z uporabo metode efektivne obrestne mere. Prihodki od dividend se v izkazu poslovnega izida pripoznajo na dan, ko je uveljavljena delničarjeva pravica do plačila, kar je pri podjetjih, ki kotirajo na borzi, praviloma datum, ko pravica do tekoče dividende preneha biti povezana z delnico.

Finančni odhodki obsegajo stroške izposojanja, spremembe poštene vrednosti finančnih sredstev po poštenu vrednosti skozi poslovni izid, izgube zaradi oslabitve vrednosti finančnih sredstev. Stroški izposojanja se v izkazu poslovnega izida pripoznajo po metodi efektivnih obresti.

Dobički in izgube iz tečajnih razlik se izkažejo v čistem znesku.

(p) Davek iz dobička

Davek iz dobička oziroma izgube poslovnega leta obsega odmerjeni in odloženi davek. Davek iz dobička se izkaže v izkazu poslovnega izida, razen v tistem delu, v katerem se nanaša na postavke, ki se izkazujejo neposredno v kapitalu in se zato izkazuje med kapitalom.

Odmerjeni davek je davek, za katerega se pričakuje, da bo plačan od obdavčljivega dobička za poslovno leto, ob uporabi davčnih stopenj, uveljavljenih ali v bistvu uveljavljenih na datum poročanja, in morebitne prilagoditve davčnih obveznosti v povezavi s preteklimi poslovnimi leti.

Odloženi davek se izkazuje po metodi obveznosti po bilanci stanja, pri čemer se upoštevajo začasne razlike med knjigovodsko vrednostjo sredstev in obveznosti za potrebe finančnega poročanja in zneski za potrebe davčnega poročanja. Naslednje začasne razlike niso upoštevane: začetno pripoznanje sredstev ali obveznosti v poslu, kjer ne gre za poslovne združitve in ki ne vpliva niti na računovodski niti na obdavčljivi dobiček in razlike v zvezi z naložbami v odvisna podjetja in skupaj obvladovana podjetja v tisti višini, za katero obstaja verjetnost, da ne bodo odpravljene v predvidljivi prihodnosti. Nadalje se odloženi davek ne izkaže v primeru obdavčljivih začasnih razlik ob začetnem pripoznanju dobrega imena. Odloženi davek se izkaže v višini, v kateri se pričakuje, da ga bo potrebno plačati ob odpravi začasnih razlik, na podlagi zakonov, uveljavljenih ali v bistvu uveljavljenih na datum poročanja. Skupina pobota odložene terjatve in obveznosti za davek, če ima zakonsko izvršljivo pravico pobotati pripoznane odmerjene terjatve in obveznosti za davek in če se nanašajo na davek iz dobička, ki pripada isti davčni oblasti v zvezi z isto obdavčljivo enoto; ali različnimi obdavčljivimi enotami, ki nameravajo bodisi poravnati odmerjene obveznosti za davek in terjatve za davek z razliko bodisi hkrati povrniti terjatve in poravnati obveznosti.

Odložena terjatev za davek se pripozna v obsegu, za katerega obstaja verjetnost, da bo na razpolago prihodnji obdavčljivi dobiček, v breme katerega bo v prihodnje mogoče uporabiti odloženo terjatev. Odložene terjatve za davek se zmanjšajo za znesek, za katerega ni več verjetno, da bo mogoče uveljaviti davčno olajšavo, povezano s sredstvom.

(q) Čisti dobiček na delnico (EPS)

Delniški kapital skupine je razdeljen na navadne delnice, zato Skupina prikazuje osnovno dobičkonosnost delnice. Osnovna dobičkonosnost delnice se izračuna tako, da delimo dobiček oziroma izgubo, ki pripada navadnim delničarjem, s tehtanim povprečnim številom navadnih delnic v poslovnem letu.

(r) Popravljeni čisti dobiček na delnico

Popravljeni čisti dobiček na delnico je enak osnovnemu čistemu dobičku na delnico, ker Skupina nima prednostnih delnic in zamenljivih obveznic.

(s) Poročanje po segmentih

Segment je prepoznavni sestavni del skupine, ki se ukvarja s proizvodi ali storitvami ali proizvodi in storitvami v posebnem gospodarskem okolju ter je predmet tveganj in donosov, drugačnih od tistih v drugih odsekih. Skupina Terme Čatež ustvarja 97,49% prihodkov v Republiki Sloveniji. Tako poročanje Skupine po segmentih temelji na segmentih za hotelsko gostinsko dejavnost in dejavnost marin.

4. Določanje poštene vrednosti

Glede na računovodske usmeritve skupine in razčlenitve je v številnih primerih potrebna določitev poštene vrednosti tako finančnih kot tudi nefinančnih sredstev in obveznosti. Poštene vrednosti posameznih skupin sredstev za potrebe merjenja oziroma poročanja je Skupina določila po metodah, ki so opisane v nadaljevanju. Kjer so potrebna dodatna pojasnila v zvezi s predpostavkami za določitev poštenih vrednosti, so ta navedena v razčlenitvah k posameznim postavkam sredstev oziroma obveznosti Skupine.

(1) Naložbene nepremičnine

Zunanji neodvisni cenilec, ki ima priznano in ustrezno poklicno usposobljenost ter nedavne izkušnje pri razmeščanju in razvrščanju naložbenih nepremičnin, kakršne so predmet vrednotenja, najmanj na 10 let ali po presoji Uprave po upravičenosti oziroma potrebi za cenitev, ovrednoti portfelj naložb v skupini. Poštena vrednost temelji na tržni vrednosti, ki je enaka ocenjeni vrednosti, po kateri bi se lahko nepremičnina na dan cenitve in po ustreznem trženju izmenjala v premišljenem poslu med voljnim prodajalcem in voljnim kupcem, pri čemer so stranke dobro obveščene in ravnajo razumno, neprisiljeno in neodvisno (arm's length transaction).

Če ni mogoče določiti trenutnih cen na aktivnem trgu, se vrednost naložbene nepremičnine oceni s pomočjo skupne vrednosti pričakovanih denarnih tokov iz oddajanja nepremičnine v najem. Donos, ki odseva posebna tveganja, je vključen v izračun vrednosti nepremičnine na osnovi diskontiranih neto denarnih tokov na letni ravni.

Kjer je primerno, je pri vrednotenju potrebno upoštevati tudi tip najemnikov, ki so trenutno nastanjeni v naložbeni nepremičnini oziroma so nosilci obveznosti po najemni pogodbi ali pa bi v primeru oddaje v najem te nepremičnine najverjetneje postali njeni najemniki, in splošno sliko njihove kreditne sposobnosti, nadalje razporeditev obveznosti za vzdrževanje in zavarovanje nepremičnine med skupino in najemnikom ter preostalo življenjsko dobo naložbene nepremičnine. Ko se ob pregledu ali obnovi najemne pogodbe pričakuje, da bo prišlo do naknadnih povečanj najemnine zaradi vrnitve v prvotno stanje, šteje, da so bila vsa obvestila in po potrebi tudi povratna obvestila posredovana v veljavni obliki in pravočasno.

(2) Naložbe v lastniške in dolžniške vrednostne papirje

Poštena vrednost finančnih sredstev po pošteni vrednosti skozi poslovni izid, finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo in za prodajo razpoložljivih finančnih sredstev se določa glede na ponujeno nakupno ceno na datum poročanja. Poštena vrednost finančnih naložb v posesti do zapadlosti v plačilo se določa samo za potrebe poročanja.

(3) Poslovne in druge terjatve

Poštena vrednost poslovnih in drugih terjatev se izračuna kot sedanja vrednost prihodnjih denarnih tokov, razobrestenih po tržni obrestni meri na datum poročanja. Kratkoročne poslovne terjatve skupine niso diskontirane zaradi kratkoročnosti, so pa upoštevane slabitve (popravki vrednosti) na pošteno vrednost.

(4) Neizpeljane finančne obveznosti

Poštena vrednost se za potrebe poročanja izračuna na podlagi sedanje vrednosti bodočih izplačil glavnice in obresti, diskontirani po tržni obrestni meri na datum poročanja. Skladno s preteklimi podatki in izračuni smo prišli do zaključka, da stroški vodenja in najema finančnih obveznosti zanemarljivo vplivajo na veljavno obrestno mero, kar pomeni, da je efektivna obrestna mera enaka pogodbeni obrestni meri.

5. Poslovni prihodki

Čisti prihodki od prodaje

(v EUR)	2012	2011
Prihodki od prodaje proizvodov in storitev na domačem trgu	35.114.785	36.234.800
Prihodki od prodaje proizvodov in storitev na tujih trgih	142.559	122.924
Prihodki od prodaje trgovskega blaga in materiala na domačem trgu	2.764.596	3.017.063
Prihodki od prodaje trgovskega blaga in materiala na tujih trgih	-	-
Prihodki od najemnin	1.108.305	1.100.702
Skupaj	39.130.245	40.475.489

6. Drugi poslovni prihodki

Drugi poslovni prihodki

(v EUR)	2012	2011
Prihodki od odprave in porabe dolgoročnih rezervacij	925.919	542.059
Prihodki od poslovnih združitvah (slabo ime)	-	-
Subvencije, dotacije...	73.428	75.665
Prevrednotovalni poslovni prihodki		
Izterjane odpisane terjatve	82.536	75.547
Prodaja opredmetenih osnovnih sredstev in neopredmetenih sredstev	275.177	3.942
Prodaja naložbenih nepremičnin	-	-
Odpis obveznosti	238	4.522
Skupaj	1.357.298	701.735

Postavka drugi poslovni prihodki se je v letu 2012 povečala predvsem iz naslova povečanja prihodkov od odprave in porabe dolgoročni rezervacij v Termah Čatež.

Drugi prihodki

(v EUR)	2012	2011
Prihodki iz vrednotenja naložbenih nepremičnin po pošteni vrednosti	-	-
Prihodki iz odtujitve naložbenih nepremičnin, izmerjenih po pošteni vrednosti	-	-
Subvencije, dotacije in podobni prihodki, ki niso povezani s poslovnimi učinki	8.947	1.078.278
Prejete odškodnine	370.279	206.772
Prejete kazni	-	-
Ostali prihodki	218.954	286.218
Skupaj	598.180	1.571.268

Postavka drugi poslovni prihodki v letu 2011 vključuje prejeto odškodnino v Termah Čatež d.d. za odpravo posledic poplav.

7. Stroški materiala, storitev in dela

Analiza stroškov

(v EUR)	2012	2011
Stroški blaga, materiala in storitev		
Nabavna vrednost prodanega blaga in materiala	1.916.844	2.021.738
Stroški porabljenega materiala	6.561.812	6.455.761
Stroški storitev	9.084.696	9.227.551
Stroški dela		
Stroški plač	7.647.193	7.943.294
Stroški socialnih zavarovanj	1.224.267	1.259.443
- od tega pokojninskih zavarovanj	110.320	112.814
Stroški dodatnih pokojninskih zavarovanj	118.332	123.048
Drugi stroški dela	1.926.417	1.957.369
Odpisi vrednosti		
Amortizacija	6.497.177	6.174.664
Prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih, opredmetenih osnovnih sredstvih in naložbenih nepremičninah	12.072	20.072
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s kratkoročnimi sredstvi, razen s finančnimi naložbami in naložbenimi nepremičninami	283.993	450.117
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s stroški dela	-	-
Drugi poslovni odhodki		
Oblikovanje dolgoročnih rezervacij	193.240	30.493
Drugi stroški	682.363	712.584
Skupaj	36.148.406	36.376.134

Nabavna vrednost prodanega blaga se je v letu 2012 v primerjavi s preteklim letom zmanjšala za 5,19%, stroški porabljenega materiala pa so se v istem obdobju povečali za 1,64%. Stroški plač so glede na predhodno obdobje nižji za 3,25%, amortizacija pa je v istem obdobju porasla za 5,22%.

Drugi odhodki

(v EUR)	2012	2011
Finančni odhodki iz vrednotenja naložbenih nepremičnin po modelu poštene vrednosti	-	-
Finančni odhodki iz odtujitve naložbenih nepremičnin, izmerjenih po poštenu vrednosti	-	-
Denarne kazni	4.969	-
Odškodnine	411	5.003
Ostali odhodki	122.239	619
Skupaj	127.619	5.622

Stroški po funkcionalnih skupinah

(v EUR)	Proizvajalni stroški	Stroški prodajanja	Stroški splošnih dejavnosti	Skupaj
Stroški blaga, materiala in storitev				
Nabavna vrednost prodanih blaga in materiala		1.916.844		1.916.844
Stroški porabljenega materiala	6.450.840	27.865	83.107	6.561.812
Stroški storitev	6.543.132	825.793	1.715.771	9.084.696
Stroški dela	8.877.457	495.367	1.543.386	10.916.210
Odpisi vrednosti				
Amortizacija	6.329.092	11.656	156.429	6.497.177
Prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih, opredmetenih osnovnih sredstvih in naložbenimi nepremičninami	12.072	-	-	12.072
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s kratkoročnimi sredstvi, razen s finančnimi naložbami in naložbenimi nepremičninami	268.319	-	15.674	283.993
Prevrednotovalni poslovni odhodki v zvezi s stroški dela	-	-	-	-
Drugi poslovni odhodki	683.442	3.772	188.389	875.603
Skupaj v letu 2012	29.164.354	3.281.297	3.702.756	36.148.406
Skupaj v letu 2011	28.685.493	3.488.627	4.202.013	36.376.134
Od tega nabavna vrednost prodanega blaga v letu 2011		2.021.738		

8. Finančni prihodki

Finančni prihodki

(v EUR)	2012	2011
Finančni prihodki iz deležev		
Finančni prihodki iz deležev v družbah v skupini	-	-
Finančni prihodki iz deležev v pridruženih družbah	-	-
Finančni prihodki iz deležev v drugih družbah	30.045	21.004
Finančni prihodki iz drugih naložb	150.213	207.202
Finančni prihodki iz danih posojil		
Finančni prihodki iz posojil, danih družbam v skupini	-	-
Finančni prihodki iz posojil, danih drugim	133.851	68.805
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev		
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do družb v skupini	-	-
Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do drugih	10.151	8.689
Skupaj	324.260	305.700

9. Finančni odhodki

Finančni odhodki

(v EUR)	2012	2011
Finančni odhodki iz finančnih naložb	400.826	60.750
Finančni odhodki iz finančnih obveznosti		
Finančni odhodki iz posojil, prejetih od družb v skupini	0	0
Finančni odhodki iz posojil, prejetih od bank	2.682.952	2.197.806
Finančni odhodki iz izdanih obveznic	-	-
Finančni odhodki iz drugih finančnih obveznosti	601.950	738.389
Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti		
Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti do družb v skupini	-	-
Finančni odhodki iz obveznosti do dobaviteljev	8.399	9.548
Finančni odhodki iz drugih poslovnih obveznosti	80.676	39.682
Skupaj	3.774.804	3.046.174

Finančni odhodki so se v letu 2012 povečali zaradi povečanja finančnih odhodkov za obresti in zaradi slabitve danih posojil.

10. Nepremičnine, naprave in oprema

Opredmetena osnovna sredstva

(v EUR)	Zemljišča	Zgradbe	Proizvajalne naprave in stroji	Druge naprave in oprema	Osnovna sredstva trajno zunaj uporabe	Vlaganja v tuja osnovna sredstva	Osnovna sredstva v pridobivanju	Predujmi za osnovna sredstva	Skupaj
Nabavna vrednost									
31. decembra 2011	54.875.103	132.369.747	-	25.959.696	-	71.093	950.678	149.804	214.376.122
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2012	54.875.103	132.369.747	-	25.959.696	-	71.093	950.678	149.804	214.376.122
Pridobitve	-	-	-	-	-	-	3.307.792	-	3.307.792
Pridobitve - lastna izdelava	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos z investicij v teku	298.412	1.108.532	-	1.265.566	-	12.393	(2.684.903)	-	-
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitve	(926.616)	(185.094)	-	(689.938)	-	-	(6.586)	(149.804)	(1.958.038)
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	(2.935)	-	(2.935)
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	42.181.933	-	-	-	-	-	-	-	42.181.933
Prenos iz naložbenih nepremičnin	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na naložbene nepremičnine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	-	-	-	-	-	(952)	-	(952)
Usredstvenje stroškov financiranja	-	-	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2012	96.428.832	133.293.185	-	26.535.325	-	83.486	1.563.094	0	257.903.922
Nabrani popravek vrednosti									
31. decembra 2011	-	52.127.081	-	16.702.155	-	11.741	-	-	68.840.977
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2012	-	52.127.081	-	16.702.155	-	11.741	-	-	68.840.977
Amortizacija v letu	-	4.003.234	-	2.215.969	-	5.946	-	-	6.225.149
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitve	-	(12.033)	-	(673.776)	-	-	-	-	(685.809)
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos iz naložbenih nepremičnin	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na naložbene nepremičnine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	-	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2012	-	56.118.282	-	18.244.348	-	17.687	-	-	74.380.317
Neodpisana vrednost									
31. decembra 2011	54.875.103	80.242.666	-	9.257.541	-	59.352	950.678	149.804	145.535.145
1. januarja 2012	54.875.103	80.242.666	-	9.257.541	-	59.352	950.678	149.804	145.535.145
31. decembra 2012	96.428.832	77.174.903	-	8.290.977	-	65.799	1.563.094	0	183.523.605

Knjigovodska vrednost zastavljenih nepremičnin je prikazana v pojasnilu št. 25 Pogojne obveznosti. Vrednost osnovnih sredstev pridobljenih s finančnim najemom na dan 31.12.2012 znaša 217.749 EUR. Obveznosti do dobaviteljev osnovnih sredstev na dan 31.12.2012 znaša 514.738 EUR.

11. Naložbene nepremičnine

Naložbene nepremičnine

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Naložbene nepremičnine:		
Zemljišča	2.630.055	2.854.488
Zgradbe	3.202.557	3.454.331
Skupaj	5.832.612	6.308.819

Prihodki od najemnin in podobno

(v EUR)	2012	2011
Naložbene nepremičnine:		
Prihodki od najemnin	659.283	664.350
Neposredni odhodki naložbenih nepremičnin, ki prinašajo najemnine	3.012	2.489
Neposredni odhodki naložbenih nepremičnin, ki ne prinašajo najemnine	-	-

Tabela gibanja naložbenih nepremičnin
(merjenih po pošteni vrednosti)

(v EUR)	Naložbene nepremičnine
Nabavna vrednost	
31. decembra 2011	8.199.736
Prilagoditve	-
1. januarja 2012	8.199.736
Pridobitve	390.564
Odtujitve	(611.865)
Prenos na kratkoročna sredstva	-
Prenos iz osnovnih sredstev	-
Prenos na osnovna sredstva	-
Oslabitve	-
Prerazvrstitve	-
31. decembra 2012	<u>7.978.435</u>
Nabrani popravek vrednosti	
31. decembra 2011	1.890.917
Prilagoditve	-
1. januarja 2012	1.890.917
Amortizacija v letu	254.906
Pridobitve in pripojitve	-
Odtujitve	-
Prenos na kratkoročna sredstva	-
Prenos iz osnovnih sredstev	-
Prenos na osnovna sredstva	-
Oslabitve	-
Prerazvrstitve	-
31. decembra 2012	<u>2.145.823</u>
Neodpisana vrednost	
31. decembra 2011	<u>6.308.819</u>
1. januarja 2012	<u>6.308.819</u>
31. decembra 2012	<u>5.832.612</u>

Med naložbene nepremičnine Skupine Terme Čatež spadajo: butiki v Čatežu, Casinò Lido v Čatežu in poslovni prostor za pralnico in pripravo hrane v gospodarskem objektu v Čatežu, poslovni prostor v hotelu Žusterna, lokal Trubarjeva in lokal Dealer v Ljubljani, bencinski servis, avtopralnica, gospodarska lopa, vila Trnovski pristan z zemljiščem ter zemljišče gokart. Poštena vrednost naložbenih nepremičnin, izhajajoč iz cenitvenega poročila izdelanega s strani pooblaščenih cenilcev podjetja Dodoma iz Maribora z dne 10.03.2006, bistveno ne odstopa od nabavne vrednosti.

Iz naslova naložbenih nepremičnin je Skupina Terme Čatež v letu 2012 dosegla 659.283 EUR poslovnih prihodkov, iz naslova vzdrževanja pa ni imela pomembnejših stroškov.

Vse naložbene nepremičnine so dane v najem.

12. Neopredmetena sredstva

Neopredmetena sredstva in dolgoročne aktivne časovne razmejitev

(v EUR)	Stroški razvijanja	Pravice do ind. lastnine in druge pravice	Neopredm. sredstva v pridobivanju	Dolgoročno odloženi stroški	Dobro ime	Dani predujmi	Skupaj
Nabavna vrednost							
31. decembra 2011	-	519.440	2.680	-	2.131.869	-	2.653.989
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2012	-	519.440	2.680	-	2.131.869	-	2.653.989
Pridobitve	-	-	34.005	-	-	-	34.005
Pridobitve - lastna izdelava	-	-	-	-	-	-	-
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-
Prenos z investicij v teku	-	36.685	(36.685)	-	-	-	-
Odtujitve	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	951	-	-	-	-	951
31. decembra 2012	-	557.076	-	-	2.131.869	-	2.688.945
Nabrani popravek vrednosti							
31. decembra 2011	-	426.686	-	-	-	-	426.686
Prilagoditve	-	-	-	-	-	-	-
1. januarja 2012	-	426.686	-	-	-	-	426.686
Amortizacija v letu	-	17.122	-	-	-	-	17.122
Povečanja zaradi pripojitve	-	-	-	-	-	-	-
Odtujitve	-	-	-	-	-	-	-
Prenos na kratkoročna sredstva	-	-	-	-	-	-	-
Oslabitve	-	-	-	-	-	-	-
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	-	-	-	-	-
Prerazvrstitve	-	-	-	-	-	-	-
31. decembra 2012	-	443.808	-	-	-	-	443.808
Neodpisana vrednost							
31. decembra 2011	-	92.754	2.680	-	2.131.869	-	2.227.303
1. januarja 2012	-	92.754	2.680	-	2.131.869	-	2.227.303
31. decembra 2012	-	113.268	-	-	2.131.869	-	2.245.137

13. Nekratkoročne finančne naložbe

Dolgoročne finančne naložbe

(v EUR) 31.12.2012 31.12.2011

Dolgoročne finančne naložbe:

Dolgoročne finančne naložbe, razen posojil		
Delnice in deleži v družbah v skupini	-	-
Delnice in deleži v pridruženih družbah	-	-
Druge delnice in deleži	-	-
Druge dolgoročne finančne naložbe	1.218.863	2.004.888
Dolgoročna posojila		
Dolgoročna posojila družbam v skupini	-	-
Dolgoročna posojila dana pridruženim družbam	-	-
Dolgoročna posojila drugim	3.073.972	3.070.695
Dolgoročno nevplačani vpoklicani kapital	-	-
Skupaj	<u>4.292.835</u>	<u>5.075.583</u>

Gibanje dolgoročnih finančnih naložb

(v EUR)	Finančne naložbe v posesti do zapadlosti	Posojila	Finančne naložbe razpoložljive za prodajo	Skupaj
Kosmata vrednost				
Stanje 31.12.2011	3.069.936	759	2.004.888	5.075.583
Povečanja				
Nova posojila, nakupi	-	-	-	-
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	-	-
Pripis obresti	4.036	-	-	4.036
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	-	211.972	211.972
Zmanjšanja				
Odplačila, prodaje	-	-	(118.283)	(118.283)
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	-	-
Prenos na kratkoročni del	-	-	-	-
Dokončen odpis	-	(759)	-	(759)
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	-	(879.714)	(879.714)
Stanje 31.12.2012	<u>3.073.972</u>	-	<u>1.218.863</u>	<u>4.292.835</u>
Popravek vrednosti				
Stanje 31.12.2011	-	-	-	-
Povečanja				
Oblikovanje popravka vrednosti v letu	-	-	-	-
Zmanjšanja				
Izterjane odpisane naložbe	-	-	-	-
Dokončen odpis	-	-	-	-
Prenos na kratkoročni del	-	-	-	-
Stanje 31.12.2012	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Čista vrednost 31.12.2011	<u>3.069.936</u>	<u>759</u>	<u>2.004.888</u>	<u>5.075.583</u>
Čista vrednost 31.12.2012	<u>3.073.972</u>	<u>-</u>	<u>1.218.863</u>	<u>4.292.835</u>

14. Terjatve za odloženi davek

Terjatve za odloženi davek v skupinskih računovodskih izkazih na dan 31.12.2012 znašajo 901.607 EUR. Obračunane so iz naslova rezervacij za odpravnine, jubilejne nagrade zaposlencev, popravka vrednosti terjatev, oblikovanih obveznosti za odškodninske zahtevke ter zaradi pri uskupinjevanju zmanjšane dobička pri prodaji nepremičnin.

Odložene terjatve za davek

(v EUR)	31.12.2011	Odloženi davki preko poslovnega izida	Odloženi davki preko kapitala	Odloženi davki preko rezerv za prevred.	Odloženi davki preko dobrega imena	31.12.2012
Amortizacija, ki presega najvišje zakonsko predpisane	-	-	-	-	-	-
Prevrednotenje oziroma oslabitev neopredmetenih sredstev	36.258	(16.316)	(4.532)	-	-	15.410
Prevrednotenje oziroma oslabitev opredmetenih osnovnih sredstev	2.559	-	-	-	-	2.559
Prevrednotenje oziroma oslabitev finančnih naložb	12.150	(3.038)	-	-	-	9.112
Prevrednotenje oziroma oslabitev finančnih naložb - negativna rezerva za prevredn.	410.498	-	-	22.000	-	432.498
Prevrednotenje pred tveganjem varovanih postavk	-	-	-	-	-	-
Oslabitev poslovnih terjatev	248.422	21.376	(32.487)	-	-	237.311
Oslabitev zalog	-	-	-	-	-	-
Rezervacije za stroške in odhodke	176.391	(35.984)	(20.233)	-	-	120.174
Neizrabljeni davčni dobropisi oziroma olajšave	-	-	-	-	-	-
Dobicek pri prodaji med odvisnimi družbami	122.732	(7.506)	(30.683)	-	-	84.543
Razlika med davčno in knjigovodsko vrednostjo prevzetih sredstev in obveznosti (prevzemi)	-	-	-	-	-	-
Neizrabljene davčne izgube in dobropisi prevzete družbe (prevzemi)	-	-	-	-	-	-
	<u>1.009.010</u>	<u>(41.468)</u>	<u>(87.935)</u>	<u>22.000</u>	<u>-</u>	<u>901.607</u>

15. Zaloge

Zaloge materiala se nanašajo na zaloge živil, alkoholnih in brezalkoholnih pijač, drobnega inventarja in podobno.

Zaloge

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Material in surovine	386.096	332.474
Nedokončana proizvodnja	-	-
Proizvodi	-	-
Trgovsko blago	263.248	261.353
Predujmi za zaloge	-	-
Oslabitve	-	-
Skupaj	<u>649.344</u>	<u>593.827</u>

Pri letnem popisu zalog brezalkoholnih in alkoholnih pijač ter trgovskega blaga v gostinstvu je družba Terme Čatež d.d. ugotovila za 2.580 EUR viškov in za 1.033 EUR manjkov. Pri letnem popisu trgovskega blaga trgovine Market pa je bila ugotovljena inventurna razlika -5.374 EUR. Družba izračunava višino dovoljenega kala po posameznih skupinah artiklov v skladu s Pravilnikom o stopnjah dovoljenega kala, od katerega ni potrebno obračunati ddv. Tako je ugotovljen in poknjizen kalo v višini 8.830 EUR.

Pri letnem popisu trgovskega blaga na Veleprodaji je bilo ugotovljenih 2.928 EUR viškov in 2.107 EUR manjkov.

Zaloge niso zastavljene.

Družba Marina d.d. nima zastavljenih zalog kot jamstvo za obveznosti. V dejavnosti servisa družba izkazuje 7.765 EUR primanjkljajev in 15.915 EUR presežkov. Odpisa družba v letu 2012 ni izvedla.

Družba Terme Ilidža d.o.o. nima zastavljenih zalog kot jamstvo za obveznosti. V letu 2012 je družba na podlagi letnega popisa zalog evidentirala 1.889 EUR presežkov zalog.

16. Kratkoročna finančna sredstva

Vrednostnice razpoložljive za prodajo niso dane kot jamstvo za pridobivanje kredita ali drugih obveznosti. Vrednostnice razpoložljive za prodajo nimajo posebnega zavarovanja.

Kratkoročne finančne naložbe

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Kratkoročne finančne naložbe:		
Kratkoročne finančne naložbe, razen posojil		
Delnice in deleži v družbah v skupini	-	-
Delnice in deleži v pridruženih družbah	-	24.310.212
Druge delnice in deleži	34.382.155	8.586.842
Druge kratkoročne finančne naložbe	1.139	1.139
Kratkoročna posojila		
Kratkoročna posojila družbam v skupini	-	-
Kratkoročna posojila dana pridruženim družbam	-	-
Kratkoročna posojila drugim	1.034.286	493.817
Kratkoročno nevplačani vpoklicani kapital	-	-
Skupaj	35.417.580	33.392.010

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Kratkoročne finančne naložbe:		
Finančne naložbe po pošteni vrednosti prek izkaza poslovnega izida	-	-
Finančne naložbe v posesti do zapadlosti	-	-
Posojila	1.034.286	493.817
Finančne naložbe razpoložljive za prodajo	34.383.294	32.898.193
Skupaj	35.417.580	33.392.010

Gibanje kratkoročnih finančnih naložb

(v EUR)	Finančne naložbe razpoložljive za prodajo		Skupaj
	Posojila		
Kosmata vrednost			
Stanje 31.12.2011	553.817	33.040.093	33.593.910
Povečanja			
Nova posojila, nakupi	1.383.044	1.291.993	2.675.037
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	-
Pripis obresti	21.949	-	21.949
Prenos iz dolgoročnega dela	-	-	-
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	-	-
Zmanjšanja			
Odplačila, prodaje	(798.524)	-	(798.524)
Prevrednotenje - tečajne razlike	-	-	-
Dokončen odpis	-	(2.776)	(2.776)
Prevrednotenje na pošteno vrednost	-	195.884	195.884
Stanje 31.12.2012	<u>1.160.286</u>	<u>34.525.194</u>	<u>35.685.480</u>
Popravek vrednosti			
Stanje 31.12.2011	60.000	141.900	201.900
Povečanja			
Prenos iz dolgoročnega dela	-	-	-
Oblikovanje popravka vrednosti v letu	66.000	-	66.000
Zmanjšanja			
Izterjane odpisane	-	-	-
Dokončen odpis naložb	-	-	-
Stanje 31.12.2012	<u>126.000</u>	<u>141.900</u>	<u>267.900</u>
Čista vrednost 31.12.2011	<u>493.817</u>	<u>32.898.193</u>	<u>33.392.010</u>
Čista vrednost 31.12.2012	<u>1.034.286</u>	<u>34.383.294</u>	<u>35.417.580</u>

17. Kratkoročne poslovne terjatve

Kratkoročne poslovne terjatve predstavljajo v največji meri terjatve do kupcev na dan 31.12.2012 v znesku 2.590.137 EUR (31.12.2011 so znašale 2.351.598 EUR) in druge terjatve, ki na dan 31.12.2012 znašajo 1.452.755 EUR (31.12.2011 pa so znašale 2.067.480 EUR) upoštevajoč popravke vrednosti terjatev.

Kratkoročne poslovne terjatve

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev:		
na domačem trgu	3.647.413	3.198.624
na tujih trgih	584.113	673.678
Kratkoročne poslovne terjatve do podjetij v skupini	-	(0)
Dani kratkoročni predujmi in varščine	12.887	12.009
Kratkoročne terjatve iz poslovanja za tuj račun	-	-
Kratkoročne terjatve, povezane s finančnimi prihodki	264.821	276.182
Druge kratkoročne terjatve	1.189.623	1.746.785
Kratkoročni del dolgoročnih poslovnih terjatev	-	-
Oslabitve terjatev, povezanih s finančnimi prihodki	(14.577)	(749)
Oslabitve	(1.641.389)	(1.487.450)
	<u>4.042.891</u>	<u>4.419.078</u>

Terjatve nimajo posebnih zavarovanj.

Popravki vrednosti kratkoročnih terjatev

(v EUR)	2012	2011
Stanje 1.1.	1.488.199	1.245.877
Povečanja		
Oblikovanje popravkov vrednosti v letu	277.891	431.118
Tečajne razlike	-	-
Prenos iz dolgoročnih poslovnih terjatev	-	-
Zmanjšanja		
Izterjane odpisane terjatve	(82.536)	(75.547)
Dokončen odpis terjatev	(27.588)	(113.249)
Tečajne razlike	-	-
Stanje 31.12.	<u>1.655.966</u>	<u>1.488.199</u>

Kratkoročne aktivne časovne razmejitve

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Kratkoročno odloženi stroški oziroma odhodki	118.739	22.192
Kratkoročno nezaračunani prihodki	3.527	-
Vrednotnice	-	-
DDV od prejetih predujmov	-	-
Skupaj	<u>122.266</u>	<u>22.192</u>

18. Denarna sredstva

Denarna sredstva

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Gotovina v blagajni v domači valuti	210.182	284.047
Gotovina v blagajni v tuji valuti	-	-
Izdani čeki in menice (odbitna postavka)	-	-
Prejeti čeki in menice	-	-
Netvegani takoj udenarljivi dolžniški vrednostni papirji	-	-
Denar na poti	17.557	9.805
Denarna sredstva na računih v domači valuti	52.921	133.470
Denarna sredstva na računih v tuji valuti	-	-
Kratkoročni depoziti v domači valuti	-	-
Kratkoročni depoziti v tuji valuti	-	-
Denarna sredstva na posebnih računih za posebne namene	-	-
Skupaj	280.660	427.322

19. Kapital

Osnovni kapital

Število delnic v prometu

Vpoklicani kapital družbe Terme Čatež d.d. znaša 12.444.216 EUR in je razdeljen na 497.022 navadnih kosovnih delnic. Vrednost kosovne delnice znaša 25,04 EUR. Vse delnice so istega razreda in prinašajo delničarjem pravice iz ZGD. Delnice družbe Term Čatež v lasti odvisnih družb nimajo glasovalnih pravic in tudi ne pravice do dividende.

Lastniška struktura in njene spremembe so opisane v poglavju »Lastniška struktura Term Čatež d.d. in spremembe v lastništvu«. Stanje in gibanje kapitala je razvidno iz izkaza gibanja kapitala.

Delnice družbe Terme Čatež v lasti odvisnih družb

Vrednost delnic TCRG v odvisnih družbah v višini 834.877 EUR zajemajo delnice TCRG v odvisnih družbah, in sicer:

- Del naložbe d.d. -> 6.840 delnic TCRG (1,38%)

Rezerve

Rezerve znašajo 100.077.253 EUR in jih sestavljajo:

- kapitalske rezerve v višini 29.842.696 EUR,
- zakonske rezerve v višini 1.689.962 EUR,
- rezerve za lastne delnice družbe Terme Čatež d.d. v lasti odvisnih družb v višini 834.877 EUR,
- druge rezerve v višini 2.140.385 EUR in
- rezerve za pošteno vrednost znašajo na dan 31.12.2012 65.569.333 EUR.

Gibanje presežka iz prevrednotenja

(v EUR)	Opredmetena osnovna sredstva	Neopredmetena sredstva	Dolgoročne finančne naložbe	Kratkoročne finančne naložbe	Skupaj
Začetno stanje na dan 31. decembra 2011	28.710.285	-	(1.767.089)	1.686.809	28.630.005
Povečanje					
Uskladitve s pošteno vrednostjo	37.671.901	-	125.098	264.953	38.061.952
<i>Bruto vrednost</i>	42.597.579	-	125.098	295.519	43.018.196
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	(4.925.678)	-	-	(30.566)	(4.956.244)
Odprava ob odtujitvi sredstev			121.522	(103.581)	17.941
<i>Bruto vrednost</i>			211.972	-	211.972
<i>Vpliv odloženih davkov</i>			(90.450)	(103.581)	(194.031)
Oslabitev finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo (prenos negativnega presežka iz prevrednotenja v odhodke)			253.971	-	253.971
<i>Bruto vrednost</i>			317.464	-	317.464
<i>Vpliv odloženih davkov</i>			(63.493)	-	(63.493)
Zmanjšanje					
Uskladitve s pošteno vrednostjo	-	-	(703.771)	14.004	(689.767)
<i>Bruto vrednost</i>	-	-	(879.714)	-	(879.714)
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-	175.943	14.004	189.947
Uporaba rezerve za prevrednotenje za oslabitve	-	-	-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-	-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-	-	-	-
Odprava ob odtujitvi sredstev			-	-	-
<i>Bruto vrednost</i>			-	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>			-	-	-
Odprava v dobro prenesenih dobičkov	(704.769)	-			(704.769)
<i>Bruto vrednost</i>	(880.960)	-			(880.960)
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	176.191	-			176.191
Končno stanje na dan 31.12.2012	<u>65.677.417</u>	<u>-</u>	<u>(1.970.269)</u>	<u>1.862.185</u>	<u>65.569.333</u>

Bilančni dobiček

Bilančni dobiček 2012 znaša 21.104.692 EUR (2011: 21.405.578 EUR) in vključuje prenesene dobičke prejšnjih let ter čisti dobiček poslovnega leta.

Na skupščini dne 16.7.2012 je bila izglasovana dividenda v višini 3,00 EUR bruto na delnico.

V letu 2012 je bil ustvarjen čisti poslovni izid skupine v višini 998.139 EUR (2011: 2.521.792 EUR).

	2012	2011
<i>Čisti dobiček poslovnega leta</i>	998.139	2.521.792
<i>Tehtano povprečno število navadnih delnic</i>	490.182	490.182
<i>Osnovni čisti dobiček na delnico (v EUR)</i>	2,04	5,14

Izkaz drugega vseobsegajočega donosa - pojasnila

(v EUR)	2012	2011
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	811.185	2.490.021
Spremembe presežka iz prevrednotenja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev	36.551.486	-
<i>Bruto vrednost</i>	41.300.972	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	(4.749.486)	-
Spremembe presežka iz prevrednotenja finančnih sredstev, razpoložljivih za prodajo	(252.537)	(1.392.964)
<i>Bruto vrednost</i>	(154.394)	(1.741.205)
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	(98.143)	348.241
Dobički in izgube, ki izhajajo iz prevedbe računovodskih izkazov podjetij v tujini (vpliv sprememb deviz):	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
Druge sestavine vseobsegajočega donosa	(2.081.862)	(3.138.052)
- <i>aktuarski dobiček ali izguba programov z določenimi zaslužki</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>efektivni del dobičkov in izgub iz instrumentov za varovanje pred tveganjem v varovanju denarnih tokov</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>delež drugega vseobsegajočega donosa pridruženih podjetij in skupnih podvigor, obračunan z uporabo</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>prenos presežkov iz prevrednotenja v prenesene dobičke</i>	-	-
<i>Bruto vrednost</i>	-	-
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
- <i>drugo</i>	(2.081.862)	(3.138.052)
<i>Bruto vrednost</i>	(2.081.862)	(3.138.052)
<i>Vpliv odloženih davkov</i>	-	-
Celotni vseobsegajoči donos obračunskega obdobja	35.028.272	(2.040.995)

Vsota vseh dobičkov, pripoznanih preko poslovnega izida ali neposredno skozi kapital družbe za leto 2012 znaša 35.028.272 EUR (811.185 EUR čisti dobiček poslovnega leta, 26.298.949 EUR spremembe presežka iz prevrednotenja in -2.081.862 EUR druge sestavine vseobsegajočega donosa), za leto 2011 pa je znašala -2.040.995 EUR (2.490.021 EUR čisti dobiček poslovnega leta, -1.392.964 EUR spremembe presežka iz prevrednotenja in -3.138.052 EUR druge sestavine vseobsegajočega donosa).

Kapital manjšinskih lastnikov

Stanje na dan 31.12.2012

HČERINSKA DRUŽBA IN SEDEŽ DRUŽBE	VIŠINA KAPITALA	POSLOVNI IZID TEKOČEGA LETA
TERME ČATEŽ, d.d.	72.055.717	2.523.048
MARINA PORTOROŽ, d.d.	45.889.452	1.403.492
DEL NALOŽBE, d.d.	2.198.015	-254.618
TERME ILIDŽA, d.o.o.	-2.346.446	-1.869.534
TERMALNA RIVIERA, d.o.o.	-924	-99
M KAPITAL, d.d.	17.484.353	2.157
M NALOŽBE, d.d.	17.292.015	-754

Kapital manjšinskih lastnikov znaša -234.646 EUR (2011: 2.846.070 EUR). Izguba, ki pripada manjšinskim lastnikom, znaša 186.954 EUR (2011: 31.772 EUR).

20. Rezervacije

Gibanje rezervacij in dolgoročnih pasivnih časovnih razmejitev

(v EUR)	Rezervacije za kočljive pogodbe	Pokojnine, jubilejne nagrade odpravnine ob upok.	Prejete dotacije za pokrivanje stroškov	Prejete dotacije za osnovna sredstva	Sodni spori	Druge rezervacije	Skupaj
Stanje 31. decembra 2011	402.461	811.721	42.432	5.925.550	173.631	-	7.355.795
Spremembe v letu:							
Oblikovanje	-	78.568	10.622	1.230.348	114.671	109.875	1.544.084
Poraba	-	(98.198)	(635)	(520.140)	(71.137)	-	(690.110)
Odprava	(391.033)	(14.746)	-	-	-	-	(405.779)
Diskontiranje	-	-	-	-	-	-	-
Stanje 31. decembra 2012	11.428	777.345	52.419	6.635.758	217.165	109.875	7.803.990

Rezervacije iz naslova subvencij za garažno hišo v Žusterni v Termah Čatež se odpravljajo v skladu s planom, ravno tako se odpravljajo rezervacije za ostale subvencije pridobljene s strani Evropskih strukturnih skladov in Ministrstva za gospodarstvo. Rezervacije za obveznosti do zaposlencev predstavljajo vračunane dolgoročne obveznosti za odpravnine ob odhodu v pokoj in za jubilejne nagrade na osnovi aktuarskega izračuna ter se zmanjšujejo za dejansko izplačane odpravnine in jubilejne nagrade. Rezervacije za dotacije evropskih strukturnih skladov se porabljajo v višini obračunane amortizacije.

Poraba rezervacij bo potekala v naslednjih 20 letih na podlagi amortizacijskega načrta v povprečni višini porabe letošnjega leta.

21. Finančne obveznosti

To pojasnilo podaja informacije o obsegu in pogojih, ki veljajo za dobljena posojila. Več informacij o izpostavljenosti Skupine obrestnemu in tečajnemu tveganju je podanih v točki »Finančni instrumenti«.

Dolgoročne finančne obveznosti

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Dolgoročne finančne obveznosti do družb v skupini	-	(0)
Dolgoročne finančne obveznosti do pridruženih družb	-	-
Dolgoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v državi	43.354.953	49.116.910
Dolgoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v tujini	1.772.960	2.954.160
Dolgoročne finančne obveznosti v zvezi z obveznicami	-	-
Dolgoročni dolgovi iz finančnega najema	94.263	111.944
Dolgoročne finančne obveznosti do fizičnih oseb	-	-
Druge dolgoročne finančne obveznosti	-	-
Kratkoročni del dolgoročnih finančnih obveznosti	(9.638.790)	(10.238.282)
Skupaj	35.583.386	41.944.732

Zapadle in neplačane dolgoročne finančne obveznosti iz naslova prejetih posojil od bank na dan 31.12.2012 znašajo 726.605 EUR.

Obrestna mera dolgoročno dobljenih posojil znaša od 3M ali 6M EURIBOR + 0,4% do 3,9%. Dolgoročno posojilo z najdaljšo zapadlostjo zapade marca 2020.

Obrestna mera kratkoročnih posojil znaša od EURIBOR + 2,1% do EURIBOR + 4,65%.

Kratkoročne finančne obveznosti

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Kratkoročne finančne obveznosti do družb v skupini	-	-
Kratkoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v državi	29.579.171	26.440.898
Kratkoročna posojila, dobljena pri bankah in družbah v tujini	-	-
Kratkoročne finančne obveznosti v zvezi z obveznicami	-	-
Kratkoročna posojila, pridobljena pri fizičnih osebah	-	-
Kratkoročne obveznosti v zvezi z razdelitvijo posl. izida	1.259.034	61.021
Obveznosti iz vplačila kapitala do vpisa v sodni register	-	-
Druge kratkoročne finančne obveznosti	171.291	206.854
Kratkoročni del dolgoročnih finančnih obveznosti	9.638.790	10.238.282
Skupaj	40.648.286	36.947.055

Zapadle in neplačane kratkoročne finančne obveznosti iz naslova prejetih posojil od bank na dan 31.12.2012 znašajo 283.167 EUR.

Skupna vrednost posojil, za katere je predloženo hipotekarno zavarovanje v korist kreditodajalcev znaša 56.194.633. Knjigovodska vrednost zastavljenih nepremičnin znaša 98.553.060 EUR.

22. Obveznosti za odloženi davek

Odložene obveznosti za davek

(v EUR)	Odloženi davek preko		
	31.12.2011	rezerv za prevredn.	31.12.2012
Prevrednotenje neopredmetenih sredstev na pošteno vrednost	-	-	-
Prevrednotenje opredmetenih osnovnih sredstev na pošteno vrednost	7.133.210	4.701.857	11.835.067
Prevrednotenje finančnih naložb na pošteno vrednost	219.257	120.142	339.399
Prevrednotenje finančnih naložb - prenos na terjatve za odložene davke	-	-	-
Prevrednotenje pred tveganjem varovanih postavk	-	-	-
Prenos davčnih obveznosti v naslednja leta zaradi prehoda na nove SRS	-	-	-
Razlika med davčno in knjigovodsko vrednostjo prevzetih sredstev in obveznosti (prevzemi)	252.988	-	252.988
Amortizacijska stopnja za davčne potrebe je višja od poslovne	-	-	-
Pospešena amortizacija drobnega inventarja za davčne namene	-	-	-
	7.605.455	4.821.999	12.427.454

23. Kratkoročne obveznosti in pasivne časovne razmejitev

Kratkoročne poslovne obveznosti

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Kratkoročne obveznosti do družb v skupini	0	(0)
Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev		
na domačem trgu	4.363.170	2.360.268
na tujih trgih	277.114	65.920
Kratkoročne menične obveznosti	-	-
Kratkoročne obveznosti na podlagi predujmov, varščin	1.227.026	822.596
Kratkoročne obveznosti iz poslovanja za tuj račun	93.194	512
Kratkoročne obveznosti do zaposlencev	700.290	727.312
Kratkoročne obveznosti do države in drugih inštitucij	551.154	943.333
Kratkoročne obveznosti do financerjev	177.034	170.610
Druge kratkoročne poslovne obveznosti	11.248	38.520
Kratkoročni del dolgoročnih poslovnih obveznosti	-	-
Skupaj	7.400.231	5.129.072

Kratkoročne pasivne časovne razmejitev

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Vnaprej vračunani stroški oziroma odhodki	113.617	246.708
Kratkoročno odloženi prihodki	776.041	782.560
DDV od danih predujmov	-	-
Skupaj	889.658	1.029.268

24. Zunajbilančna evidenca

Izvenbilančne postavke

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Hipoteke na nepremičninah	23.300.000	22.300.000
Zastave premičnin	-	-
Zastave vrednostnih papirjev	1.520.000	-
Dane garancije in jamstva	15.536.480	17.066.080
Druge izvenbilančne postavke	39.646	38.362
Skupaj	40.396.126	39.404.442

25. Finančni instrumenti

Poštena vrednost finančnih instrumentov

(v EUR)	31.12.2012	31.12.2011
Denarna sredstva in njegovi ustrezniki	280.660	427.322
Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo	35.599.361	34.903.080
Dana posojila	4.108.258	3.564.512
Poslovne terjatve	4.042.891	4.419.078
Skupaj sredstva	44.031.170	43.313.991
Prejeta posojila	74.707.084	78.511.968
Druge finančne obveznosti	1.524.589	379.820
Poslovne obveznosti	7.400.231	5.129.072
Skupaj obveznosti	83.631.904	84.020.859

Knjigovodska vrednost finančnih sredstev in obveznosti je enaka pošteni vrednosti.

Ob uporabi finančnih instrumentov skupina zaznava naslednja tveganja:

- kreditno tveganje;
- likvidnostno tveganje;
- tržno tveganje;
- valutno tveganje;
- obrestno tveganje.

Ta točka obravnava Skupino in njeno izpostavljenost posameznim omenjenim tveganjem, njene cilje, usmeritve in postopke za merjenje in obvladovanje tveganj ter njeno ravnanje s kapitalom. Druga kvantitativna razkritja so zajeta v nadaljevanju pojasnil h konsolidiranim računovodskim izkazom.

Uprava v družbah je v celoti odgovorna za vzpostavitev okvirnega upravljanja Skupine s tveganji.

Usmeritve za upravljanje s tveganji so oblikovane z namenom opredeliti in analizirati tveganja, ki grozijo Skupini, na podlagi česar se določijo ustrezne omejitve in kontrole ter spremljajo tveganja in upoštevanje omejitev. Usmeritve in sistemi upravljanja s tveganji se redno preverjajo in tako sproti posredujejo informacije o spremenjenih tržnih razmerah ter dejavnostih Skupine. Z izobraževanjem kot tudi s standardi in postopki upravljanja s tveganji si Skupina prizadeva razviti disciplinirano in konstruktivno okolje, v katerem se vsi zaposleni zavedajo svoje vloge in svojih obveznosti.

Kreditno tveganje

Kreditno tveganje je tveganje, da bo Skupina utrpela finančno izgubo, če stranka ali pogodbenica vključena v pogodbo o finančnem instrumentu ne izpolni pogodbenih obveznosti. Kreditno tveganje nastane predvsem iz naslova terjatev skupine do strank in naložbenih vrednostnic.

Poslovne in druge terjatve

Izpostavljenost skupine kreditnemu tveganju je odvisna zlasti od značilnosti posameznih strank. Demografija baze strank Skupine, kot tudi plačilno tveganje z vidika panoge ali države, v kateri stranka posluje, nima tolikšnega vpliva na kreditno tveganje. Z geografskega vidika, koncentracija kreditnega tveganja ne obstaja.

Pri spremljanju kreditnega tveganja so stranke razdeljene v skupine skladno z njihovimi kreditnimi značilnostmi, med drugim tudi glede na to ali gre za posamezno družbo ali skupino družb, za veleprodajo, maloprodajo ali končnega porabnika, glede na geografski položaj, panogo, starostno strukturo terjatev,

dospelost, ter obstoj predhodnih finančnih težav. Stranke, pri katerih je tveganje ocenjeno kot "visoko", se vnesejo v seznam strank, s katerimi je poslovanje omejeno, prihodnje prodaje pa se izvedejo le na podlagi predplačil.

Blago je prodano tako, da se zadrži lastništvo do njegovega popolnega plačila; tako ima Skupina v primeru neplačila blaga zavarovano terjatev. V zvezi s poslovnimi in drugimi terjatvami skupina ne zahteva varščine.

Skupina oblikuje popravek za vrednost oslabitve, ki predstavlja višino ocenjenih izgub iz naslova poslovnih in drugih terjatev ter naložb. Glavna elementa tega popravka sta posebni del izgube, ki se nanaša na posamezna pomembna tveganja, in skupni del izgube, ki se oblikuje za skupine podobnih sredstev zaradi izgub, ki so nastale, a še niso opredeljene. Popravek za skupni znesek izgube se določi ob upoštevanju podatkov iz preteklosti, ki se nanašajo na statistiko plačila podobnih finančnih sredstev.

Terjatve zajemajo znesek neplačanih računov do kupcev doma in v tujini.

Likvidnostno tveganje

Likvidnostno tveganje je tveganje, da Skupina ne bo zmožna poravnati svojih finančnih obveznosti ob njihovi dospelosti.

Likvidnost Skupina zagotavlja s planiranjem denarnega toka na dnevni, mesečni in letni ravni. V Skupini smo veliko pozornosti posvetili dnevni usklajevanju z bankami kreditodajalkami.

Skupina sodeluje z večjim številom bank, vendar je pridobitev dodatnih virov financiranja zaradi finančne krize otežena. Tveganje ocenjujemo kot zmerno do povišano.

Tveganju zmanjšane likvidnosti in spremembe tržnih cen vrednostnih papirjev Skupina ni izpostavljena, saj ne poseduje materialno pomembnih naložb v vrednostne papirje, s katerimi bi trgovala.

Tveganje dolgoročne plačilne sposobnosti je sicer prisotno, vendar ocenjujemo, da je ta nizka zaradi ustrezne kapitalske sestave Skupine, učinkovitega gospodarjenja s sredstvi, sposobnosti ustvarjanja denarnih tokov iz poslovanja tudi v bodoče. Ocenjujemo, da je tovrstno tveganje zmerno.

Tržno tveganje

Tržno tveganje je tveganje, da bodo spremembe v tržnih cenah, kot so devizni tečajji, obrestne mere in lastniški instrumenti, vplivale na prihodke skupine ali na vrednost finančnih instrumentov. Cilj obvladovanja tržnega tveganja je obvladovanje in nadzor nad izpostavljenostjo tržnim tveganjem v razumnih mejah ob hkratni optimizaciji dobička.

Skupina prodajna tveganja zmanjšuje z ustreznimi trženjskimi aktivnostmi ter s stalnim razvojem ponudbe novih storitev ali kakovostnim dopolnjevanjem obstoječih storitev ter s koriščenjem lastne prodajne mreže pri prodaji storitev. Tveganje zaradi vpliva konkurence in pojava novih storitev na trgu sicer obstaja, vendar je po oceni posloводства zmerno.

Pričakujemo tveganja povezana z obvladovanjem nepričakovanih sprememb cen vhodnih surovin, materialov in storitev. V primeru izgube ali spremembe plačilnih in cenovnih pogojev dobavitelja ima Skupina v vsakem trenutku možnost zamenjave dobavitelja, ki je pripravljen sodelovati pod enakimi pogoji kot prejšnji. Tovrstna tveganja ima Skupina zavarovana z dolgoročnimi pogodbenimi razmerji z dobavitelji. Tveganja v zvezi s spremembo cen materiala in surovin so razmeroma nizka, saj Skupina nudi pretežno storitve, v strukturi prihodka iz poslovanja pa tovrstni stroški predstavljajo manj kot 15%.

Valutno tveganje

Ob prevzemu evra kot funkcijske valute družb v Skupini (razen družbe v Bosni in Hercegovini, kjer pa trenutno obstaja stabilna vezava BAM na EUR) se je valutno tveganje Skupine ob že tako nizkem tveganju še zmanjšalo. Valutno tveganje zmanjšuje tudi dejstvo, da imamo v hotelih nekaj več kot 55% tujih gostov, ki plačujejo večinoma v evrih.

Tveganje spremembe obrestne mere

Obrestno tveganje ima v Skupini pomembni vpliv na poslovanje, saj je večina kreditov sklenjenih na podlagi spremenljive obrestne mere (Euribor).

Upravljanje s kapitalom

Uprava se je odločila za ohranjanje velikega kapitalskega obsega, da bi tako zagotovila zaupanje naložbenikov, upnikov in trga ter trajnostni razvoj Skupine. Knjigovodska vrednost kapitala Skupine Terme Čatež znaša na dan 31.12.2012 132.556.683 EUR, na dan 31.12.2011 pa je znašala 98.998.912 EUR. Nadzorni svet spremlja kapitalski donos, ki ga je Skupina opredelila kot čiste prihodke iz poslovanja, deljene s celotnim delničarskim kapitalom, brez manjšinskih deležev. Nadzorni svet spremlja tudi višino dividend, izplačanih navadnim delničarjem.

Skupina si prizadeva za ohranjanje ravnotežja med višjimi donosi, ki bi jih omogočili z večjimi posojili, ter prednostmi in varnostjo močne kapitalske pozicije. Cilj Skupine je doseči 4 do 8-odstotno donosnost vloženega kapitala. V letu 2012 je ta znašala 2,38 odstotke (v letu 2011 pa 2,55 odstotke).

Skupina razpolaga s 6.840 lastnih delnic.

Niti matična družba niti njene odvisne družbe niso predmet kapitalskih zahtev, ki bi jih določili zunanji organi.

Analiza občutljivosti na finančna tveganja

Občutljivost na spremembo obrestne mere

Pri finančnih tveganjih je Skupina najbolj občutljiva na spremembo obrestne mere. Ker temelji dolgoročna zadolžitev na variabilni obrestni meri - medbančni referenčni obrestni meri EURIBOR, je tudi najbolj občutljiva na njeno spremembo. Vsaka odstotna točka spremembe te obrestne mere ob nespremenjeni zadolženosti na dan 31.12.2012 poviša strošek za obresti v znesku 648.017 EUR.

Tveganje spremembe obrestne mere

(v EUR)	Knjigovodska vrednost		
Finančni inštrumenti po fiksni obrestni meri			
Finančna sredstva	657.437		
Finančne obveznosti	17.836.664		
Finančni inštrumenti po spremenljivi obrestni meri			
Finančna sredstva	3.450.821		
Finančne obveznosti	56.870.419		
(v EUR)	Sprememba odhodkov za obresti	Prilagojeni odhodki za obresti	
Povečanje povprečne obrestne mere za 1 odstotno točko	648.017	3.932.920	
Povečanje povprečne obrestne mere za 1,5 odstotne točke	972.026	4.256.929	
Zmanjšanje povprečne obrestne mere za 1 odstotno točko	-648.017	2.636.886	
Zmanjšanje povprečne obrestne mere za 1,5 odstotne točke	-972.026	2.312.877	

(v EUR)	Sprememba prihodkov od obresti	Prilagojeni prihodki za obresti
Povečanje povprečne obrestne mere za 1 odstotno točko	29.908	163.759
Povečanje povprečne obrestne mere za 1,5 odstotne točke	44.862	178.713
Zmanjšanje povprečne obrestne mera za 1 odstotno točko	-29.908	103.943
Zmanjšanje povprečne obrestne mere za 1,5 odstotne točke	-44.862	88.989

Občutljivost na spremembo poštene vrednosti

Tveganje spremembe poštene vrednosti

Vpliv sprememb vrednostnic razpoložljivih za prodajo, ki so preračunane po borznem tečaju

(v EUR)	Poštena vrednost na dan 31.12.2011	Razlika - vpliv na vrednost FN	Razlika - vpliv na vrednost rezerve za prevrednotenje	Razlika - vpliv na obveznost za odloženi davek
Poštena vrednost na dan 31.12.2012	2.922.421			
Povečanje borznih cen za 10 %	3.214.663	292.242	242.561	49.681
Povečanje borznih cen za 20 %	3.506.905	584.484	485.122	99.362
Povečanje borznih cen za 30 %	3.799.147	876.726	727.683	149.043
Zmanjšanje borznih cen za 10 %	2.630.179	(292.242)	(242.561)	(49.681)
Zmanjšanje borznih cen za 20 %	2.337.937	(584.484)	(485.122)	(82.471)
Zmanjšanje borznih cen za 30 %	2.045.695	(876.726)	(727.683)	(149.043)

Občutljivost na spremembo valutnega tečaja

Ker poteka večinski plačilni promet v domači valuti, Skupina na spremembe valutnega tečaja ni pomembno občutljiva. Plačilni promet v BAM, ki je fiksno vezana na gibanje evra, poteka v odvisni družbi Terme Ilidža v Sarajevu.

Občutljivost na povišanje zadolženosti

Če bi se Skupina Terme Čatež dodatno zadolžila za 1 milijon evrov, bi se ob obstoječi povprečni obrestni meri, ki velja v Skupini na dan 31.12.2012, povečale obresti za 39 tisoč evrov.

Občutljivost na zapadlost plačil

Likvidnostno tveganje

(v EUR)	Knjigovodska vrednost	Zapadlost do 1 leta	Zapadlost od 1 leta do 5 let	Zapadlost nad 5 let
Poslovne obveznosti	7.400.231	7.400.231	-	-
Posojila, dobljena pri družbah v skupini	-	-	-	-
Posojila, dobljena pri drugih pravnih ali fizičnih osebah	12.352.990	1.519.325	9.500.000	1.333.665
Posojila, dobljena pri bankah	62.354.094	37.658.252	21.656.404	3.039.438
Skupaj	82.107.315	46.577.808	31.156.404	4.373.103

26. Poročanje po segmentih

Poročanje po odsekih

Področni odseki za leto 2012

(v EUR)	Zdravstvo	Marina	Ostalo	Skupaj
Izkaz poslovnega izida				
Prihodki iz poslovanja	2.689.982	7.382.658	30.414.903	40.487.543

Poročanje po odsekih

Področni odseki za leto 2011

(v EUR)	Zdravstvo	Marina	Ostalo	Skupaj
Izkaz poslovnega izida				
Prihodki iz poslovanja	2.729.709	6.765.476	31.682.039	41.177.224

27. Pogojne obveznosti

Skupina Terme Čatež ima na dan 31.12.2012 vse znane pogojne obveznosti vključene v razkritjih.

Podjetje Primorje Ajdovščina je vložilo tožbo zoper družbo Terme Čatež, d.d. v zvezi z investicijo, ki so jo izvajali v Žusterni v Kopru, z zahtevkom za plačilo 1.093 tisoč EUR.

Terme Čatež oporekajo tožbenemu zahtevku, ker so vsa izvedena dela plačana v skladu z mesečnimi situacijami do zneska, ki je bil podan v končnem obračunu. Terme Čatež so imele pripombe na izvedena dela zaradi slabe in pomanjkljive izvedbe del, zamude roka in reklamacij v zvezi z nedokončanimi deli ali pomanjkljivo in nestrokovno izvedenimi deli, zaradi česar prihaja do nepopravljive škode na objektu.

Družbi sta dne 16.03.2012 podpisali izvensodno poravnavo v znesku 200.000,00 EUR s cimer sta zaključili tožbeni postopek.

Za prejeta posojila je Skupina dala hipoteke na nepremičninah, kar je razkrito že v poročilu pod točko »Prejeta posojila«.

Družba Marina Portorož ima oblikovane rezervacije iz naslova tožbenega zahtevka Občine Piran v višini 217.165 EUR. Občina Piran je vložila predlog za izvršbo zoper družbo Marina Portorož, d. d., za neplačila uporabe območja pristanišča od 01.01.2004 dalje. Družba je zoper sklep o izvršbi ugovarjala v celoti iz razloga nepravilnega investicijskega vložka v luško infrastrukturo iz leta 2003. Pogodbeni stranki sta v 7. členu Pogodbe o pogojih in načinu rabe luške infrastrukture, sklenjene leta 1994, predvideli, da bosta v primeru večjih izdatkov sklenili dodaten dogovor o financiranju. Glede na prejeti sklep sodišča, z razsodbo v prid Občini Piran je družba v letu 2012 dodatno oblikovala še 114.671 EUR rezervacij.

Dane hipoteke v zavarovanje prejetih posojil:

V izvenbilančni evidenci sredstev in obveznosti vodi Skupina vrednost danih garancij podjetjem za zavarovanje kreditov. Višina izvenbilančnih sredstev in obveznosti na dan 31.12.2012 znaša 40.396.126 EUR, na dan 31.12.2011 pa je znašala 39.404.442 EUR.

Vse ostale nekratkoročne obveznosti so zavarovane z menicami.

28. Povezane stranke

Družbe Skupine Terme Čatež so s povezanimi poslovale na osnovi sklenjenih pogodb. Vse pogodbe med povezanimi družbami so sklenjene v skladu z normalnimi tržnimi pogoji.

Terme Čatež, d.d. kot matična družba poslovno sodeluje z odvisnimi družbami v omejenem obsegu s posameznimi transakcijami, in sicer:

- z družbo Marino Portorož, d.d. tako, da imajo odobreno dolgoročno posojilo;
- z družbo M kapital, d.d. tako, da imajo odobreno dolgoročno posojilo;
- z združbo Del naložbe, d.d., da je pri njej najeto dolgoročno posojilo, oddaja pa ji poslovne prostore v najem;
- z družbo Terme Ilidža, d.o.o. tako, da jim je odobrilo dolgoročno posojilo.

Po stanju v delniški knjigi na dan 31.12.2012 so imeli člani uprave in nadzornega sveta v lasti 1.064 delnic, kar predstavlja 0,21% vseh delnic družbe.

DELNIČAR	Število delnic	Odstotek lastništva
UPRAVA		
Bojan Petan	41	0,01
NADZORNI SVET		
Ada De Costa Petan	1.022	0,21
Milan Blažević	1	0,00
SKUPAJ	1.064	0,21

Upravam in nadzornim svetom niso podeljene pravice do pridobitve ali nakupa delnic izdajatelja.

Upravam in nadzornim svetom niso podeljena poročila, niso podeljeni krediti niti obstajajo odprte terjatve iz tega naslova.

Skupina nima oblikovane sheme udeležbe zaposlenih v kapitalu izdajatelja. Uprave, nadzorni sveti in zaposleni lahko pridobijo delnice pod enakimi pogoji, kot jih imajo ostali udeleženci trga kapitala.

Medsebojno poslovanje z odvisnimi podjetji

v EUR

Naložba	Odprte terjatve na dan 31.12.12	Stanje danih posojil	Odprte obveznosti na dan 31.12.12	Stanje prejetih posojil	Prihodki iz poslovanja	Prihodki od obresti	Deleži v dobičku	Odhodki za obresti	Ostali str. storitev
Marina d.d., Portorož	1.944	0	1.638	168.976	36.939	0	1.035.976	261.680	52.139
M kapital d.d.	0	0	391.188	11.925.002	0	0	0	201.118	0
M naložbe d.d.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Terme Ilidža d.o.o., Ilidža	73.810	21.435.958	0	0	66.871	1.447.814	0	0	90
Termalna riviera d.o.o., Novalja	0	3.964	0	0	0	0	0	0	0
Del naložbe d.d.	31.732	177.919	9.400	334.487	225.626	13.745	0	7.191	1.906
Skupaj	107.486	21.617.841	402.226	12.428.465	329.436	1.461.559	1.035.976	469.989	54.135

Pregled kapitala in čistega poslovnega izida v letu 2012 za podjetja v Skupini:

HČERINSKA DRUŽBA IN SEDEŽ DRUŽBE	VIŠINA KAPITALA	POSLOVNI IZID TEKOČEGA LETA
TERME ČATEŽ, d.d.	72.055.717	2.523.048
MARINA PORTOROŽ, d.d.	45.889.452	1.403.492
DEL NALOŽBE, d.d.	2.198.015	-254.618
TERME ILIDŽA, d.o.o.	-2.346.446	-1.869.534
TERMALNA RIVIERA, d.o.o.	-924	-99
M KAPITAL, d.d.	17.484.353	2.157
M NALOŽBE, d.d.	17.292.015	-754

Prejemki uprav v Skupini Terme Čatež v letu 2012

Preglednica bruto prejemkov uprav v Skupini Terme Čatež v letu 2012

Družba	v EUR						
	Bruto plača fiksni del	Bruto plača variabilni del	Bonitete	Drugi prejemki	Povračila stroškov	Nagrada po sklepu NS	Skupaj bruto prejemki
Terme Čatež d.d.	161.189	0	0	0	0	35.421	196.610
Marina Portorož d.d.	94.688	0	32	1.047	11.539	0	107.306
M kapital d.d.	0	0	0	0	0	0	0
M naložbe d.d.	0	0	0	0	0	0	0
Del naložbe d.d.	12.000	0	0	0	351	0	12.351
Terme Ilišča d.o.o.	29.811	0	0	0	2.556	0	32.367
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ	297.688	0	32	1.047	298.767	35.421	348.634

Preglednica bruto prejemkov uprav v Skupini Terme Čatež v letu 2011

Družba	v EUR						
	Bruto plača fiksni del	Bruto plača variabilni del	Bonitete	Drugi prejemki	Povračila stroškov	Nagrada po sklepu NS	Skupaj bruto prejemki
Terme Čatež d.d.	161.189	600	0	0	0	34.994	196.783
Marina Portorož d.d.	36.000	0	331	0	14.208	0	50.539
Del naložbe d.d.	21.000	0	0	0	59	0	21.059
Terme Ilišča d.o.o.	29.725	0	0	0	0	0	29.725
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ	247.914	600	331	0	14.267	34.994	298.106

Preglednica neto prejemkov uprav v Skupini Terme Čatež v letu 2012

Družba	v EUR						
	Neto plača fiksni del	Neto plača variabilni del	Bonitete	Drugi prejemki	Povračila stroškov	Nagrada po sklepu NS	Skupaj neto prejemki
Terme Čatež d.d.	124.921	0	0	0	0	27.451	152.372
Marina Portorož d.d.	52.962	0	25	681	10.543	0	64.211
M kapital d.d.	0	0	0	0	0	0	0
M naložbe d.d.	0	0	0	0	0	0	0
Del naložbe d.d.	9.300	0	0	0	272	0	9.572
Terme Ilišča d.o.o.	18.999	0	0	0	2.556	0	21.555
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ	206.182	0	25	681	13.371	27.451	247.710

Preglednica neto prejemkov uprav v Skupini Terme Čatež v letu 2011

Družba	v EUR						
	Neto plača fiksni del	Neto plača variabilni del	Bonitete	Drugi prejemki	Povračila stroškov	Nagrada po sklepu NS	Skupaj neto prejemki
Terme Čatež d.d.	124.921	465	0	0	0	27.121	152.507
Marina Portorož d.d.	27.900	0	257	0	11.011	0	39.168
Del naložbe d.d.	16.320	0	0	0	0	0	16.320
Terme Ilišča d.o.o.	17.709	0	0	0	0	0	17.709
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ	186.850	465	257	0	11.011	27.121	225.704

Bruto prejemki uprav vključujejo tudi prispevke za pokojninsko zavarovanje.

Preglednica bruto prejemkov nadzornih svetov v Skupini Terme Čatež v letu 2012

v EUR

Družba	Sejnine in prevozniki stroški	Nagrada po sklepu	Plačilo za opravlanje f.	Skupaj bruto prejemki
Terme Čatež d.d.	10.210	0	165.785	175.995
Marina Portorož d.d.	36.000	0	0	36.000
M naložbe d.d.	0	0	0	0
M kapital d.d.	0	0	0	0
Del naložbe d.d.	0	0	0	0
Terme Ilidža d.o.o.	0	0	0	0
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0	0
SKUPAJ	46.210	0	165.785	211.995

Preglednica bruto prejemkov nadzornih svetov v Skupini Terme Čatež v letu 2011

v EUR

Družba	Sejnine in prevozniki stroški	Nagrada po sklepu	Plačilo za opravlanje f.	Skupaj bruto prejemki
Terme Čatež d.d.	5.254	0	165.785	171.039
Marina Portorož d.d.	36.000	0	0	36.000
Del naložbe d.d.	3.890	0	0	3.890
Terme Ilidža d.o.o.	0	0	0	0
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0	0
SKUPAJ	45.144	0	165.785	210.929

Preglednica neto prejemkov nadzornih svetov v Skupini Terme Čatež v letu 2012

v EUR

Družba	Sejnine in prevozniki stroški	Nagrada po sklepu	Plačilo za opravlanje f.	Skupaj neto prejemki
Terme Čatež d.d.	7.913	0	128.484	136.397
Marina Portorož d.d.	27.900			27.900
M naložbe d.d.	0	0	0	0
M kapital d.d.	0	0	0	0
Del naložbe d.d.	0	0	0	0
Terme Ilidža d.o.o.	0	0	0	0
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0	0
SKUPAJ	35.813	0	128.484	164.297

Preglednica neto prejemkov nadzornih svetov v Skupini Terme Čatež v letu 2011

v EUR

Družba	Sejnine in prevozniki stroški	Nagrada po sklepu	Plačilo za opravlanje f.	Skupaj neto prejemki
Terme Čatež d.d.	4.072	0	128.484	132.556
Marina Portorož d.d.	27.900	0	0	27.900
Del naložbe d.d.	3.015	0	0	3.015
Terme Ilidža d.o.o.	0	0	0	0
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0	0
SKUPAJ	34.987	0	128.484	163.471

29. Prejemki po individualnih pogodbah

Po individualnih pogodbah v Skupini Terme Čatež na dan 31.12.2012 je bilo prejemkov iz naslova individualnih pogodb 1.672 tisoč EUR bruto, oziroma 978 tisoč EUR neto.

Preglednica bruto prejemkov po individualnih pogodbah v Skupini Terme Čatež v letu 2012

Družba	v EUR		
	Bruto plača	Ostalo (nagrade, bonitete)	Skupaj bruto prejemki
Terme Čatež d.d.	1.244.294	26.762	1.271.056
Marina Portorož d.d.	388.463	12.897	401.361
M naložbe d.d.	0	0	0
M kapital d.d.	0	0	0
Del naložbe d.d.	0	0	0
Terme Ilidža d.o.o.	0	0	0
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0
SKUPAJ	1.632.757	39.659	1.672.417

Preglednica bruto prejemkov po individualnih pogodbah v Skupini Terme Čatež v letu 2011

Družba	v EUR		
	Neto plača	Ostalo (nagrade, bonitete)	Skupaj neto prejemki
Terme Čatež d.d.	1.415.839	28.939	1.444.778
Marina Portorož d.d.	378.452	11.244	389.696
Del naložbe d.d.	0	0	0
Terme Ilidža d.o.o.	0	0	0
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0
SKUPAJ	1.794.291	40.183	1.834.474

Preglednica neto prejemkov po individualnih pogodbah v Skupini Terme Čatež v letu 2012

Družba	v EUR		
	Bruto plača	Ostalo (nagrade, bonitete)	Skupaj bruto prejemki
Terme Čatež d.d.	725.814	19.551	745.365
Marina Portorož d.d.	222.968	9.279	232.248
M naložbe d.d.	0	0	0
M kapital d.d.	0	0	0
Del naložbe d.d.	0	0	0
Terme Ilidža d.o.o.	0	0	0
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0
SKUPAJ	948.782	28.830	977.613

Preglednica neto prejemkov po individualnih pogodbah v Skupini Terme Čatež v letu 2011

Družba	v EUR		
	Neto plača	Ostalo (nagrade, bonitete)	Skupaj neto prejemki
Terme Čatež d.d.	801.931	21.184	823.115
Marina Portorož d.d.	214.196	8.308	222.504
Del naložbe d.d.	0	0	0
Terme Ilidža d.o.o.	0	0	0
Termalna riviera d.o.o.	0	0	0
SKUPAJ	1.016.127	29.492	1.045.619

Generalni direktor g. Bojan Petan je za leto 2012 prejel skupno bruto 196.609,56 EUR (bruto plačo fiksni del v višini 161.188,91 EUR in nagrada po sklepu nadzornega sveta 35.420,65 EUR).

Za leto 2012 je generalni direktor g. Bojan Petan prejel skupno neto 152.372,34 EUR (neto plačo fiksni del v višini 124.921,34 EUR in nagrado po sklepu nadzornega sveta 27.451,00 EUR).

G. Bojan Petan je za leto 2012 prejel tudi bruto nadomestilo za delo v nadzornem svetu Marine Portorož d.d., in sicer v znesku 9.600 EUR. Kot član revizijske komisije Marine Portorož je g. Petan prejel bruto nadomestilo v višini 4.800 EUR.

Medsebojno poslovanje z drugimi povezanimi družbami

DZS je imela v letu 2012 pomemben vpliv kot 45,78% lastnik delnic družbe Terme Čatež d.d.. Medsebojni promet je znašal v letu 2012 kot sledi:

v EUR

<i>Naložba</i>	<i>Odprte terjatve na dan 31.12.12</i>	<i>Odprte obveznosti na dan 31.12.12</i>	<i>Stanje prejetih posojil</i>	<i>Prihodki iz poslovanja</i>	<i>NV prodanega blaga</i>	<i>Stroški materiala</i>	<i>Odhodki za obresti</i>	<i>Ostali str. storitev</i>
<i>DZS d.d.</i>	3.853	843.477	6.648.664	2.912	440	52.081	454.272	572.467

30. Stroški revidiranja in davčnega svetovanja

Pogodbeni stroški za revidiranje letnih poročil posameznih družb v Skupini Terme Čatež znašajo 34.900 EUR in konsolidiranega letnega poročila Skupine Terme Čatež znašajo 7.500 EUR. Za revizijo letnega poročila 2012 je skupščina potrdila revizijsko družbo PKF d.o.o..

Stroškov davčnega svetovanja v letu 2012 ni bilo.

REVIZORJEVO POROČILO ZA SKUPINO TERME ČATEŽ

PKF revizija in
svetovanje d.o.o.



pooblaščen revizorji
& poslovni svetovalci

POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA

Delničarjem skupine povezanih družb TERME ČATEŽ d.d.

Revidirali smo priložene skupinske računovodske izkaze gospodarske družbe TERME ČATEŽ d.d. in njenih odvisnih družb (Skupina TERME ČATEŽ), ki vključujejo skupinski izkaz finančnega položaja na dan 31. decembra 2012, skupinski izkaz poslovnega izida ter izkaz drugega vseobsegajočega donosa, skupinski izkaz gibanja kapitala in skupinski izkaz denarnih tokov za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne informacije. Pregledali smo tudi poslovno poročilo.

Odgovornost posloводства za računovodske izkaze

Posloводство je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev teh skupinskih računovodskih izkazov izkazov v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela Evropska unija in za tako notranje kontroliranje, kot je v skladu z odločitvijo posloводства potrebno, da omogoči pripravo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

Revizorjeva odgovornost

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh skupinskih računovodskih izkazih na podlagi naše revizije. Revizijo smo opravili v skladu z Mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontroliranje, povezano s pripravljanim in poštenim predstavljanjem računovodskih izkazov družbe, da bi določil okoliščinam ustrezne revizijske postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja družbe. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen posloводства kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni kot osnova za naše revizijsko mnenje.

Mnenje

Po našem mnenju so skupinski računovodski izkazi resničen in pošten prikaz finančnega položaja Skupine TERME ČATEŽ na dan 31. decembra 2012 ter njenega skupinskega poslovnega izida in denarnih tokov za tedaj končano leto v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela Evropskega unija.

Poudarjanje zadeve

Opozarjamo na dejstvo opisano v točki 21. Finančne obveznosti ter v točki 30. Dogodki po datumu bilance stanja, da je družba v fazi dogovarjanja z bankami upnicami o prestrukturiranju finančnih obveznosti družbe Terme Čatež d.d. Naše mnenje v zvezi s poudarjeno zadevo ni prilagojeno.

Odstavek o drugi zadevi

Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi skupinskimi računovodskimi izkazi.

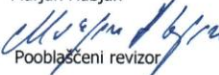
Ljubljana, 23. april 2013



revizija in
svetovanje
d.o.o.

PKF
revizija in svetovanje d.o.o.

Marjan Habjan



Pooblaščen revizor

Kamniška ulica 25 | 1000 Ljubljana | Slovenija
Telefon +386 1 230 85 10 | Faks +386 1 230 85 20
E-pošta info@pkf.si | www.pkf.si

Registracija: Okrožno sodišče v Ljubljani, Vložna številka: 1/34120/00, Osnovni kapital: 21.908 EUR, Matična številka: 1562410, ID DDV: SI40938379, TR: NLB 02085-0089892302
Družba je vpisana v register revizijskih družb pri Slovenskem inštitutu za revizijo. PKF revizija in svetovanje d.o.o. je članica PKF International Limited, skupine samostojnih pravnih oseb.